

Βασικά Οικονομικά Στοιχεία

	2002	2001	2000	1999	1998
ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΛΛΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΛΚ ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ	2.037,0	1.907,5	1.610,9	1.230,1	987,7
ΧΟΡΗΓΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΛΛΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΛΚ ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ	1.389,1	1.260,3	1.061,0	862,5	672,3
ΣΥΝΟΛΟ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΛΚ ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ	2.465,6	2.206,1	1.866,8	1.405,7	1.070,6
ΚΕΦΑΛΙΑΚΟΙ ΠΟΡΟΙ ΛΚ ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ	244,6	255,0	201,4	138,3	67,3
ΚΕΡΔΟΣ ΠΡΙΝ ΤΙΣ ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΜΟΝΙΜΗ ΜΕΙΩΣΗ ΣΤΗΝ ΑΞΙΑ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ* ΛΚ ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ	22,2	26,2	21,7	21,5	6,0
ΜΕΤΟΧΕΣ ΠΟΥ ΔΙΚΑΙΟΥΝΤΑΙ ΜΕΡΙΣΜΑ** ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ ΜΕΤΟΧΕΣ	236,3	233,7	228,1	190,1	103,2
ΜΕΡΙΣΜΑ ΑΝΑ ΜΕΤΟΧΗ** ΣΕΝΤ	--	4,5	4,5	4,5	4,0

* Τα συγκριτικά ποσά του κέρδους πριν τις προβλέψεις για τα έτη 1998 και 1999 έχουν αναπροσαρμοστεί ώστε να συνάδουν με την πολιτική του Συγκροτήματος για αναστολή τόκων.

** Κατά το 1999 έχει γίνει υποδιαίρεση της ονομαστικής αξίας της μετοχής της Ελληνικής Τράπεζας Λτδ από μια μετοχή ονομαστικής αξίας £1,00 σε τέσσερις μετοχές ονομαστικής αξίας £0,25 και ως εκ τούτου τα συγκριτικά ποσά για το έτος 1998 έχουν αναπροσαρμοστεί ανάλογα.

Πρόσκληση Ετήσιας Γενικής Συνέλευσης

Οι μέτοχοι της ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΛΤΔ καλούνται στην 29η Ετήσια Τακτική Γενική Συνέλευση που θα γίνει στο Διεθνές Συνεδριακό Κέντρο στη Λευκωσία, την Τετάρτη 28 Μαΐου 2003 και ώρα 5:30 μ.μ.

Ημερήσια Διάταξη

- 1 Μελέτη και έγκριση της Έκθεσης του Διοικητικού Συμβουλίου για τη χρήση του 2002.
- 2 Μελέτη και έγκριση των Λογαριασμών, του Ισολογισμού και της Έκθεσης των Ελεγκτών για το έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2002.
- 3 Εκλογή μελών του Διοικητικού Συμβουλίου σε αντικατάσταση όσων αποχωρούν.
- 4 Καθορισμός αμοιβής των Μελών του Διοικητικού Συμβουλίου.
- 5 Επαναδιορισμός των Ελεγκτών και καθορισμός της αμοιβής τους.

Με εντολή του Διοικητικού Συμβουλίου,
ΠΙΕΡΗΣ Θ. ΘΕΟΔΩΡΟΥ
Γραμματέας

Λευκωσία, 18η Μαρτίου 2003

Κάθε μέτοχος που δικαιούται να παραστεί και να ψηφίσει στην πιο πάνω Συνέλευση δικαιούται να διορίσει Πληρεξούσιο Αντιπρόσωπο για να παραστεί και να ψηφίσει στη θέση του. Το σχετικό έγγραφο διορισμού πρέπει να συνταχθεί σύμφωνα με τις πρόνοιες του Άρθρου 83 του Καταστατικού της Ελληνικής Τράπεζας Λτδ και να έχει κατατεθεί στο εγγεγραμμένο γραφείο της Τράπεζας, Λεωφόρος Διγενή Ακρίτα 92, Λευκωσία, τουλάχιστον 48 ώρες πριν από το χρόνο που ορίστηκε για την έναρξη των εργασιών της Συνέλευσης. Ο Πληρεξούσιος αυτός Αντιπρόσωπος δεν είναι αναγκαίο να είναι και μέτοχος της Τράπεζας.

Διοικητικό Συμβούλιο και Γενική Διεύθυνση

Διοικητικό Συμβούλιο Ελληνικής Τράπεζας Λτδ	<p>Πάνος Χρ. Γαλανός, Πρόεδρος</p> <p>Κωνσταντίνος Σ. Λοϊζίδης, Αντιπρόεδρος</p> <p>Ιούλιος Π. Ιωσηφίδης Χριστόδουλος Γ. Μαυρουδής Γεώργιος Ε. Παρασκευαΐδης (παραπήθηκε στις 7 Ιουνίου 2002) Γεώργιος Κ. Λυκούργος Ιάκωβος Γ. Ιακώβου Νίκος Ν. Ρώσσο Πιερής Θ. Θεοδώρου Αντώνης Ι. Πιερίδης (διορίστηκε στις 11 Ιουνίου 2002)</p>
Εκτελεστικός Πρόεδρος	Πάνος Χρ. Γαλανός
Διευθύνων Σύμβουλος	Κωνσταντίνος Σ. Λοϊζίδης
Γενική Διεύθυνση Συγκροτήματος	<p>Ιωάννης Ν. Επαμεινώνδου, Πρώτος Γενικός Διευθυντής</p> <p>Πιερής Θ. Θεοδώρου, Γενικός Διευθυντής</p> <p>Γεώργιος Χρ. Παπαδόπουλος, Γενικός Διευθυντής</p> <p>Γεώργιος Ν. Παναγιώτου, Γενικός Διευθυντής Ελλάδα</p>
Οικονομικός Διευθυντής Συγκροτήματος	Γιώργος Β. Άππιος
Ελεγκτές	KPMG
Νομικός Σύμβουλος	Ιούλιος Π. Ιωσηφίδης
Γραμματέας	Πιερής Θ. Θεοδώρου
Εγγεγραμμένο Γραφείο	Λεωφόρος Διγενή Ακρίτα 92, Τ.Θ. 24747 1394 Λευκωσία, Κύπρος



Π. Χρ. Γαλανός
Εκτελεστικός Πρόεδρος
Συγκροτήματος Ελληνικής Τράπεζας

Δηλώσεις Εκτελεστικού Προέδρου

Το Συγκρότημα της Ελληνικής Τράπεζας είναι σήμερα ένας σύγχρονος και δυναμικός οργανισμός έτοιμος και ικανός να αντιμετωπίσει με τον καλύτερο δυνατό τρόπο τις προκλήσεις των καιρών.

Με την ένταξη της Κύπρου στην Ευρωπαϊκή Ένωση δημιουργούνται πολύ καλές προοπτικές για την οικονομία μας και κατ' επέκταση για τον τραπεζικό τομέα.

Αγαπητοί μέτοχοι,

Επικοινωνώ και πάλι μαζί σας για να σας παρουσιάσω τα αποτελέσματα του Συγκροτήματος για το 2002.

Τα κέρδη του Συγκροτήματος από συνήθεις εργασίες διαμορφώθηκαν στα £20,4 εκατ. (35,5 εκατ. ευρώ) σε σύγκριση με £27,7 εκατ. (48,2 εκατ. ευρώ) το 2001. Οι αρνητικές οικονομικές εξελίξεις τόσο στην κυπριακή όσο και στη διεθνή αγορά επηρέασαν αναπόφευκτα την κερδοφορία του Συγκροτήματος για το έτος 2002.

Η παρατεταμένη πτώση των τιμών στο Χρηματιστήριο Αξιών Κύπρου δημιούργησε την ανάγκη για μεταφορά ποσού £15,8 εκατ. (27,5 εκατ. ευρώ) στο λογαριασμό αποτελεσμάτων του έτους λόγω μόνιμης μείωσης στην αξία του χαρτοφυλακίου επενδύσεων σε μετοχές. Η μεταφορά αυτή έχει γίνει από τα αποθεματικά επανεκτίμησης χωρίς να επηρεάζει το συμφέρον των μετόχων. Επίσης, η υπογραφή της συλλογικής σύμβασης με τη συντεχνία των τραπεζικών υπαλλήλων, η οποία είχε αναδρομική ισχύ, επέφερε μεταξύ άλλων αυξήσεων μια μη επαναλαμβανόμενη αύξηση στο κόστος προσωπικού της τάξης των £3,0 εκατ. (5,2 εκατ. ευρώ). Λόγω των πιο πάνω μη επαναλαμβανόμενων επιβαρύνσεων το κέρδος πριν τις προβλέψεις για επισφαλείς απαιτήσεις περιορίστηκε στα £6,4 εκατ. (11,1 εκατ. ευρώ) σε σύγκριση με £26,2 εκατ. (45,6 εκατ. ευρώ) το 2001.

Τα λειτουργικά κέρδη του Συγκροτήματος πριν τις προβλέψεις για επισφαλείς απαιτήσεις και πριν τα πιο πάνω μη επαναλαμβανόμενα έξοδα, έχουν φτάσει τα £25,2 εκατ. (43,8 εκατ. ευρώ) παρουσιάζοντας μείωση 4% από αυτά για το 2001.

Η απόφαση για σημαντική αύξηση των προβλέψεων για τυχόν επισφαλείς απαιτήσεις κατά 332% σε σύγκριση με το 2001, λόγω των προβλημάτων που παρουσιάζει η οικονομία, καθώς, επίσης και της συνεχιζόμενης αρνητικής κατάστασης του Χρηματιστηρίου, είχε ως αποτέλεσμα την τελική ζημιά της τάξης των £20,7 εκατ. (36,0 εκατ. ευρώ) που αναλογεί στους μετόχους σε σύγκριση με κέρδος £12,3 εκατ. (21,4 εκατ. ευρώ) για το 2001.

Οι χορηγήσεις σε πελάτες αυξήθηκαν κατά 10% σε σύγκριση με το 2001 φθάνοντας στα £1.354 εκατ. (2.356 εκατ. ευρώ), ενώ οι καταθέσεις αυξήθηκαν κατά 6% φθάνοντας στα £1.956 εκατ. (3.403 εκατ. ευρώ). Στην Ελλάδα οι χορηγήσεις πελατών παρουσίασαν σημαντική αύξηση 50% φθάνοντας στα £227 εκατ. (395 εκατ. ευρώ) σε σύγκριση με £152 εκατ. (264,5 εκατ. ευρώ) κατά το τέλος του προηγούμενου έτους, ενώ οι καταθέσεις πελατών παρουσίασαν σημαντική αύξηση 55% φθάνοντας στα £276 εκατ. (480,2 εκατ. ευρώ) σε σύγκριση με £178 εκατ. (309,7 εκατ. ευρώ) κατά το 2001.

Οι εργασίες στην Ελλάδα με ένα σύνολο ισολογισμού πέραν των £423 εκατ. (736,0 εκατ. ευρώ) αντιπροσωπεύουν τώρα το 17% του συνόλου του ισολογισμού και επηρεάζουν θετικά την εικόνα ολόκληρου του Συγκροτήματος.

Το σύνολο του ισολογισμού του Συγκροτήματος ανήλθε στα £2,5 δισ. (4,4 δισ. ευρώ) σε σύγκριση με £2,2 δισ. (3,8 δισ. ευρώ) το Δεκέμβριο του 2001 παρουσιάζοντας αύξηση 12% επιβεβαιώνοντας έτσι την ευρωστία του Συγκροτήματος.

Δραστηριότητες Εσωτερικού/ Η ενταξιακή πορεία της Κύπρου οδηγεί στον εκουγχρονισμό του χρηματοοικονομικού τομέα ο οποίος θα αντιμετωπίσει τα επόμενα χρόνια ένα έντονα ανταγωνιστικό περιβάλλον στα πλαίσια της ενιαίας Ευρωπαϊκής αγοράς. Το Συγκρότημα της Ελληνικής Τράπεζας ακολουθώντας μια ευέλικτη πολιτική η οποία του επιτρέπει να ανταποκρίνεται έγκαιρα και αποτελεσματικά στις προκλήσεις των καιρών προχώρησε μέσα στο 2002 σε μία δέσμη μέτρων, τα οποία αναμένεται να συνεισφέρουν σημαντικά στη βελτίωση των λειτουργικών αποτελεσμάτων. Τα μέτρα αυτά περιλαμβάνουν:

1. Εφαρμογή νέας οργανωτικής δομής η οποία έχει σαφή πελατειακή εστίαση. Βασικός άξονας των αλλαγών ήταν η προσφορά καλύτερης εξυπηρέτησης προς τους πελάτες μέσω της κατανομής τους σε τέσσερις τομείς: Ιδιωτών, Επιχειρήσεων, Μεγάλων Επιχειρήσεων και Διεθνών Επιχειρήσεων. Παράλληλα, δόθηκε έμφαση στον τομέα της Διαχείρισης και Παρακολούθησης όλων των κινδύνων του Συγκροτήματος καθώς και στον τομέα Στρατηγικής Ανάπτυξης του Συγκροτήματος για τον καλύτερο συντονισμό της αναπτυξιακής μας προσπά-

Το Συγκρότημα της Ελληνικής Τράπεζας ακολουθώντας μια ευέλικτη πολιτική η οποία του επιτρέπει να ανταποκρίνεται έγκαιρα και αποτελεσματικά στις προκλήσεις των καιρών προχώρησε μέσα στο 2002 σε μία δέσμη μέτρων, τα οποία αναμένεται να συνεισφέρουν σημαντικά στη βελτίωση των λειτουργικών αποτελεσμάτων.

θειας τόσο στην Κύπρο όσο και στο εξωτερικό. Η νέα οργανωτική δομή επέφερε ριζικές αλλαγές στον τρόπο οργάνωσης και λειτουργίας μας με πολύ καλά αποτελέσματα.

2. Αύξηση της παραγωγικότητας μέσα από συνεχείς βελτιώσεις στις λειτουργικές διαδικασίες, αναβάθμιση των λογισμικών συστημάτων της Τράπεζας και περαιτέρω εκπαίδευση του προσωπικού.
3. Συγκράτηση των λειτουργικών εξόδων της Τράπεζας η οποία είναι μια συνεχής προσπάθεια.
4. Έμφαση στην Ελληνική τραπεζική αγορά και γενικά στη διαχείριση διαθεσίμων και άλλων επενδυτικών προϊόντων, περιλαμβανομένων των αμοιβαίων κεφαλαίων.

Οι ασφαλιστικές εταιρείες του Συγκροτήματος Παγκυπριακή Ασφαλιστική Λτδ και Λήδρα Ασφαλιστική Λτδ μαζί με το Ασφαλιστικό Τμήμα της Τράπεζας κατόρθωσαν να αυξήσουν το μερίδιο τους στην αγορά, με τα ετήσια ασφάλιστρα να κυμαίνονται γύρω στα £10 εκατ. (17,4 εκατ. ευρώ) παρά τις αντίξοες συνθήκες που επικράτησαν στην ασφαλιστική αγορά το 2002. Παράλληλα, με τις εταιρείες αυτές το Συγκρότημα δραστηριοποιείται με μεγάλη επιτυχία στο χώρο των τραπεζο-ασφαλειών (Bancassurance) μέσω της εταιρείας Hellenic Alico Life η οποία μέσα σε ενάμιση μόνο χρόνο από την έναρξη προώθησης των προϊόντων της, έχει διαγράψει μια αξιοσημείωτη πορεία με αξιόλογη κερδοφορία.

Μέσα στο 2002 συνεχίσαμε να επενδύουμε στη σύγχρονη τεχνολογία, ενδυναμώνοντας την τεχνολογική μας υποδομή και αναπτύσσοντας εναλλακτικά κανάλια εξυπηρέτησης του πελάτη.

Μέσα στο 2002 συνεχίσαμε να επενδύουμε στη σύγχρονη τεχνολογία, ενδυναμώνοντας την τεχνολογική μας υποδομή και αναπτύσσοντας εναλλακτικά κανάλια εξυπηρέτησης του πελάτη. Λειτουργήσαμε με μεγάλη επιτυχία η Υπηρεσία Hellenic Net Banking για την παροχή τραπεζικών υπηρεσιών μέσω του διαδικτύου η οποία έχει βραβευτεί από το έγκυρο διεθνές περιοδικό "Banking Technology" καθώς και η Υπηρεσία Εξυπηρέτησης Πελατών μέσω τηλεφώνου.

Παρά το έντονο ανταγωνιστικό περιβάλλον η αύξηση του κύκλου εργασιών της Ελληνικής Τράπεζας (Χρηματοδοτήσεις) Λτδ και η κερδοφορία κατά το 2002 ξεπέρασαν τους στόχους του προϋπολογισμού, με ουσιαστική συνεισφορά στα οικονομικά αποτελέσματα του Συγκροτήματος.

Όσον αφορά την Ελληνική Τράπεζα (Επενδύσεις) Λτδ, η εξέλιξη που θα σηματοδοτήσει τη μελλοντική πορεία της Εταιρείας τα επόμενα χρόνια, είναι η κατάθεση στις εποπτικές αρχές της αίτησης για εξασφάλιση άδειας λειτουργίας ως

Κυπριακή Εταιρεία Παροχής Επενδυτικών Υπηρεσιών (ΚΕΠΕΥ) και η αναμενόμενη τελική έγκριση της. Ως αποτέλεσμα, η Εταιρεία αναδιοργανώθηκε και ήδη λειτουργεί σύμφωνα με τις πρόνοιες του περί Επιχειρήσεων Παροχής Επενδυτικών Υπηρεσιών Νόμου του 2002. Η Ελληνική Τράπεζα προτίθεται να δραστηριοποιηθεί στον τομέα των αμοιβαίων κεφαλαίων προσφέροντας τα δικά της αμοιβαία κεφάλαια στην κυπριακή αγορά μέσα στο 2003. Μεσοπρόθεσμος στόχος του Συγκροτήματος είναι η προσφορά ενός διευρυμένου φάσματος προϊόντων που να ανταποκρίνονται πλήρως στις επενδυτικές ανάγκες των πελατών μας.

Διεθνής Επέκταση/ Οι εργασίες του Συγκροτήματος στην Ελλάδα συνέχισαν να επεκτείνονται και το 2002 με πολύ ενθαρρυντικά αποτελέσματα, συνεισφέροντας ουσιαστικά στην κερδοφορία του Συγκροτήματος. Το δίκτυο καταστημάτων στην Ελλάδα τέλος του 2002 αριθμούσε δεκαπέντε καταστήματα, προσφέροντας ένα ευρύ φάσμα προϊόντων και υπηρεσιών. Μέσα στο 2002 λειτουργήσαν με επιτυχία δύο νέες εταιρείες η Ελληνική Trust Α.Ε.Π.Ε.Υ. και η Ελληνική Trust Α.Ε.Δ.Α.Κ. οι οποίες δραστηριοποιούνται στους τομείς της παροχής επενδυτικών υπηρεσιών και της διαχείρισης αμοιβαίων κεφαλαίων αντίστοιχα. Τα μέχρι στιγμής αποτελέσματα των εταιρειών αυτών είναι πολύ ενθαρρυντικά.

Τα Γραφεία Αντιπροσωπείας της Τράπεζας στη Ρωσία, Ηνωμένο Βασίλειο και Νότιο Αφρική συνέχισαν να συμβάλλουν ουσιαστικά στην προώθηση των υπηρεσιών και προϊόντων, συνεισφέροντας σημαντικά στην αύξηση του κύκλου εργασιών του Συγκροτήματος.

Εξελίξεις στην Οικονομία και Προοπτικές για το 2003/ Το 2002 ήταν χρονιά επιβράδυνσης για την κυπριακή οικονομία ως απόρροια κυρίως της μείωσης της ξένης τουριστικής ζήτησης η οποία είναι η ραχοκοκαλιά της κυπριακής οικονομίας. Οι αφίξεις τουριστών μειώθηκαν κατά 10,3% και το εισόδημα από τον τουρισμό κατά 11%. Ο ρυθμός οικονομικής ανάπτυξης υπολογίζεται προκαταρκτικά στο 2,2% σε πραγματικούς όρους σε σύγκριση με 4,1% το 2001.

Άλλες εξελίξεις κατά το 2002 ήταν η επιτάχυνση του πληθωρισμού στο 2,8%, η ελαφρά αύξηση της ανεργίας στο 3,2%, η χειροτέρευση του ισοζυγίου τρεχουσών συναλλαγών και η άνοδος του δημοσιονομικού ελλείμματος.

Αξιοσημείωτα γεγονότα επίσης για το 2002 ήταν η φορολογική μεταρρύθμιση η οποία ξεκίνησε να εφαρμόζεται από το δεύτερο εξάμηνο του έτους και η μείωση το Δεκέμβριο του 2002 από την Κεντρική Τράπεζα του επιτοκίου της διευκόλυνσης οριακής χρηματοδότησης (Lombard) κατά 0,5%, στο

5%, με ταυτόχρονη διατήρηση του επιτοκίου της διευκόλυνσης αποδοχής καταθέσεων στο 2,5%.

Αναφορικά με τις προοπτικές της κυπριακής οικονομίας για το 2003, αυτές εξαρτώνται άμεσα από τις εξελίξεις στο διεθνές οικονομικό και πολιτικό σκηνικό. Ο πόλεμος στο Ιράκ θα πλήξει την ανάπτυξη και θα επηρεάσει αρνητικά τα βασικά μακροοικονομικά μεγέθη. Αντίθετα, το θετικό στοιχείο για το 2003 είναι το ευνοϊκό κλίμα που δημιουργείται με την αναμενόμενη ένταξη στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Σύμφωνα με προκαταρκτικά στοιχεία για το 2003, η ανάπτυξη υπολογίζεται γύρω στο 2% - 2,5% με πιθανή αναθεώρηση προς τα κάτω, ανάλογα με τις εξελίξεις στον πόλεμο στο Ιράκ, καθώς και στη διεθνή και ευρωπαϊκή οικονομία. Ο πληθωρισμός αναμένεται να επιταχυνθεί γύρω στο 4,5% λόγω κυρίως των επιπτώσεων αύξησης του ΦΠΑ και η ανεργία να αυξηθεί στο 3,5%.

Το 2002 ήταν μια κρίσιμη χρονιά για την ευρωπαϊκή μας πορεία. Η ολοκλήρωση των ενταξιακών διαπραγματεύσεων και η απόφαση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Κοπεγχάγης για ένταξη στην Ευρωπαϊκή Ένωση το Μάιο του 2004 αποτελούν ιστορικό ορόσημο για τη χώρα μας. Αυτό που έχει ιδιαίτερη σημασία είναι - μετά τη νομοθετική και θεσμική εναρμόνιση - η ίδια η εφαρμογή του κοινοτικού κεκτημένου και η προσαρμογή ατόμων και επιχειρήσεων στα νέα δεδομένα. Αναπόσπαστο στοιχείο της διαδικασίας προσαρμογής είναι να αξιοποιήσει η Κύπρος τις ευνοϊκές προοπτικές που διανοούνται γι' αυτή και να συμβάλει, διαδραματίζοντας το δικό της ρόλο, στην ενδυνάμωση της Ενωμένης Ευρώπης.

Πρόγραμμα Δράσης και Προοπτικές Συγκροτήματος για το 2003/ Το πρόγραμμα δράσης του Συγκροτήματος για το 2003 στηρίζεται στους ακόλουθους άξονες:

- Επέκταση και εμπλουτισμός του φάσματος των προϊόντων και υπηρεσιών που προσφέρουμε τόσο στην Κύπρο όσο και στην Ελλάδα. Στόχος είναι η σφαιρική αντιμετώπιση των τραπεζικών, επενδυτικών και ασφαλιστικών αναγκών των πελατών μας.
- Αξιοποίηση των ευκαιριών για διασταυρωμένες πωλήσεις και συνέργειες με ενεργητική προώθηση τραπεζικών και τραπεζοασφαλιστικών προϊόντων και υπηρεσιών.
- Αποτελεσματική αξιολόγηση και διαχείριση όλων των κινδύνων του Συγκροτήματος.

- Αύξηση της επικερδότητας μέσω της ενίσχυσης των εισοδημάτων μας και των πηγών κερδοφορίας, με ταυτόχρονη συγκράτηση των λειτουργικών εξόδων.
- Συνέχιση των αναπτυξιακών μας σχεδίων στην Ελλάδα μέσω της επέκτασης του δικτύου καταστημάτων και της διεύρυνσης του φάσματος των τραπεζοεπενδυτικών υπηρεσιών. Στόχος μας είναι μέχρι το τέλος του 2003 να λειτουργούν 23 καταστήματα. Οι προοπτικές στην Ελλάδα συνεχίζουν να διαγράφονται ευοίωνες.
- Συνεχής αξιοποίηση και εκπαίδευση του προσωπικού.
- Συνεχής αναβάθμιση της τεχνολογίας με ιδιαίτερη έμφαση στα συστήματα πληροφορικής και εξυπηρέτησης πελατών. Παράλληλα, θα συνεχίσουμε να ενισχύουμε την Υπηρεσία Ηλεκτρονικής Τράπεζας.

Το Συγκρότημα της Ελληνικής Τράπεζας είναι σήμερα ένας σύγχρονος και δυναμικός οργανισμός έτοιμος και ικανός να αντιμετωπίσει με τον καλύτερο δυνατό τρόπο τις προκλήσεις των καιρών. Με την ένταξη της Κύπρου στην Ευρωπαϊκή Ένωση δημιουργούνται πολύ καλές προοπτικές για την οικονομία μας και κατ' επέκταση για τον τραπεζικό τομέα.

Τελειώνοντας, θα ήθελα να ευχαριστήσω θερμά τόσο τους πελάτες, υποστηρικτές και μετόχους του Συγκροτήματος της Ελληνικής Τράπεζας για την εμπιστοσύνη τους, όσο και τα μέλη του προσωπικού στο σύνολό τους για την αφοσίωση και ουσιαστική συνεισφορά τους στη διαχρονική προόδο και ανάπτυξη του Συγκροτήματος.



Πάνος Χρ. Γαλανός
Εκτελεστικός Πρόεδρος



Ανασκόπηση Εργασιών Συγκροτήματος

Μέσα στα πλαίσια του πενταετούς σχεδίου δράσης του Συγκροτήματος και σε συνεργασία με διαπρεπή οίκο εμπειρογνομόνων του Ηνωμένου Βασιλείου, τέθηκαν σ' εφαρμογή κατά τη διάρκεια του 2002 μια σειρά από ουσιαστικές αλλαγές στον τρόπο οργάνωσης και λειτουργίας της Ελληνικής Τράπεζας.

Οι σημαντικές αυτές αλλαγές έγιναν με κύριο γνώμονα τη δημιουργία ενός πιο δυναμικού κι ευέλικτου Οργανισμού, ικανού να αντεπεξέλθει μ' επιτυχία στις ολοένα εντεινόμενες συνθήκες ανταγωνισμού, καθώς και στις προκλήσεις και προοπτικές που διανοίγονται με την ένταξη της Κύπρου στην ενιαία ευρωπαϊκή αγορά.

Οικονομικά Αποτελέσματα 2002

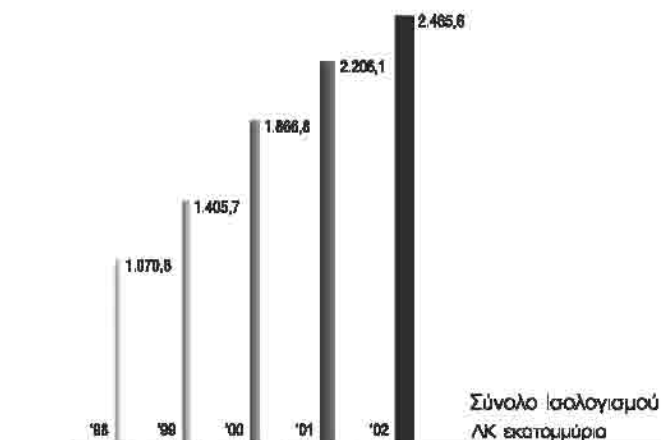
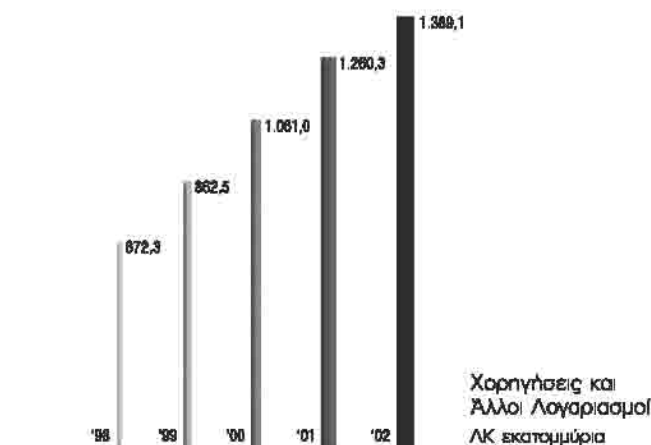
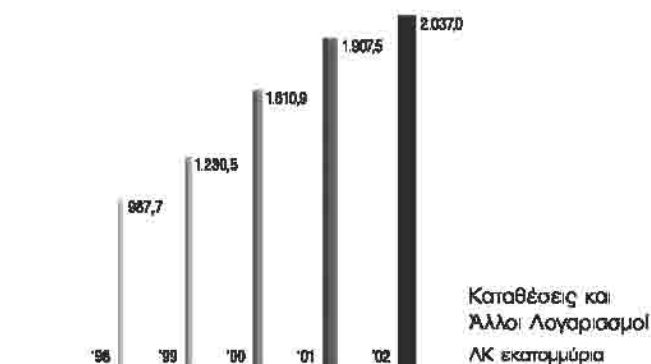
Τα κέρδη του Συγκροτήματος από συνήθεις εργασίες διαμορφώθηκαν στα €20,4 εκατ. (35,5 εκατ. ευρώ) σε σύγκριση με €27,7 εκατ. (48,2 εκατ. ευρώ) το 2001. Οι αρνητικές οικονομικές εξελίξεις τόσο στην κυπριακή όσο και στη διεθνή αγορά επηρέασαν αναπόφευκτα την κερδοφορία του Συγκροτήματος για το έτος 2002. Η αβεβαιότητα που προκύπτει λόγω των πολιτικών εξελίξεων στην Κύπρο, αλλά και στη γύρω περιοχή καθώς επίσης οι αρνητικές εξελίξεις του τουρισμού, επηρέασαν αρνητικά ολόκληρο το τραπεζικό σύστημα. Επίσης, η μείωση των επιτοκίων, η όξυνση του ανταγωνισμού και η συνεπακόλουθη μείωση των επιτοκιακών περιθωρίων, η κρίση στον τομέα των ασφαλειών, καθώς και η συνεχιζόμενη πτώση των Χρηματιστηρίων συνέβαλαν σημαντικά στην επιβράδυνση της κυπριακής και διεθνούς οικονομίας.

Η παρατεταμένη πτώση των τιμών στο Χρηματιστήριο Αξιών Κύπρου δημιούργησε την ανάγκη για τη μεταφορά ποσού €15,8 εκατ. (27,5 εκατ. ευρώ) στο λογαριασμό αποτελεσμάτων του έτους, λόγω μόνιμης μείωσης στην αξία του χαρτοφυλακίου επενδύσεων σε μετοχές. Η μεταφορά αυτή έχει γίνει από τα αποθεματικά επανεκτίμησης χωρίς να επηρεάζει το συμφέρον των μετόχων. Επίσης, η υπογραφή της συλλογικής σύμβασης με τη συντεχνία των τραπεζικών υπαλλήλων, η οποία είχε αναδρομική ισχύ, επέφερε μια μη επαναλαμβανόμενη αύξηση στο κόστος προσωπικού της τάξης των €3,0 εκατ. (5,2 εκατ. ευρώ). Λόγω των πιο πάνω μη επαναλαμβανόμενων επιβαρύνσεων το κέρδος πριν τις προβλέψεις για επισφαλείς απαιτήσεις έχει περιοριστεί στα €6,4 εκατ. (11,1 εκατ. ευρώ) σε σύγκριση με € 28,2 εκατ. (45,6 εκατ. ευρώ) το 2001.

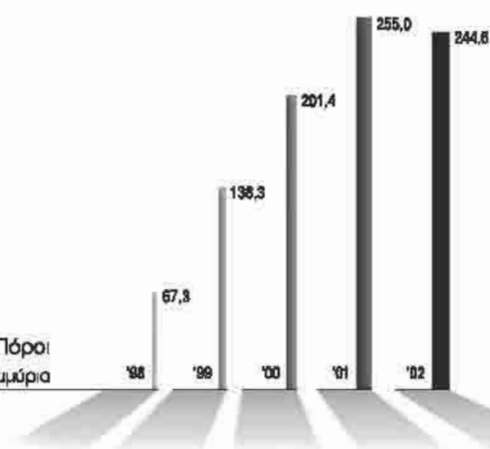
Τα λειτουργικά κέρδη του Συγκροτήματος πριν τις προβλέψεις για επισφαλείς απαιτήσεις και πριν τα πιο πάνω μη επαναλαμβανόμενα έξοδα, έχουν φτάσει τα €25,2 εκατ. (43,8 εκατ. ευρώ) παρουσιάζοντας μείωση 4% συγκριτικά με το 2001.

Η απόφαση για σημαντική αύξηση των προβλέψεων για τυχόν επισφαλείς απαιτήσεις κατά 332% σε σύγκριση με το 2001 λόγω των προβλημάτων που παρουσιάζει η οικονομία, καθώς και της συνεχιζόμενης αρνητικής κατάστασης του Χρηματιστηρίου, είχε ως αποτέλεσμα την τελική ζημιά της τάξης των €20,7 εκατ. (36,0 εκατ. ευρώ) που αναλογεί στους μετόχους, σε σύγκριση με κέρδος €12,3 εκατ. (21,4 εκατ. ευρώ) για το 2001.

Οι χορηγήσεις σε πελάτες έχουν αυξηθεί κατά 10% σε σύγκριση με το 2001 φθάνοντας στα €1.354 εκατ. (2.356 εκατ. ευρώ) ενώ οι καταθέσεις έχουν αυξηθεί κατά 6% φθάνοντας στα €1.956 εκατ. (3.403 εκατ. ευρώ). Στην Ελλάδα οι χορηγήσεις



Κεφαλαιακοί Πόροι
ΑΚ εκατομμύρια



πελατών παρουσίασαν σημαντική αύξηση 50% φθάνοντας στα €227 εκατ. (395 εκατ. ευρώ) σε σύγκριση με €152 εκατ. (264,5 εκατ. ευρώ) κατά το τέλος του προηγούμενου έτους, ενώ οι καταθέσεις πελατών παρουσίασαν σημαντική αύξηση 55% φθάνοντας στα €276 εκατ. (480,2 εκατ. ευρώ) σε σύγκριση με €178 εκατ. (309,7 εκατ. ευρώ) κατά το 2001.

Το σύνολο του ισολογισμού του Συγκροτήματος ανήλθε στα €2,5 δισ. (4,4 δισ. ευρώ) σε σύγκριση με €2,2 δισ. (3,8 δισ. ευρώ) το Δεκέμβριο του 2001, παρουσιάζοντας αύξηση 12% επιβεβαιώνοντας έτσι την ευρωστία του Συγκροτήματος. Το σύνολο ισολογισμού στην Ελλάδα ξεπέρασε τα €423 εκατ. (736,0 εκατ. ευρώ) παρουσιάζοντας αύξηση 52% και αποτελεί τώρα το 17% του Συγκροτήματος.

Τραπεζικές Εργασίες

Τομέας Μεγάλων Επιχειρήσεων/ Κατά το 2002 ο Τομέας Μεγάλων Επιχειρήσεων συνέχισε με επιτυχία τη δυναμική του ανέλιξη. Στοχεύοντας συνέχεια στη διεύρυνση της συνεργασίας της Τράπεζας με μεγάλες επιχειρηματικές μονάδες του τόπου και των προσφερομένων υπηρεσιών και προϊόντων, προσέλκυσε νέους πελάτες από δυναμικούς τομείς της οικονομίας.

Ο Τομέας Μεγάλων Επιχειρήσεων προσφέρει ένα ευρύ φάσμα υπηρεσιών κι εξειδικευμένων προϊόντων στις επιχειρήσεις - πελάτες του Συγκροτήματος, περιλαμβάνοντας όλους τους τύπους δανείων, ακόμη και σε ξένο συνάλλαγμα. Μέσα στο 2002 κι ιδιαίτερα με την εφαρμογή της νέας οργανωτικής δομής, αναβαθμίστηκαν οι υπηρεσίες κι εμπλουτίστηκαν τα προσφερόμενα προϊόντα με διάφορα στεγαστικά δάνεια, που απευθύνονται στους πελάτες του Τομέα, καθώς κι ελκυστικά πακέτα προς το προσωπικό των επιχειρήσεων - πελατών.

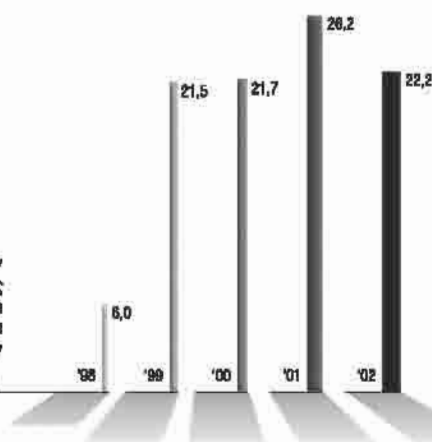
Το νέο λογισμικό σύστημα αξιολόγησης του πιστωτικού κινδύνου και τιμολόγησης των λογαριασμών των πελατών «famas» που τέθηκε σ' εφαρμογή τον Ιανουάριο του 2001, βελτιώθηκε κατά το 2002 κι αποδείχθηκε αρκετά επιτυχές. Βοήθησε ουσιαστικά στην καλύτερη εξυπηρέτηση των πελατών και στη βελτίωση της ποιότητας του χαρτοφυλακίου.

Σταθερός στόχος παραμένει η περαιτέρω διεύρυνση των προσφερομένων προϊόντων κι υπηρεσιών, λαμβάνοντας υπόψη τα δεδομένα της χρηματοοικονομικής αγοράς και τις νέες εξελίξεις στην Ευρωπαϊκή Ένωση στον τομέα αυτό, όπως για παράδειγμα την υιοθέτηση του ευρώ.

Τομέας Επιχειρήσεων/ Με την εσωτερική αναδιοργάνωση το 2002 και την περαιτέρω εξειδίκευση των παρεχο-

Το 2002 δόθηκε ιδιαίτερη έμφαση στη διαχείριση και παρακολούθηση όλων των κινδύνων του Συγκροτήματος με τη δημιουργία τριών εξειδικευμένων τμημάτων. Τα Τμήματα αυτά καλύπτουν όλο το φάσμα εργασιών του Συγκροτήματος και όλες τις μορφές των τραπεζικών κινδύνων.

Κέρδος πριν τις προβλέψεις και πριν τη μόνιμη μείωση στην αξία επενδύσεων
ΑΚ εκατομμύρια



μένων υπηρεσιών μας, δημιουργήθηκε ο Τομέας Επιχειρήσεων για να εξυπηρετήσει τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις και τους ιδιοκτήτες τους.

Στα πλαίσια αυτά δημιουργήθηκαν οκτώ Κέντρα Επιχειρήσεων (Commercial Centers) τα οποία καλύπτουν όλη την ελεύθερη Κύπρο. Τα Κέντρα Επιχειρήσεων είναι στελεχωμένα με άρτια καταρτισμένο κι έμπειρο προσωπικό, υποστηριζόμενο από εξελιγμένα ηλεκτρονικά συστήματα και σύγχρονη τεχνολογία. Με γνώμονα τον πελατοκεντρικό προσανατολισμό έχουν απλοποιηθεί οι διαδικασίες αξιολόγησης κι έγκρισης δανείων, αυξάνοντας έτσι την αποτελεσματικότητα και την αποδοτικότητα.

Πάγιος στόχος είναι η ποιοτική εξυπηρέτηση των πελατών, η οποία επιτυγχάνεται μέσω των συστημάτων και των επαγγελματικών προσπαθειών του πεπειραμένου προσωπικού.

Οι πελάτες έχουν την ευκαιρία της άμεσης πρόοβασης στους προσωπικούς Λειτουργούς Πελατείας, οι οποίοι άρτια εκπαιδευμένοι, προσφέρουν τις υπηρεσίες και τις γνώσεις τους προς τους πελάτες. Αποτελούν, επίσης, το σύνδεσμο των πελατών με τα άλλα τμήματα και τις υπηρεσίες του Συγκροτήματος, αυξάνοντας δραστικά τις διασταυρωμένες πωλήσεις προϊόντων και υπηρεσιών.

Με την υποστήριξη των άλλων υπηρεσιών και την επαγγελματική προσέγγιση που διακρίνει το προσωπικό, ο Τομέας Επιχειρήσεων συνέβαλε ουσιαστικά στην αύξηση των οικονομικών μεγεθών της Τράπεζας.

Τομέας Ιδιωτών/ Μέσα στα πλαίσια του γενικότερου στρατηγικού σχεδιασμού, της εσωτερικής αναδιάρθρωσης κι αναδιοργάνωσης το 2002, η Τράπεζα προχώρησε με μια σειρά σημαντικών αλλαγών που στόχευαν στην ενίσχυση της θέσης της στον Τομέα Ιδιωτών. Οι σημαντικότερες αλλαγές ήταν η αναβάθμιση των καταστημάτων με την εισαγωγή συστημάτων πελατοκεντρικής κατεύθυνσης, η ευελιξία μέσω της απλοποίησης των εσωτερικών διαδικασιών, η εισαγωγή κι η ανάπτυξη της τεχνολογίας, η έμφαση στις διασταυρωμένες πωλήσεις, καθώς επίσης και η γενικότερη βελτίωση της εξυπηρέτησης των πελατών.

Η ένταξη, επίσης, όλων των καταστημάτων στην αρμοδιότητα της Διεύθυνσης του Τομέα Ιδιωτών, ενίσχυσε τους δεσμούς και την επαφή μεταξύ της διοίκησης και της πρώτης γραμμής εξυπηρέτησης. Τα καταστήματα ενδυναμώθηκαν με πρόσθετο εξειδικευμένο προσωπικό, τους Λειτουργούς Πελατείας καθώς και με τις ειδικά εκπαιδευμένες μονάδες πωλήσεων (Λειτουργούς Ανάπτυξης Εργασιών).

Παράλληλα με τις πιο πάνω αλλαγές, αναπτύσσονται σύγχρονα ηλεκτρονικά συστήματα αποτελεσματικής και γρήγορης

αξιολόγησης των δανειοδοτικών αιτήσεων τα οποία επιταχύνουν τις διαδικασίες κι ενισχύουν την επικερδότητα της Τράπεζας. Σε κάθε κατάσταση της Τράπεζας λειτουργεί ήδη το ηλεκτρονικό σύστημα αξιολόγησης Credit Scoring για μια σειρά προσωπικών διευκολύνσεων, ενώ βρίσκεται σ'εξέλιξη η διαδικασία εφαρμογής κι άλλου συστήματος, του Loan Automation με σκοπό να καλύψει κι άλλου είδους δανειοδοτήσεις.

Μ' έμφαση την πελατοκεντρική προσέγγιση ο Τομέας Ιδιωτών συνέχισε το 2002 μ' επιτυχία τη δραστηριότητά του, προσφέροντας στους πελάτες μεγάλη ποικιλία ανταγωνιστικών προϊόντων (στεγαστικά δάνεια, προϊόντα καταναλωτικής πίστης, προσωπικά δάνεια) καθώς, επίσης, ειδικά δανειοδοτικά και καταθετικά σχέδια και πακέτα διευκολύνσεων, κατάλληλα για τις απαιτήσεις ειδικών κατηγοριών πελατών, υπαλλήλων εταιρειών κι οργανωμένων συνόλων.

Όσον αφορά τα νέα προϊόντα κατά τη διάρκεια του 2002, η Τράπεζα πρόσφερε το αδιαμφισβήτητο επιτυχημένο ειδικό σχέδιο «Στεγαστική Λύση» με στόχο την ικανοποίηση στεγαστικών αναγκών μέχρι €250 χιλ. με πολυετή περίοδο αποπληρωμής, καθώς, επίσης και το νέο προϊόν Τραπεζοασφάλειες (Bancassurance) που προσφέρει ασφαλιστική κάλυψη για τα δανειοδοτικά προϊόντα.

Με τη συνεργασία και τη συνδρομή κι άλλων Υπηρεσιών, αλλά ιδιαίτερα με την ευσυνειδησία και τον επαγγελματισμό που διακρίνει το προσωπικό, ο Τομέας Ιδιωτών συνέβαλε αποτελεσματικά στην εξυπηρέτηση των πελατών και στην αύξηση της κερδοφορίας της Τράπεζας.

Με τις ουσιαστικές αλλαγές που έγιναν κατά τη διάρκεια του 2002 στον τρόπο οργάνωσης και λειτουργίας της Τράπεζας, το δίκτυο καταστημάτων ενισχύθηκε με προσωπικό και τεχνολογική υποστήριξη, στοχεύοντας στην πελατοκεντρική προσέγγιση.

Πιστωτικές - Χρεωστικές Κάρτες - Αυτόματες Ταμειακές Μηχανές/ Παρά το έντονο ανταγωνιστικό περιβάλλον, η Υπηρεσία Καρτών πέτυχε μέσα στο 2002 μια σημαντική διεύρυνση του κύκλου εργασιών της, αυξάνοντας έτσι τη συνεισφορά της στα κέρδη της Τράπεζας.

Η επιτυχία αυτή οφείλεται στη μελετημένη στρατηγική η οποία περιλαμβάνει τη συνεχή αναβάθμιση της τεχνολογικής υποδομής και των συστημάτων ελέγχου και διαχείρισης καρτών, τη δημιουργία ευφάνταστων σχεδίων κινήτρων κι

ειδικών προσφορών προς τους κατόχους καρτών και την ανανέωση και συμπλήρωση της σειράς προϊόντων που προσφέρει η Τράπεζα.

Συγκεκριμένα, μέσα στο 2002 η Υπηρεσία καρτών προχώρησε στην αναβάθμιση του συστήματος διαχείρισης καρτών «Prime» και στην απλοποίηση των εσωτερικών διαδικασιών, αποσκοπώντας στη γρηγορότερη εξυπηρέτηση των πελατών.

Παράλληλα, τα διάφορα πρωτότυπα σχέδια προσφοράς δώρων όπως το «Αρχίστε προπόνηση» ή τα χρηματικά βραβεία όπως το «ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ» και η χριστουγεννιάτικη εκστρατεία «Συγνώμη Άη Βασίλη» αποδείχθηκαν ιδιαίτερα αποτελεσματικά για την αύξηση του κύκλου εργασιών και την κίνηση καρτών.

Ο εμπλουτισμός της σειράς καρτών συνεχίστηκε και μέσα στο 2002 με την έκδοση της κάρτας PAFIA Card, σε συνεργασία με την Αθλητική Ένωση Πάφου.

Όσον αφορά το δίκτυο Αυτόματων Ταμειακών Μηχανών (ΑΤΜ), ο αριθμός των μηχανών αυξήθηκε στις 56, διευρύνοντας έτσι την 24ωρη εξυπηρέτηση που παρέχεται στους πελάτες μας.

Τέλος, η οργανωτική αναδιάρθρωση του Συγκροτήματος και η υιοθέτηση μιας επικεντρωμένης πελατοκεντρικής διάταξης στις μονάδες εξυπηρέτησης πελατών, έχει διευρύνει το ρόλο της Υπηρεσίας. Ο ρόλος αυτός περιλαμβάνει στρατηγικό έλεγχο της βάσης καρτών, με σταδιακή ανάπτυξη νέων προγραμμάτων λογισμικού, την εισαγωγή νέας τεχνολογίας ανάλυσης δεδομένων, καθώς, επίσης και το σχεδιασμό ενεργειών με βάση το νέο πελατοκεντρικό προσανατολισμό της Τράπεζας.

Δίκτυο Καταστημάτων/ Με τις ουσιαστικές αλλαγές που έγιναν κατά τη διάρκεια του 2002 στον τρόπο οργάνωσης και λειτουργίας της Τράπεζας, το δίκτυο καταστημάτων ενισχύθηκε με προσωπικό και τεχνολογική υποστήριξη, στοχεύοντας στην πελατοκεντρική προσέγγιση.

Η συνεχής βελτίωση της εξυπηρέτησης των πελατών του Συγκροτήματος - επιχειρήσεων και ιδιωτών - η παρουσία της Τράπεζας σε καίρια γεωγραφικά σημεία στις αστικές, αγροτικές και τουριστικές περιοχές, καθώς κι η μεγιστοποίηση της αποδοτικότητας των καταστημάτων, αποτελούν τους πρωταρχικούς στόχους του προγράμματος αναδιάρθρωσης του δικτύου καταστημάτων το οποίο θα συνεχιστεί και κατά το 2003. Κατά το τέλος του χρόνου αυτού, ο αριθμός των καταστημάτων παγκύπρια, ήταν 87.

Διεθνείς Συναλλαγές και Διαχείριση Διαθεσίμων Συγκροτήματος/ Η Υπηρεσία Διαχείρισης Διαθεσίμων διαχειρίζεται το επενδυτικό χαρτοφυλάκιο του Συγκροτήματος με στόχο τη μεγιστοποίηση της απόδοσης μέσα σε προκαθορισμένο πλαίσιο αποδοχής του κινδύνου. Παράλληλα, η Υπηρεσία έχει την ευθύνη διαχείρισης των κινδύνων αγοράς και ρευστότητας του Συγκροτήματος μέσα στα πλαίσια πολιτικής και ορίων που καθορίζονται από την Επιτροπή Διαχείρισης Στοιχείων Ενεργητικού - Παθητικού (ALCO).

Οι δραστηριότητες της Υπηρεσίας καλύπτουν ένα ευρύ φάσμα προϊόντων κι υπηρεσιών που περιλαμβάνουν μετατροπές ξένων νομισμάτων, επενδύσεις σε χρηματαγορές και συναλλαγές παραγώγων. Επιπρόσθετα, κατά τη διάρκεια του 2002 η Υπηρεσία πρόσφερε μια σειρά από δομημένα προϊόντα, εμπλουτίζοντας τις επενδυτικές επιλογές των πελατών.

Μέσα στο 2002 τα επιτόκια στο διεθνή χώρο και στην Κύπρο μειώθηκαν, αντικατοπτρίζοντας τη διεθνή ύφεση. Η Υπηρεσία με συνετή διαχείριση του επενδυτικού χαρτοφυλακίου πέτυχε τον περιορισμό της αρνητικής επίδρασης από τις εξελίξεις αυτές.

Μέσα στο 2002 προγραμματίστηκε και τέθηκε σ' εφαρμογή τον Ιανουάριο 2003 συνεχές ωράριο λειτουργίας του Dealing Room μέχρι τις 6 μ.μ. καθημερινά με στόχο να εξυπηρετούνται καλύτερα τόσο οι υπερράπιες εταιρείες όσο και οι ιδιώτες πελάτες μη κάτοικοι Κύπρου.

Διατραπεζικές Σχέσεις/ Το Τμήμα Διατραπεζικών Σχέσεων διατηρεί ένα εκτεταμένο δίκτυο ανταποκριτών τραπεζών διεθνώς, το οποίο διευρύνεται συνεχώς, εξασφαλίζοντας μ' επιτυχία την άμεση ικανοποίηση όλων των αναγκών των πελατών παγκοσμίως. Παρακολουθώντας στενά τη διεθνή αγορά, λαμβάνονται όλα τα απαραίτητα μέτρα για παροχή ποιοτικής εξυπηρέτησης μέσα σε ένα ανταγωνιστικό και συνεχώς μεταβαλλόμενο περιβάλλον.

Παράλληλα, το Τμήμα εξασφαλίζει τη διάθεση πιστωτικών διευκολύνσεων προς υποστήριξη των εργασιών των Υπηρεσιών Διαχείρισης Διαθεσίμων και Εμπορικών Συναλλαγών για την καλύτερη λειτουργία της Τράπεζας παγκοσμίως.

Διαχείριση Κινδύνων Συγκροτήματος/ Το 2002 η διαχείριση και παρακολούθηση όλων των κινδύνων του Συγκροτήματος συγκεντρώθηκε κάτω από ενιαία Διεύθυνση κι οργανώθηκαν τα εξής τρία επιμέρους εξειδικευμένα Τμήματα:

- Τμήμα Διαχείρισης Πιστωτικού Κινδύνου
- Τμήμα Διαχείρισης Κινδύνου Τραπεζικών Εργασιών/ Υπηρεσιών
- Τμήμα Διαχείρισης Κινδύνου Αγοράς και Ρευστότητας

Τα Τμήματα αυτά καλύπτουν όλο το φάσμα εργασιών του Συγκροτήματος, όλες τις μορφές των τραπεζικών κινδύνων και υπάγονται απευθείας στον Πρώτο Γενικό Διευθυντή για διασφάλιση της ανεξαρτησίας τους.

Το Τμήμα Διαχείρισης Πιστωτικού Κινδύνου του Συγκροτήματος καθορίζει τις αρχές χρηματοδότησης και διαμορφώνει τη δανειοδοτική πολιτική με γνώμονα τον περιορισμό του πιστωτικού κινδύνου και την όσο το δυνατό πιο ορθολογιστική διασπορά του στους διάφορους τομείς της οικονομίας.

Στα πλαίσια της συνεχούς προσπάθειας γι' αποτελεσματικότερη παρακολούθηση και διαχείριση του πιστωτικού κινδύνου, εφαρμόζονται μ' επιτυχία τα πιο κάτω σύγχρονα συστήματα:

1. Σύστημα αξιολόγησης της πιστοληπτικής ικανότητας των πελατών κι επιμέτρησης του πιστωτικού κινδύνου στον Τομέα Ιδιωτών (Credit Scoring).
2. Σύστημα αξιολόγησης του πιστωτικού κινδύνου στον Τομέα Επιχειρήσεων και στον Τομέα Μεγάλων Επιχειρήσεων (Risk Advisor). Με το σύστημα αυτό γίνεται ορθολογικότερη τιμολόγηση των λογαριασμών και προϊόντων κι' ακριβέστερη εκτίμηση των προβλέψεων για επισφαλείς απαιτήσεις.

Επιπρόσθετα, η Τράπεζα έχει ήδη υπογράψει συμβόλαιο με εταιρεία πληροφορικής για την ανάπτυξη κι εφαρμογή σύγχρονου συστήματος αυτοματοποίησης της πιστοδοτικής διαδικασίας (Loan Automation), στοχεύοντας αφ' ενός στην επιτάχυνση της διαδικασίας ικανοποίησης των αιτημάτων των πελατών κι αφ' ετέρου στον περιορισμό των λειτουργικών εξόδων.

Μεταξύ των στόχων του τομέα Διαχείρισης Πιστωτικού Κινδύνου συμπεριλαμβάνεται και η έγκαιρη προσαρμογή των συστημάτων έτσι ώστε να ανταποκρίνονται πλήρως στις απαιτήσεις της σύγχρονης τραπεζικής διαχείρισης, στους κανονισμούς και στο πλαίσιο λειτουργίας του τραπεζικού τομέα στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Το 2002 δόθηκε ιδιαίτερη έμφαση στον τομέα της Διαχείρισης και Παρακολούθησης Κινδύνων των τραπεζικών εργασιών/ υπηρεσιών του Συγκροτήματος. Ιδρύθηκε Τμήμα μ' ευθύνη την αναγνώριση, μελέτη, έλεγχο και παρακολούθηση των

κινδύνων που απορρέουν από τις τραπεζικές εργασίες και τις υπηρεσίες που προσφέρει το Συγκρότημα.

Το Τμήμα θα συμβάλει στη δημιουργία κι ενσωμάτωση πρακτικών ελέγχου στις υφιστάμενες διαδικασίες και στη δημιουργία σχεδίου ανάκαμψης εργασιών του Συγκροτήματος.

Το Τμήμα Διαχείρισης Κινδύνων Αγοράς και Ρευστότητας έχει την ευθύνη της παρακολούθησης και διαχείρισης των κινδύνων αγοράς και ρευστότητας σ' επίπεδο Συγκροτήματος, μέσα στα πλαίσια της πολιτικής και ορίων που έχουν καθορισθεί από την Επιτροπή Διαχείρισης Στοιχείων Ενεργητικού - Παθητικού (Asset and Liability Management Committee - ALCO).

Κίνδυνος αγοράς: απορρέει από τη μεταβολή της αξίας των στοιχείων ισολογισμού του Συγκροτήματος και την αβεβαιότητα στα μελλοντικά έσοδα λόγω αλλαγών στις συνθήκες αγοράς (διακύμανση στα επιτόκια, στις τιμές συναλλάγματος και στις τιμές χρηματιστηρίου).

Κίνδυνος ρευστότητας: απορρέει από το ενδεχόμενο η Τράπεζα να μην είναι σε θέση να ανταποκριθεί άμεσα στις υποχρεώσεις της.

Πιστωτικός κίνδυνος (σε σχέση με τις δραστηριότητες της Υπηρεσίας Διαχείρισης Διαθεσίμων): Ο πιστωτικός κίνδυνος πηγάζει από την πιστοληπτική ικανότητα των αντισυμβαλλομένων τραπεζικών ιδρυμάτων. Ο πιστωτικός κίνδυνος παρακολουθείται σε σχέση με εγκεκριμένα όρια που εξαρτώνται από τα διάφορα προϊόντα και βασίζονται στην πιστοληπτική ικανότητα του κάθε τραπεζικού ιδρύματος και στη γεωγραφική συγκέντρωση του κινδύνου.

Η Επιτροπή Διαχείρισης Στοιχείων Ενεργητικού και Παθητικού (ALCO) έχει την ευθύνη να εφαρμόζει την πολιτική του Διοικητικού Συμβουλίου της Τράπεζας αναφορικά με τους κινδύνους και την επικερδότητα που απορρέουν από στοιχεία του ισολογισμού. Η Επιτροπή καθορίζει πολιτική και όρια αναφορικά με τις δραστηριότητες του Συγκροτήματος και των Υπηρεσιών Διαχείρισης Διαθεσίμων.

Το Τμήμα Διαχείρισης Κινδύνων Αγοράς και Ρευστότητας έχει την ευθύνη να προμηθεύει την Επιτροπή ALCO με στοιχεία που χρησιμοποιούνται για την αποτελεσματική παρακολούθηση των κινδύνων.

Οι κίνδυνοι αγοράς και ρευστότητας του Συγκροτήματος συγκεντρώνονται στις Υπηρεσίες Διαχείρισης στην Κύπρο και Ελλάδα. Η χρήση του ιδίου εξειδικευμένου λογισμικού στις Υπηρεσίες Διαχείρισης Διαθεσίμων δίνει την ευχέρεια

αποτελεσματικής παρακολούθησης των πιο πάνω κινδύνων σε επίπεδο Συγκροτήματος.

Υπηρεσία Υποστήριξης Χορηγήσεων/ Στα πλαίσια της τελευταίας αναδιοργάνωσης της Τράπεζας και της προσπάθειας για συνεχή αναβάθμιση της ποιότητας του χαρτοφυλακίου, δημιουργήθηκε η νέα Υπηρεσία Υποστήριξης Χορηγήσεων, η οποία λειτουργεί από το Νοέμβριο του 2002.

Οι στόχοι κι οι δραστηριότητες της Υπηρεσίας επικεντρώνονται στη συνεχή στήριξη των προσπαθειών των τμημάτων δανειοδότησης και της στενής παρακολούθησης όλων των υφιστάμενων δανειοληπτικών λογαριασμών, με σκοπό την προστασία των παρεχομένων διευκολύνσεων για ελαχιστοποίηση των προβλημάτων. Ευθύνη της Υπηρεσίας, επίσης, είναι η ανάληψη και διαχείριση μεγάλων προβληματικών λογαριασμών με απώτερο σκοπό την εξομάλυνση ή αποπληρωμή τους.

Εισηγήσεις για την επιμόρφωση του προσωπικού των τμημάτων δανειοδότησης, καθώς επίσης η βελτίωση ή δημιουργία νέων ευέλικτων διαδικασιών, με σκοπό την καλύτερη εξυπηρέτηση τόσο των πελατών, όσο και την ασφάλεια των παρεχομένων διευκολύνσεων, αποτελούν φροντίδα της νέας Υπηρεσίας.

Επιδίωξη είναι η σταδιακή μεταφορά των προσπαθειών είσπραξης προβληματικών χρεών σ' εξειδικευμένη υπηρεσία, πριν ληφθούν νομικά μέτρα. Αυτό θα δώσει την ευκαιρία στο προσωπικό των καταστημάτων της Τράπεζας να αφιερώνει περισσότερο χρόνο στην εξυπηρέτηση πελατών, την πώληση διαφόρων προϊόντων και την αύξηση γενικά του πελατολογίου.

Κέντρα Διεθνών Τραπεζικών Εργασιών / Κατά το 2002 τα Κέντρα Διεθνών Τραπεζικών Εργασιών της Τράπεζας έχουν προχωρήσει με πλήρη επιτυχία στην αναδιοργάνωση των τμημάτων εξυπηρέτησης πελατών, διορίζοντας συγκεκριμένους λειτουργούς εξυπηρέτησης για κάθε πελάτη. Ο νέος αυτός θεσμός αποτελεί πρωτοτυπία καθ' ότι η Ελληνική Τράπεζα είναι η πρώτη κυπριακή τράπεζα που προσφέρει αυτή την υπηρεσία στους διεθνείς πελάτες της.

Με τα συστήματα υψηλής τεχνολογίας, το έμπειρο προσωπικό, τον επαγγελματισμό και τις ευέλικτες εσωτερικές διαδικασίες που υπάρχουν, τα Κέντρα Διεθνών Τραπεζικών Εργασιών εξακολούθησαν για μια ακόμη χρονιά να εξυπηρετούν άρτια τους πελάτες τους και να συμβάλλουν ουσιαστικά στην κερδοφορία της Τράπεζας.

Κατά τη διάρκεια του 2002 μετά τη Λευκωσία, Λεμεσό και Λάρνακα ένα τέταρτο Κέντρο άρχισε τη λειτουργία του στην Πάφο.

Η στρατηγική των Κέντρων επικεντρώνεται στην προσέλκυση ξένων επιχειρήσεων αναγνωρισμένης αξίας. Πάγιος δε στόχος είναι η προσφορά υπηρεσιών και ποιοτικής εξυπηρέτησης των διεθνών πελατών, με όλες τις τραπεζικές υπηρεσίες κάτω από μια στέγη.

Ελληνική Τράπεζα (Χρηματοδοτήσεις) Λτδ/

Παρά το έντονο ανταγωνιστικό περιβάλλον η αύξηση του κύκλου εργασιών της Ελληνικής Τράπεζας (Χρηματοδοτήσεις) Λτδ και η κερδοφορία κατά το 2002 ξεπέρασαν τους στόχους του προϋπολογισμού, με ουσιαστική συνεισφορά στα οικονομικά αποτελέσματα του Συγκροτήματος.

Για περαιτέρω αξιοποίηση της τεχνολογίας, στις αρχές του 2002 έχει εφαρμοστεί μ' επιτυχία το νέο ηλεκτρονικό σύστημα «Finance Banking System», το οποίο βελτίωσε τις εσωτερικές διαδικασίες, την ποιότητα χαρτοφυλακίου και οδήγησε στη γρηγορότερη εξυπηρέτηση των πελατών.

Στα πλαίσια της νέας πελατοκεντρικής φιλοσοφίας που προωθείται, σχεδιάζονται και προωθούνται νέα ή ανανεωμένα ανταγωνιστικά προϊόντα, καθώς κι εξειδικευμένες χρηματοδοτικές υπηρεσίες, όπως η χρηματοδοτική μίσθωση (leasing) η οποία προσφέρεται τα τελευταία χρόνια.

Οργανισμός Χρηματοδοτήσεως

Παγκυπριακή Λτδ/ Με τη δημιουργία επιπρόσθετων καταστημάτων το 2002 ο Οργανισμός λειτουργεί σήμερα με 4 καταστήματα στη Λευκωσία, Λεμεσό και Λάρνακα, προσφέροντας τις υπηρεσίες του στο ευρύ κοινό, μέσα στα πλαίσια της τραπεζικής άδειας που κατέχει.

Λαμβάνοντας υπόψη τη γενική ύφεση που παρατηρείται στην κυπριακή οικονομία, τα αποτελέσματα του Οργανισμού για το έτος που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2002 κρίνονται αρκετά ικανοποιητικά.

Με επίκεντρο τις προσπάθειες που γίνονται για αύξηση της πελατειακής βάσης και τα προσωπικά δάνεια που παραχωρούνται, ο Οργανισμός στοχεύει συνεχώς στη βελτίωση των αποτελεσμάτων.

Υπηρεσίες Φάκτορινγκ/

Το 2002 ήταν μια ιδιαίτερα επιτυχής χρονιά για την Ελληνική Τράπεζα (Φάκτορς) Λτδ. Ο κύκλος εργασιών για το 2002 αυξήθηκε πέραν του 41% σε σύγκριση με το 2001 και τα κέρδη σχεδόν τριπλασιάστηκαν.

Στόχος της Ελληνικής Τράπεζας (Φάκτορς) Λτδ είναι η παροχή υψηλού επιπέδου εξυπηρέτησης προσφέροντας όλο το φάσμα των σχετικών υπηρεσιών που περιλαμβάνουν προεξόφληση

τιμολογίων, είσπραξη χρεών και διαχείριση καθολικού πωλήσεων των πελατών. Η συμμετοχή της Εταιρείας από την ίδρυσή της, στο διεθνή όμιλο International Factors Group, παρέχει τη δυνατότητα εξυπηρέτησης των πελατών της που ασχολούνται με το διεθνές εμπόριο.

Στρατηγική της Εταιρείας παραμένει η συνεχής αναβάθμιση των προσφερόμενων υπηρεσιών στους πελάτες κι η προσφορά προϊόντων βάσει των αναγκών της κάθε επιχείρησης ξεχωριστά.

Ασφαλιστικές Εργασίες Γενικού Κλάδου Παγκυπριακή Ασφαλιστική Λτδ Λήδρα Ασφαλιστική Λτδ/

Τα τελευταία χρόνια η Ελληνική Τράπεζα έχει σημαντική παρουσία στο χώρο των ασφαλειών μέσω των εταιρειών «Παγκυπριακή Ασφαλιστική Λτδ» και «Λήδρα Ασφαλιστική Λτδ». Παράλληλα με τις εταιρείες αυτές το Συγκρότημα δραστηριοποιείται με μεγάλη επιτυχία στο χώρο των τραπεζο-ασφαλειών (Bancassurance).

Το 2002 ήταν εξαιρετικά κρίσιμος χρόνος για την ασφαλιστική αγορά. Παρατηρήθηκε έντονο ανταγωνιστικό κλίμα, με τα ασφαλιστικά κέρδη να μειώνονται, συρρικνώνοντας την κεφαλαιουχική βάση ασφαλιστικών και αντασφαλιστικών εταιρειών. Ως αποτέλεσμα, ανακλήθηκαν οι άδειες δυο ασφαλιστικών εταιρειών από την Έφορο Ασφαλειών.

Παρά τις αντίξοες συνθήκες της αγοράς, οι Εταιρείες του Συγκροτήματος μαζί με το Ασφαλιστικό Τμήμα της Τράπεζας, κατόρθωσαν να αυξήσουν το μερίδιό τους στην αγορά με τα ετήσια ασφάλιστρα να κυμαίνονται γύρω στα €10 εκατ. (17,4 εκατ. ευρώ).

Άμεσος στόχος είναι η προσαρμογή στις πρόνοιες της νέας νομοθεσίας που θα τεθεί σε ισχύ την 1.1.2003 για να συνάδει με τα ευρωπαϊκά δεδομένα, ενόψει της εισδοχής μας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Με την εσωτερική αναδιοργάνωση που έγινε κατά το 2002 και με γνώμονα πάντοτε την πελατοκεντρική προσέγγιση, βελτιώθηκαν οι εσωτερικές διαδικασίες. Στον καθαρά λειτουργικό τομέα, δόθηκε ιδιαίτερη σημασία στον έλεγχο και στη μείωση του κόστους λειτουργίας κι έγιναν οι πιο κάτω ενέργειες για ενίσχυση και περαιτέρω ανάπτυξη των εργασιών:

- Αναβάθμιση της εξυπηρέτησης κι εκσυγχρονισμός των προϊόντων.
- Βελτίωση της παραγωγικότητας και συνεχής έλεγχος της αποδοτικότητας σ' όλους τους τομείς.

- Οργανωμένη συγκράτηση των εξόδων, τόσο στο διοικητικό τομέα όσο και στη διανομή των προϊόντων και στην παροχή υπηρεσιών.
- Αναβάθμιση του επαγγελματισμού του προσωπικού και των πρακτόρων.

Hellenic Alico Life Insurance Company Ltd/

Η Hellenic Alico Life, εταιρεία ασφαλειών ζωής, μέσα σ' ενάμιση μόνο χρόνο από την έναρξη προώθησης των προϊόντων της, έχει διαγράψει μια αξιοσημείωτη πορεία κι έχει ήδη σημειώσει σημαντική κερδοφορία κατά την πιο πάνω περίοδο. Το δυναμικό ξεκίνημα της εταιρείας στον τραπεζοασφαλιστικό τομέα ενδυναμώνει την προσδοκία για μια ακόμα μεγαλύτερη ανάπτυξη κι επιτυχία κατά το 2003.

Με στόχο την απλοποίηση των εσωτερικών διαδικασιών και κατ' επέκταση την καλύτερη δυνατή εξυπηρέτηση των πελατών, η Εταιρεία προωθεί τις πωλήσεις της χωρίς τη βοήθεια εξωτερικών ασφαλιστικών αντιπροσώπων. Τα ανταγωνιστικά ασφαλιστικά προϊόντα ζωής της Hellenic Alico Life προωθούνται απ' ευθείας από το προσωπικό της Τράπεζας μέσα από το δίκτυο των καταστημάτων της, γεγονός το οποίο συμβάλλει στη μεγαλύτερη επιτυχία κι αυξημένη κερδοφορία της Εταιρείας. Η σειρά των προϊόντων περιλαμβάνει:

- Ασφάλιση δανειοδοτικών προϊόντων για ιδιώτες πελάτες κι εταιρείες (δάνεια, παρατραβήγματα, ενοικιαγορά, πιστωτικές κάρτες)
- Σχέδιο Ανταμοιβής Υπαλλήλων για Επιχειρήσεις
- Σχέδιο Κάλυψης Στεγαστικών Δανείων
- Επενδυτικό/Ασφαλιστικό Σχέδιο για Ιδιώτες Πελάτες

Μέσω των συμβολαίων της η Hellenic Alico Life παρέχει σιγουριά και συνέπεια, που πηγάζει τόσο από την υποστήριξη που έχει από το ισχυρό και καθιερωμένο τραπεζικό Συγκρότημα της Ελληνικής Τράπεζας, όσο και από την συνεργασία της με το παγκοσμίως αναγνωρισμένο ασφαλιστικό συγκρότημα Alico AIG Life.

Με τη νέα πελατοκεντρική προσέγγιση που αναπτύσσεται στο Συγκρότημα της Ελληνικής, ο στόχος της Hellenic Alico Life είναι η εξυπηρέτηση των αναγκών των πελατών με νέα ασφαλιστικά προϊόντα ζωής που να είναι προσιτά κι απλά στις διαδικασίες τους.

Γι' αυτό και θα συνεχιστεί η συστηματική επαγγελματική εκπαίδευση του προσωπικού σε ασφαλιστικά θέματα κι η προσπάθεια καινοτομιών στα προϊόντα, έτσι ώστε να υπάρχει άμεση κι

αποτελεσματική ανταπόκριση στις απαιτήσεις των νέων αναγκών των πελατών.

Επενδυτικές Υπηρεσίες/

Χρηματοπιστηριακές Συναλλαγές

Παρόλο που το 2002 ήταν μια δύσκολη χρονιά για το χρηματοπιστηριακό θεσμό, η Ελληνική Τράπεζα (Επενδύσεις) Λτδ κατάφερε να εδραιωθεί στην αγορά ανάμεσα στις πέντε μεγαλύτερες χρηματοπιστηριακές εταιρείες, παρά τις σημαντικές συγχωνεύσεις στο χώρο κατά τη διάρκεια του έτους. Από την 9η θέση μεταξύ των χρηματοπιστηριακών γραφείων που βρισκόταν το 2001 κατέλαβε τελικά την 4η θέση το 2002, με βάση τα μερίδια αγοράς. Αξίζει δε να αναφερθεί, ότι η Ελληνική Τράπεζα (Επενδύσεις) Λτδ βρίσκεται στην πρώτη θέση μεταξύ των συνδεδεμένων με τραπεζικά ιδρύματα χρηματοπιστηριακών εταιρειών.

Η εξέλιξη όμως που θα σηματοδοτήσει τη μελλοντική πορεία της Εταιρείας τα επόμενα χρόνια είναι η κατάθεση στις εποπτικές αρχές της αίτησης για εξασφάλιση άδειας λειτουργίας ως Κυπριακή Εταιρεία Παροχής Επενδυτικών Υπηρεσιών (ΚΕΠΕΥ) και η αναμενόμενη τελική έγκριση της. Ως αποτέλεσμα, η Διεύθυνση Χρηματοπιστηριακών Συναλλαγών αναδιοργανώθηκε και ήδη λειτουργεί σύμφωνα με τις πρόνοιες του περί Επιχειρήσεων Παροχής Επενδυτικών Υπηρεσιών Νόμου του 2002. Οι κύριοι στόχοι της Εταιρείας για το 2003 είναι η εξασφάλιση της άδειας ΚΕΠΕΥ από τις εποπτικές αρχές, η επαγγελματική πιστοποίηση όλων των στελεχών της Εταιρείας, η εισαγωγή νέων επενδυτικών προϊόντων και η περαιτέρω ανάπτυξη των εργασιών και του πελατολογίου. Σε συνεργασία με την Ελληνική Τράπεζα, η Εταιρεία σκοπεύει να αξιοποιήσει το άρτια οργανωμένο δίκτυο καταστημάτων της Τράπεζας προσφέροντας στους πελάτες την ευχέρεια εκτέλεσης χρηματοπιστηριακών εντολών από τα καταστήματα.

Διαχείριση Χαρτοφυλακίων

Σε μια χρονιά όπου η χρηματοπιστηριακή αγορά κατέγραψε απώλειες της τάξης του 26,7%, τα επενδυτικά χαρτοφυλάκια τα οποία διαχειρίζεται η Εταιρεία κατάφεραν να περιορίσουν τις απώλειες τους, κατά μέσο όρο, κάτω από το ήμισυ των απωλειών του Γενικού Δείκτη Τιμών του ΧΑΚ. Ο κυριότερος λόγος που οδήγησε στον περιορισμό των απωλειών ήταν η συνειδητή απόφαση για διατήρηση ψηλών ποσοστών ρευστότητας και η επιλεκτική τοποθέτηση σε τίτλους που παρουσίασαν σχετικά περιορισμένες απώλειες.

Η πορεία ένταξης της Κύπρου στην Ευρωπαϊκή Ένωση και η υπογραφή της συνθήκης προσχώρησης τον Απρίλιο του 2003, αναμένεται να αποτελέσει σημαντικό σταθμό στην ιστορία του τόπου. Ο πόλεμος στο Ιράκ αναμένεται να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο στη διαμόρφωση των χρηματι-

στηριακών εξελίξεων, τουλάχιστον βραχυπρόθεσμα, λόγω των αρνητικών επιπτώσεων που θα επιφέρει τόσο στην εγχώρια όσο και στη διεθνή οικονομία.

Επενδυτική Τραπεζική

Η υποτονικότητα στη χρηματοπιστηριακή αγορά συνεχίστηκε και κατά το 2002, επηρεάζοντας για ακόμα μια χρονιά τον τομέα παροχής υπηρεσιών επενδυτικής τραπεζικής. Συνεπώς, κρίθηκε αναγκαία η επικέντρωση σε άλλους τομείς, πέραν της εισαγωγής εταιρειών στο ΧΑΚ. Κατά την περίοδο αυτή, η Ελληνική Τράπεζα (Επενδύσεις) Λτδ παρείχε συμβουλευτικές υπηρεσίες σε πελάτες της, προσφέροντας εναλλακτικές λύσεις για άντληση κεφαλαίων και αναδιοργάνωση των εταιρειών για αντιμετώπιση του ευρύτερου αρνητικού οικονομικού κλίματος στην Κύπρο και διεθνώς.

Η Εταιρεία συνέχισε και κατά τη διάρκεια του 2002 να παρέχει συμβουλευτικές υπηρεσίες στον τομέα των συγχωνεύσεων και εξαγορών, καθώς, επίσης και να αξιολογεί προτάσεις για επένδυση υπό μορφή επιχειρηματικών κεφαλαίων τόσο για το χαρτοφυλάκιο της ίδιας της Ελληνικής Τράπεζας (Επενδύσεις) Λτδ, όσο και της συνδεδεμένης με το Συγκρότημα επενδυτικής εταιρείας Αθηνά Κυπριακή Επενδυτική Λτδ.

Εγχώρια Αμοιβαία Κεφάλαια

Η σχετική νομοθεσία που αφορά τη διαχείριση και διάθεση αμοιβαίων κεφαλαίων εγγεγραμμένων στην Κύπρο και υπό την εποπτεία της Επιτροπής Κεφαλαιαγοράς, έχει ψηφισθεί το Δεκέμβριο του 2002. Η νομοθεσία αυτή τίθεται σε εφαρμογή το Μάρτιο του 2003 και τα ενδιαφερόμενα μέρη θα μπορούν να καταθέσουν αιτήσεις για χορήγηση σχετικής άδειας, αμέσως μετά. Η Ελληνική Τράπεζα προτίθεται να δραστηριοποιηθεί στον τομέα αυτό, προσφέροντας τα δικά της αμοιβαία κεφάλαια στην κυπριακή αγορά μέσα στο 2003. Μεσοπρόθεσμος στόχος είναι η προσφορά ενός διευρυμένου φάσματος προϊόντων που να ανταποκρίνονται πλήρως στις επενδυτικές ανάγκες των πελατών.

Private Banking/

Διεθνή Αμοιβαία Κεφάλαια

Το 2002 ήταν μια χρονιά αναδιοργάνωσης της Υπηρεσίας. Τα αποτελέσματα αυτής της αναδιοργάνωσης είναι αρκετά ενθαρρυντικά και αναμένεται να διαφανούν καλύτερα μέσα στο 2003.

Στόχος της Εταιρείας είναι η προσφορά ενός πλήρους φάσματος διεθνών επενδυτικών προϊόντων και υπηρεσιών που να εξυπηρετεί όλες τις κατηγορίες πελατών της Τράπεζας. Ο στόχος αυτός έχει ήδη επιτευχθεί σε μεγάλο βαθμό. Οι πελάτες έχουν τώρα τη δυνατότητα να συναλλάσσονται με περισσότερα από 100 διεθνή αμοιβαία κεφάλαια της Merrill

Lynch και της Credit Suisse, σε μετοχικούς τίτλους που διαπραγματεύονται στα κύρια διεθνή χρηματιστήρια, σε ομόλογα του εξωτερικού, σε προϊόντα εγγυημένου κεφαλαίου καθώς και σε άλλα πιο εξειδικευμένα προϊόντα. Για τις πιο πάνω συναλλαγές προσφέρεται, ταυτόχρονα, πλήρης υποστήριξη από την Υπηρεσία Θεματοφυλακής της Τράπεζας.

Hellenic Bank Trust & Finance Corporation Ltd/

Η Εταιρεία η οποία συστάθηκε το 1968 με την ονομασία Barclays Finance Corporation Ltd μετονομάστηκε σε Hellenic Bank Trust & Finance Corporation Ltd το 1996, αφού αγοράστηκε από την Ελληνική Τράπεζα στα πλαίσια της εξαγοράς των εγχώριων εργασιών της Τράπεζας Barclays στην Κύπρο.

Ως εγκεκριμένος καταπιστευματοδόχος από το Υπουργείο Οικονομικών, η εταιρεία προσφέρει υπηρεσίες καταπιστευματοδόχου ασφαλιστικών εταιρειών από το 1973, οι οποίες έχουν γίνει η κύρια δραστηριότητα της Εταιρείας από το 1998 μέχρι το 2002. Οι υπηρεσίες αυτές διέπονται από τους νόμους περί ασφαλιστικών εταιρειών οι οποίοι καταργούνται στις 31 Δεκεμβρίου 2002. Η νέα νομοθεσία συμμορφώνεται με τις οδηγίες περί ασφαλιστικών εταιρειών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τίθεται σ' εφαρμογή την 1 Ιανουαρίου 2003. Με τη νέα νομοθεσία οι εγκεκριμένοι καταπιστευματοδόχοι έχουν την υποχρέωση όπως διαλύσουν τα καταπιστεύματα κι επιστρέψουν τα δηλούμενα περιουσιακά στοιχεία στις ασφαλιστικές εταιρείες μέχρι την 31 Μαρτίου 2003. Συνεπώς, η τρέχουσα κύρια δραστηριότητα της Εταιρείας θα μειωθεί σταδιακά.

Υπηρεσία Θεματοφυλακής/ Οι εξελίξεις στην εγχώρια αγορά και η απόφαση της Κυβέρνησης για την εισαγωγή του θεσμού των αμοιβαίων κεφαλαίων στην Κύπρο, οδήγησαν εδώ και δυο χρόνια την Τράπεζα στην απόφαση να προχωρήσει με γοργά βήματα στη δημιουργία Υπηρεσίας Θεματοφυλακής. Σήμερα η Υπηρεσία βρίσκεται σε πλήρη λειτουργία και έχει δυνατότητες για γρήγορη ανάπτυξη.

Η Υπηρεσία Θεματοφυλακής έχει εξοπλισθεί με συστήματα πληροφορικής (Hardware/Software) τελευταίας τεχνολογίας τα οποία της επιτρέπουν να διεκπεραιώνει τις διαδικασίες θεματοφυλακής και εμπιστευματοδοχής γρήγορα, με ακρίβεια και ασφάλεια.

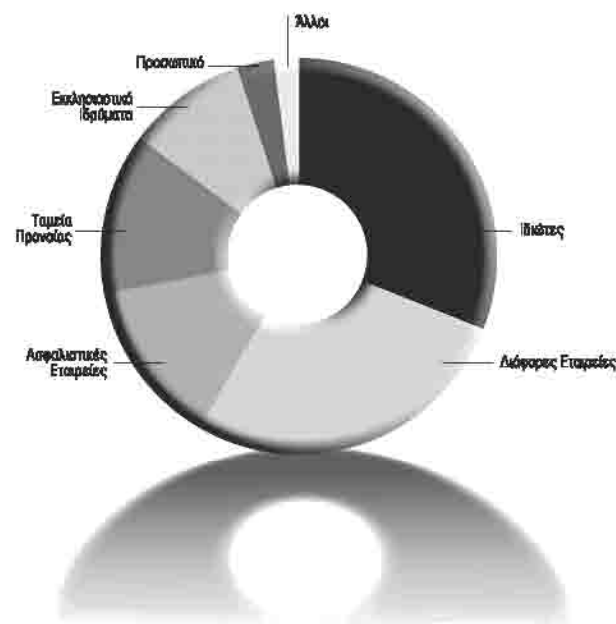
Η Υπηρεσία προσφέρει ένα πλήρες φάσμα προϊόντων θεματοφυλακής, τα οποία απευθύνονται τόσο στην κυπριακή όσο και στη διεθνή αγορά. Προϊόντα θεματοφυλακής και υποθεματοφυλακής όπως, εκκαθάριση συναλλαγών, φύλαξη, διαχείριση μετρητών, εταιρικές πράξεις, ανάκληση φόρων, υπηρεσία πληροφόρησης έχουν την πλήρη υποστήριξη της Ελληνικής Τράπεζας μέσω ενός ευρύτατου φάσματος

αξιόλογων υπηρεσιών. Στρατηγικός στόχος της Τράπεζας είναι να παρέχει παγκοσμίως υπηρεσίες θεματοφυλακής σε ξένους και ντόπιους επενδυτές, διαχειριστές κεφαλαίων, διαχειριστές επενδυτικών ταμείων και ξένους θεματοφύλακες, προσφέροντας τους εξαιρετική ποιότητα υπηρεσιών με ψηλά επίπεδα ασφάλειας κι αξιοπιστίας.

Υπηρεσίες Θεματοφυλακής προσφέρονται επίσης στις εταιρείες Διαχείρισης Αμοιβαίων Κεφαλαίων οι οποίες είναι εγγεγραμμένες στην Κύπρο καθώς επίσης και σε Διευθυντές Διεθνών Συλλογικών Σχεδίων Επενδύσεων τα οποία επίσης είναι εγγεγραμμένα στην Κύπρο.

Υπηρεσία Επενδυτικών Σχέσεων (Investor Relations)/

Με τις ριζικές αλλαγές που επέφερε η νέα οργανωτική δομή η Τράπεζα εγκαινίασε κατά το 2002 το θεσμό της Υπηρεσίας Επενδυτικών Σχέσεων (Investor Relations).



Κατάσταση μετόχων κατά κατηγορία
31 Δεκεμβρίου 2002

Ιδιώτες	31,0%
Διάφορες Εταιρείες	27,4%
Ασφαλιστικές Εταιρείες	13,8%
Ταμεία Προνοίας	13,2%
Εισολησιαστικά Ιδρύματα	9,8%
Προσωπικό	3,0%
Άλλοι	2,0%

Οι θεσμικοί επενδυτές, οι χρηματιστές και οι χρηματοεπενδυτικοί αναλυτές μπορούν να απευθύνονται στην Υπηρεσία Επενδυτικών Σχέσεων για εξυπηρέτησή τους.

Κύριες αρμοδιότητες της Υπηρεσίας μεταξύ άλλων είναι η επικοινωνία με την επενδυτική κοινότητα, η έκδοση ενημερωτικών δελτίων για μετοχές ή άλλες αξίες της Εταιρείας και η έκδοση εταιρικών ανακοινώσεων και πληροφοριακού υλικού για τους αναλυτές κι επενδυτές. Σε συνεργασία με την Οικονομική Διεύθυνση του Συγκροτήματος, η Υπηρεσία έχει ως κύριο στόχο την ενημέρωση των επενδυτών, δίνοντας τους μια σωστή κι αντικειμενική εικόνα σχετικά με την αξιολόγηση της Εταιρείας και των προοπτικών της.

Εργασίες Εξωτερικού

Επέκταση στον ελλαδικό χώρο/Η στρατηγική επέκτασης των δραστηριοτήτων της Ελληνικής Τράπεζας στον Ελλαδικό χώρο συνεχίζεται με επιτυχία από το 1998 όταν λειτούργησε το πρώτο κατάστημα στην Αθήνα. Μετά την πραγματοποίηση κερδών κατά το 2001, οι εργασίες στην Ελλάδα συνεισέφεραν σημαντικά και κατά το 2002 στην κερδοφορία του Συγκροτήματος. Οι προοπτικές δε επέκτασης των δραστηριοτήτων παρουσιάζονται ιδιαίτερα ενθαρρυντικές, παρά την επιβράδυνση στους ρυθμούς ανάπτυξης του διεθνούς οικονομικού περιβάλλοντος.

Το σύνολο του ενεργητικού στην Ελλάδα στο τέλος του 2002 ανήλθε στα £423 εκατ. (736,0 εκατ. ευρώ) σημειώνοντας αύξηση 52% και αποτελεί το 17% του Συγκροτήματος, ενώ τα κέρδη του έτους πριν τη φορολογία και τις προβλέψεις ανήλθαν στα £2,8 εκατ. (4,9 εκατ. ευρώ) σημειώνοντας αύξηση 45% και αποτελούν το 11% των λειτουργικών κερδών του Συγκροτήματος, εξαιρουμένων των μη επαναλαμβανόμενων χρεώσεων. Κατά το 2002 οι χορηγήσεις ανήλθαν στα £227 εκατ. (395,0 εκατ. ευρώ) σημειώνοντας αύξηση 50% ενώ οι καταθέσεις ανήλθαν στα £276 εκατ. (480,2 εκατ. ευρώ) σημειώνοντας αύξηση 55%.

Λειτουργούν ήδη δεκαπέντε καταστήματα στην Ελλάδα: έντεκα στην Αττική, τρία στη Θεσσαλονίκη κι ένα στα Ιωάννινα. Ο ρυθμός επέκτασης του δικτύου καταστημάτων επιβραδύνθηκε με συνέπεια να μην επιτευχθεί ο στόχος που τέθηκε για το 2002, κατόπιν σχετικών συνεννοήσεων με την Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου.

Ανασκόπηση επιτευγμάτων κατά το 2002/Κύριο χαρακτηριστικό του 2002 ήταν η πολύπλευρη ανάπτυξη της υποδομής και των κεντρικών υπηρεσιών, που αποτελούν

πηγές ανταγωνιστικού πλεονεκτήματος, αλλά και βασικότερους παράγοντες για καλύτερες επιδόσεις στην ταχύτητα και την ποιότητα εξυπηρέτησης των πελατών, στην παραγωγικότητα του ανθρωπίνου δυναμικού, στη δημιουργία καινοτομικών προϊόντων ως επίσης και στην αποτελεσματικότητα της διαχείρισης κινδύνων. Ειδικότερα :

- Επεκτάθηκε η Διεύθυνση Διαχείρισης Διαθεσίμων η οποία συμβάλλει ουσιαστικά στην κερδοφορία της Τράπεζας. Στελεχωμένη με έμπειρους επαγγελματίες η δραστηριότητα της ευαίσθητης αυτής Υπηρεσίας καλύπτει τους χώρους της αγοράς συναλλάγματος, επιτοκίων, κρατικών κι εταιρικών ομολόγων, του χρηματιστηρίου, των παραγώνων και σύνθετων προϊόντων.
- Ιδρύθηκε εξειδικευμένη και ανεξάρτητη Μονάδα Διαχείρισης Κινδύνων που εξασφαλίζει με κατάλληλες διαδικασίες και συστήματα, ότι οι πάσης φύσεως κίνδυνοι αναγνωρίζονται, αναλύονται, παρακολουθούνται σε συνεχή βάση κι αντιμετωπίζονται αποτελεσματικά.
- Ενισχύθηκαν οι υπηρεσίες διασφάλισης της ποιότητας του χαρτοφυλακίου χορηγήσεων, τόσο σε επίπεδο έγκρισης (Διεύθυνση Πιστωτικής Πολιτικής) όσο και σε επίπεδο παρακολούθησης (Υπηρεσία Ελέγχου Χορηγήσεων).
- Μέσα στο έτος 2002 τέθηκαν σε λειτουργία δύο νέες εταιρείες, η Ελληνική Trust ΑΕΠΕΥ κι η Ελληνική Trust ΑΕΔΑΚ που δραστηριοποιούνται στους τομείς της παροχής επενδυτικών υπηρεσιών και της διαχείρισης αμοιβαίων κεφαλαίων αντίστοιχα. Οι εν λόγω εταιρείες έχουν ήδη στελεχωθεί κατάλληλα κι έχουν αρχίσει τη δραστηριότητά τους με πολύ ικανοποιητικά αποτελέσματα.
- Η Ελληνική Τράπεζα ορίστηκε από το Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών της Ελλάδας ως «Επίσημος Φορέας Υποστήριξης Μικρομεσαίων Επιχειρήσεων» στα πλαίσια του Τρίτου Κοινοτικού Πλαισίου Στήριξης. Η απόκτηση εξειδικευμένης τεχνογνωσίας από τη συμμετοχή της Τράπεζας στη διαχείριση των επιδοτούμενων προγραμμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και η παροχή εξειδικευμένων συμβουλών προς τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, για την καλύτερη εκμετάλλευση των ευκαιριών χρηματοδότησης που τους προσφέρονται, είναι ιδιαίτερης σημασίας.
- Εντός του 2002 εγκαινιάστηκε η προβολή της Τράπεζας στον ελληνικό χώρο με μια περιορισμένη εκστρατεία, η οποία βασίστηκε σ' ένα στρατηγικό σχεδιασμό επικοινωνίας, με επίκεντρο ενέργειες διαφήμισης και δημοσίων σχέσεων, με σκοπό την αύξηση της αναγνωρισιμότητας της εταιρικής εικόνας.

Προοπτικές και στόχοι 2003 για την Ελλάδα/

Τα περιθώρια ανάπτυξης των τραπεζικών εργασιών στην Ελλάδα παραμένουν μεγάλα. Με εξασφαλισμένη πλέον τη συναλλαγματική και νομισματική σταθερότητα λόγω σύνδεσης με το ευρώ, οι προοπτικές της ελληνικής οικονομίας είναι θετικές, με κινητήρια δύναμη τον αυξημένο ρυθμό επενδύσεων σ' έργα υποδομής μέσω του Τρίτου Κοινοτικού Πλαισίου Στήριξης και των Ολυμπιακών Αγώνων του 2004.

Κύριοι στόχοι της Ελληνικής Τράπεζας στην Ελλάδα κατά το 2003 είναι:

- Η επέκταση του δικτύου καταστημάτων σε επιλεγμένα σημεία της Αττικής. Αναμένεται να λειτουργήσουν κατόπιν των σχετικών εγκρίσεων των εποπτικών αρχών οκτώ νέα καταστήματα, προσφέροντας ευρύτερη γεωγραφική κάλυψη, ανεβάζοντας το συνολικό αριθμό των καταστημάτων σε είκοσι τρία έως το τέλος του 2003.
- Η περαιτέρω ανάπτυξη των δραστηριοτήτων των δύο νέων εταιρειών, Ελληνική Trust ΑΕΠΕΥ και Ελληνική Trust ΑΕΔΑΚ για παροχή ευρύτατου φάσματος αμοιβαίων κεφαλαίων, επενδυτικών συμβουλών και εξειδικευμένων προϊόντων στον τομέα της επενδυτικής τραπεζικής ως επίσης και της εταιρείας, Ελληνική Ασφαλιστική Πρακτορεία ΕΠΕ για παροχή ασφαλιστικών προϊόντων.
- Η εντονότερη δραστηριοποίηση στο χώρο των ιδιωτών πελατών, με έμφαση στο σχεδιασμό καινοτομικών προϊόντων. Παράλληλα, θα ενισχυθεί σταδιακά η παρουσία μας στο χώρο των μεγάλων επιχειρήσεων, όπου θα συνδυάζεται ο τραπεζικός δανεισμός με τα προηγμένα προϊόντα κι υπηρεσίες της Διεύθυνσης Διαχείρισης Διαθεσίμων αφ' ενός και της θυγατρικής Ελληνική Trust ΑΕΠΕΥ αφ' ετέρου. Με αυτό τον τρόπο θα επιτευχθεί καλύτερη διασπορά τόσο των πηγών εσόδων, όσο και του πελατολογίου της Τράπεζας, το οποίο, μέχρι σήμερα και σύμφωνα με την αρχική στρατηγική, αποτελείται κυρίως από μικρομεσαίες επιχειρήσεις.
- Η μεγαλύτερη αξιοποίηση των νέων τεχνολογιών για τη βελτίωση των συστημάτων πληροφορικής, η περαιτέρω αυτοματοποίηση των διαδικασιών κι η δημιουργία εναλλακτικών δικτύων διανομής (distribution channels). Οι εργασίες για εφαρμογή της ηλεκτρονικής τραπεζικής συνεχίζονται.
- Η συνέχιση και η ενίσχυση της προβολής της Τράπεζας, χρησιμοποιώντας τις σύγχρονες μεθόδους στο χώρο του μάρκετινγκ, ώστε να επιτευχθούν αποτελεσματικότερα οι επικοινωνιακοί στόχοι, για βελτίωση της θέσης της Τράπεζας στην αγορά.

Η υποδομή που δημιουργήθηκε και η επιτυχής μέχρι σήμερα λειτουργία της Τράπεζας, αποτελούν το υπόβαθρο για την επίτευξη των στόχων του 2003.

Γραφεία Αντιπροσωπείας/ Στοιχεύοντας στη σταδιακή επέκταση του Συγκροτήματος στο διεθνή χώρο και ταυτόχρονα στην εξυπηρέτηση του Απόδημου Ελληνισμού γενικά και των κυπριακών παροικιών ειδικά, λειτουργούν με επιτυχία Γραφεία Αντιπροσωπείας σε τρεις χώρες, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στη Ρωσία και στη Νότιο Αφρική.

Το Γραφείο Αντιπροσωπείας στο Λονδίνο άρχισε τη λειτουργία του το 2000 προωθώντας τα προϊόντα του Συγκροτήματος, κυρίως προς την κυπριακή παροικία. Το Γραφείο αυτό αποτελεί τον πρόδρομο για πιθανή επέκταση των δραστηριοτήτων του Συγκροτήματος στο Ηνωμένο Βασίλειο.

Η παρουσία του Γραφείου Αντιπροσωπείας στη Μόσχα, που άρχισε τη λειτουργία του το 1998 στοχεύει κυρίως στην προσέλκυση υπεράκτιων εργασιών, υποβοηθώντας έτσι στην προώθηση της Κύπρου ως κέντρου εξυπηρέτησης υπηρεσιών και διεθνών συναλλαγών. Το Γραφείο προωθεί με επιτυχία τις υπηρεσίες και τα προϊόντα της Τράπεζας, συμβάλλοντας ουσιαστικά στην αύξηση του κύκλου εργασιών του Συγκροτήματος.

Το Γραφείο Αντιπροσωπείας στο Γιохάνεσμπουργκ της Νοτίου Αφρικής άρχισε τη λειτουργία του το 1998. Πρωταρχικός στόχος του Γραφείου είναι η εξυπηρέτηση της μεγάλης κι ευημερούσας ελληνικής κοινότητας, με την παροχή πληροφοριών και την προώθηση των προϊόντων και υπηρεσιών του Συγκροτήματος, τόσο στην Κύπρο, όσο και στην Ελλάδα, συμβάλλοντας στην αύξηση της κερδοφορίας του Συγκροτήματος.

Τραπεζικές Εργασίες

Αναβάθμιση Τεχνολογίας/ Η πορεία της Τράπεζας κατά το έτος 2002 για αναβάθμιση/επέκταση της υφιστάμενης αλλά και την εισαγωγή νέας τεχνολογίας υπήρξε πολύ παραγωγική. Το στρατηγικό πρόγραμμα εφαρμογών υλοποιήθηκε με μεγάλη επιτυχία προσφέροντας στην Τράπεζα τα πλέον εκτέλεσιμα αυτοματοποιήσιμα με βασικούς άξονες την καλύτερη εξυπηρέτηση των πελατών και τον περιορισμό των λειτουργικών της εξόδων.

Μερικές από τις σημαντικές δραστηριότητες που αναλήφθηκαν από τον Τομέα Πληροφορικής ήταν:

- Η δομή του κυρίως ηλεκτρονικού συστήματος της Τράπεζας RBS (Retail Banking System) άλλαξε ριζικά για να γίνει κατορθωτός ο διαχωρισμός των πελατών σε τέσσερις τομείς (μεγάλες επιχειρήσεις, επιχειρήσεις, ιδιώτες και διεθνείς επιχειρήσεις). Ήταν μια επίπονη εργασία, αλλά λόγω της ευελιξίας των συστημάτων που χρησιμοποιεί η Τράπεζα, αυτό έγινε κατορθωτό σε μικρό χρονικό διάστημα. Τώρα, ο κάθε τομέας έχει πιο λεπτομερή πληροφόρηση για τους πελάτες του και μπορεί να προσφέρει καλύτερη εξυπηρέτηση στους πελάτες.
 - Η εφαρμογή της πρώτης φάσης της Ηλεκτρονικής Τράπεζας (Internet Banking) έγινε με απόλυτη επιτυχία και είχε μεγάλη αποδοχή από ένα μεγάλο αριθμό πελατών, ο οποίος ξεπέρασε κάθε προσδοκία. Η συμπλήρωση της δεύτερης φάσης που στοχεύει στην ικανοποίηση των αναβαθμισμένων αναγκών των μεγάλων πελατών και διεθνών επιχειρήσεων βρίσκεται σε πολύ προχωρημένο στάδιο. Η πειραματική εφαρμογή του συστήματος έχει ήδη αρχίσει και αναμένεται να δοθεί για χρήση προς τους πελάτες το πρώτο εξάμηνο του 2003. Το σύστημα αυτό θα αποτελέσει καινοτομία για τα κυπριακά δεδομένα.
 - Έχει ολοκληρωθεί η πλήρης εφαρμογή του Ηλεκτρονικού Ταχυδρομείου (e-mail) το οποίο προσφέρει τη δυνατότητα ανταλλαγής ηλεκτρονικών μηνυμάτων μεταξύ των μελών του προσωπικού, καθώς επίσης και την ικανοποίηση των αναγκών αλληλογραφίας με εξωτερικούς αποδέκτες μέσω του διαδικτύου. Οι δυνατότητες επικοινωνίας που προσφέρονται από το εν λόγω σύστημα θα συμβάλουν σημαντικά στη μεγαλύτερη δυνατή αποτελεσματικότητα και παραγωγικότητα, παράγοντες που επιδρούν θετικά στην κερδοφορία της Τράπεζας.
 - Η εσωτερική ανάπτυξη νέου λογισμικού συστήματος για την Ελληνική Τράπεζα (Χρηματοδοτήσεις) Λτδ, υιοθετώντας άμεσης πρόσβασης λειτουργικότητα (On-Line/Real time) κι η εφαρμογή του κατά το πρώτο εξάμηνο του έτους 2002, έχει ήδη συμβάλει στην εύρυθμη λειτουργία της Εταιρείας με αντίστοιχη μείωση των λειτουργικών εξόδων.
 - Έχει γίνει αναβάθμιση του συστήματος εκκαθαρισμού επιταγών με την εισαγωγή τελευταίου τύπου μηχανών που δίνουν τη δυνατότητα επεξεργασίας των επιταγών σε ψηφιακή μορφή. Αυτό είχε ως αποτέλεσμα τη μείωση των λειτουργικών εξόδων των καταστημάτων, αφού οι επιταγές πλέον τυγχάνουν επεξεργασίας κεντρικά, με όλα τα οφέλη τα οποία προκύπτουν από τις οικονομίες κλίμακας.
 - Η χρονοβόρα κι επίπονη αναβάθμιση της υποδομής του δικτύου επικοινωνίας (Data/Voice Communications Network) έχει ήδη ολοκληρωθεί με μεγάλη επιτυχία. Με τη χρησιμοποίηση μηχανημάτων υψηλής τεχνολογίας και διεθνούς αναγνώρισης στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών η Τράπεζα έχει θέσει τα αναγκαία θεμέλια για την περαιτέρω ανάπτυξη των συστημάτων πληροφορικής στους τομείς των εσωτερικών διαδικασιών και της εξυπηρέτησης των πελατών.
 - Η διαδικασία επιλογής συστήματος Data Warehouse το οποίο θα προσφέρει τη δυνατότητα δημιουργίας της αναγκαίας πηγής πληροφοριών για τροφοδότηση των συστημάτων MIS τα οποία θα ακολουθήσουν, βρίσκεται σε προχωρημένο στάδιο και αναμένεται να ολοκληρωθεί η πρώτη φάση εντός του 2003.
 - Έχει αρχίσει η εφαρμογή συστήματος Αυτόματης Διαδικασίας Έγκρισης Δανειοδοτήσεων για ιδιώτες, μικρές επιχειρήσεις καθώς επίσης και μεγάλους πελάτες. Αυτό το σύστημα θα υλοποιηθεί το πρώτο εξάμηνο του 2003 και θα επιφέρει σημαντικές βελτιώσεις στην όλη διαδικασία χορηγήσεων που θα βοηθήσουν στη γρηγορότερη εξυπηρέτηση πελατών και την εξοικονόμηση προσωπικού στα καταστήματα.
 - Η Τράπεζα αναγνωρίζοντας πλήρως την αναγκαιότητα της συνεχούς προσφοράς υπηρεσιών προς τους πελάτες, ακόμη και κάτω από συνθήκες καταστροφής του Ηλεκτρονικού της Κέντρου, έχει προχωρήσει στη δημιουργία Εφεδρικού Κέντρου Πληροφορικής (Back-up Site) το οποίο εξασφαλίζει πλήρως την απρόσκοπτη λειτουργία όλων της των καταστημάτων.
- Στρατηγική Ανάπτυξη Συγκροτήματος/Μέσα** στα πλαίσια του πενταετούς σχεδίου δράσης του Συγκροτήματος και σε συνεργασία με διαπρεπή οίκο εμπειρογνομόνων του Ηνωμένου Βασιλείου, τέθηκαν ο' εφαρμογή κατά τη διάρκεια του 2002 μια σειρά από ουσιαστικές αλλαγές στον τρόπο οργάνωσης και λειτουργίας της Ελληνικής Τράπεζας.
- Οι σημαντικές αυτές αλλαγές έγιναν με κύριο γνώμονα τη δημιουργία ενός πιο δυναμικού κι ευέλικτου Οργανισμού, ικανού να αντεπεξέλθει μ' επιτυχία στις ολόένα εντεινόμενες συνθήκες ανταγωνισμού, καθώς και στις προκλήσεις και προοπτικές που διανοίγονται με την ένταξη της Κύπρου στην ενιαία ευρωπαϊκή αγορά.
- Η εφαρμογή της νέας οργανωτικής δομής επέτρεψε την εισαγωγή σημαντικών καινοτομιών όπως :
- Η δημιουργία εξειδικευμένων λειτουργικών μονάδων εξυπηρέτησης της πελατειακής βάσης, μέσω ενός πιο πελατοκεντρικού προσανατολισμού. Αυτό επιτυγχάνεται

με τον ορθολογικότερο διαχωρισμό των πελατών της Ελληνικής Τράπεζας σε τέσσερις κατηγορίες (Ιδιώτες, Επιχειρήσεις, Μεγάλες Επιχειρήσεις & Οργανισμοί και Διεθνείς Επιχειρήσεις), καθώς και με το ευέλικτο σχήμα των νέων λειτουργικών μονάδων.

- Η αρτιότερη κατά το δυνατόν στελέχωση των διάφορων λειτουργικών μονάδων με καταρτισμένο κι έμπειρο προσωπικό, ανάλογα με την κατηγορία των πελατών που εξυπηρετούν. Μέσα στα πλαίσια αυτά έχει δοθεί ιδιαίτερη έμφαση στην αύξηση του προσωπικού στην πρώτη γραμμή εξυπηρέτησης (καταστήματα) με τη δημιουργία θέσεων λειτουργιών εξυπηρέτησης πελατών και λειτουργιών πελατείας.
- Η μείωση του χρόνου ανταπόκρισης σε αιτήματα πελατών με την απλοποίηση ορισμένων διαδικασιών και τη σημαντική αναβάθμιση του ρόλου των Διευθυντών σε επίπεδο λειτουργικής μονάδας, σε συνδυασμό με μια πιο επίπεδη ιεραρχική δομή.
- Η αναβάθμιση της Διαχείρισης Κινδύνων με τη δημιουργία της Διεύθυνσης Διαχείρισης Κινδύνων του Συγκροτήματος. Η νέα Διεύθυνση έχει την ευθύνη να καθορίζει και να ελέγχει την πολιτική όσον αφορά τους κινδύνους που αναλαμβάνονται. Συνεπώς, το προσωπικό των λειτουργικών μονάδων, επικεντρώνεται πλέον απρόσκοπτα στην εξυπηρέτηση των πελατών και στην αύξηση των πωλήσεων.
- Η δημιουργία της Διεύθυνσης Στρατηγικής Ανάπτυξης Συγκροτήματος, έτσι ώστε να επιτυγχάνεται ο καλύτερος δυνατός συντονισμός της αναπτυξιακής προσπάθειας της Ελληνικής Τράπεζας, στην Κύπρο και στο εξωτερικό. Η Διεύθυνση Στρατηγικής Ανάπτυξης Συγκροτήματος έχει ως κύριο μέλημα τη χάραξη της στρατηγικής του Συγκροτήματος - μέσα από τη συστηματική παρακολούθηση των παραγόντων εκείνων που επηρεάζουν τον τρόπο λειτουργίας του Οργανισμού - ώστε να διαφυλάσσεται η εύρωστη αναπτυξιακή πορεία του Συγκροτήματος, τόσο από πλευράς ανάπτυξης εργασιών όσο και από πλευράς ιεράρχησης των προτεραιοτήτων.
- Ο αποτελεσματικός συντονισμός κι η εποπτεία όλων των ασφαλιστικών δραστηριοτήτων του Συγκροτήματος από τη νέα Διεύθυνση Ασφαλιστικών Υπηρεσιών, με κύριο στόχο την περαιτέρω ενδυνάμωση της ήδη σημαντικής παρουσίας του Συγκροτήματος σ' αυτό τον τομέα και της αξιοποίησης των προκλήσεων και των ευκαιριών που παρουσιάζονται στον αναπτυσσόμενο χώρο της παροχής ασφαλιστικών υπηρεσιών.
- Η ενδυνάμωση κι αναδόμηση των τμημάτων διοίκησης ώστε το πρόγραμμα απλοποίησης και αυτοματοποίησης των διαδικασιών να προχωρεί με γοργούς ρυθμούς.

Η εφαρμογή των πιο πάνω καινοτομιών στον τρόπο οργάνωσης και λειτουργίας του Συγκροτήματος της Ελληνικής Τράπεζας ολοκληρώθηκε με πολύ καλά αποτελέσματα, αν ληφθούν υπόψη το μέγεθος της αναδόμησης, το εύρος των αλλαγών που έχουν γίνει, καθώς και το χρονικό διάστημα μέσα στο οποίο έχουν συντελεστεί όλα αυτά.

Ανθρώπινο Δυναμικό/ Με στόχο την ανταπόκριση στις απαιτήσεις που επέβαλλε η εφαρμογή κατά το 2002 της νέας οργανωτικής δομής, έγινε με επιτυχία η αναδιοργάνωση, στελέχωση κι η ανασυγκρότηση των πόρων του Συγκροτήματος σε ανθρώπινο κεφάλαιο. Οι σημαντικές αλλαγές που έγιναν, επέβαλαν μεταξύ άλλων την επαγγελματική επανεκπαίδευση σημαντικής μερίδας του προσωπικού του Συγκροτήματος, το οποίο κατά το τέλος του 2002 ανερχόταν σε 1.700 άτομα.

Άλλος στόχος ήταν η εξοικείωση του προσωπικού με τη σύγχρονη τεχνολογία, την ηλεκτρονική τραπεζική και γενικά τα νέα ηλεκτρονικά συστήματα της Τράπεζας τα οποία συνέχεια εισάγονται κι εφαρμόζονται στην καθημερινή τραπεζική πρακτική.

Η Τράπεζα φροντίζει έμπρακτα για την επαγγελματική κατάρτιση και τη συνεχή επιμόρφωση του προσωπικού, έτσι ώστε ν' ανταποκρίνεται αποτελεσματικά στις διαρκώς μεταβαλλόμενες ανάγκες που δημιουργούνται στον τραπεζικό χώρο. Κατά το 2002 ολοκληρώθηκε ένα ιδιαίτερα εντατικό εκπαιδευτικό πρόγραμμα το οποίο αποτελούσε μέρος του ευρύτερου τομέα εκπαίδευσης κι ενημέρωσης σ' εξειδικευμένα θέματα τραπεζικών εργασιών, της νέας τεχνολογίας, οργάνωσης και

Η Τράπεζα φροντίζει έμπρακτα για την επαγγελματική κατάρτιση και τη συνεχή επιμόρφωση του προσωπικού, έτσι ώστε ν' ανταποκρίνεται αποτελεσματικά στις διαρκώς μεταβαλλόμενες ανάγκες που δημιουργούνται στον τραπεζικό χώρο.

διοίκησης, με τη διεξαγωγή ενός μεγάλου αριθμού σεμιναρίων στο εκπαιδευτικό κέντρο της Τράπεζας, καθώς και τη συμμετοχή σε αξιόλογα προγράμματα που διοργανώθηκαν από εξωτερικούς οργανισμούς στην Κύπρο και το εξωτερικό.

Σημαντική εξέλιξη στην προσπάθεια συνεχούς ενδυνάμωσης και βελτίωσης των εσωτερικών συστημάτων για καλύτερη αξιοποίηση του ανθρώπινου δυναμικού, υπήρξε κατά το 2002 η αναβάθμιση του ηλεκτρονικού προγράμματος διαχείρισης ανθρωπίνων πόρων «Oracle HRMS». Πέραν από τη σημαντική αύξηση των δυνατοτήτων του συστήματος στο σύνολό του,

έδωσε τη δυνατότητα πρόσβασης, τήρησης και διαχείρισης των δεδομένων που αφορούν το προσωπικό της Ελληνικής Τράπεζας στην Ελλάδα.

Καθ' όλη τη διάρκεια του 2002 συνεχίστηκε η προσπάθεια προσέλκυσης δυναμικών στελεχών και η διαδικασία κάλυψης των επιπρόσθετων αναγκών σε ανθρώπινο δυναμικό στην Ελλάδα, οι ρυθμοί της οποίας συνδέονται άμεσα με τους ρυθμούς επέκτασης των δραστηριοτήτων του Συγκροτήματος στον ελλαδικό χώρο.

Το 2002 σήμανε την έναρξη μιας σημαντικής διαδικασίας εναρμόνισης με το ευρωπαϊκό κεκτημένο μέσω της υιοθέτησης νέων νομοθεσιών που αφορούν τους όρους και τις συνθήκες εργοδοσίας. Η Υπηρεσία Ανθρώπινου Δυναμικού προετοιμάζεται κατάλληλα για την αντιμετώπιση αυτών των αλλαγών.

Κοινωνική και Πολιτιστική Προσφορά

Μέσα στα πλαίσια της κοινωνικής του ευθύνης, το Συγκρότημα της Ελληνικής Τράπεζας συμμετείχε και κατά το έτος 2002 στα πολιτιστικά και κοινωνικά δρώμενα του τόπου, στηρίζοντας ενεργά με διάφορους τρόπους πολιτιστικές, καθώς επίσης δραστηριότητες κοινωνικής ευαισθησίας κι επιστημονικού περιεχομένου.

Η κοινωνική προσφορά του Συγκροτήματος κορυφώθηκε για έβδομη κατά συνέχεια χρονιά στον ευαίσθητο τομέα της υγείας με την επιχορήγηση της φιλανθρωπικής εκδήλωσης «ΤΕΛΕΘΟΝ», σκοπός της οποίας είναι η συλλογή χρημάτων για τις έρευνες που αφορούν τη μυϊκή δυστροφία και άλλες γενετικές ασθένειες. Η φιλανθρωπική αυτή εκδήλωση σημειώνει μεγάλη επιτυχία κάθε χρόνο, εφόσον καταφέρνει να ευαισθητοποιεί μεγάλο αριθμών ανθρώπων, συγκεντρώνοντας ένα αξιοσημείωτο χρηματικό ποσό, το οποίο διατίθεται για τις ανάγκες του Ινστιτούτου Νευρολογίας & Γενετικής Κύπρου.

Στον τομέα του περιβάλλοντος, το 2002, η Ελληνική Τράπεζα χρηματοδότησε προγράμματα προστασίας του περιβάλλοντος, συνεχίζοντας με μεγάλη επιτυχία τη χορηγία της για τα «Οικολογικά Σχολεία» σε συνεργασία με την περιβαλλοντική οργάνωση ΣΥΜΕΡΑ. Πρόκειται για προγράμματα τα οποία έχουν σαν στόχο την εξασφάλιση μιας πιο ασφαλούς, καθαρής και υγιούς ζωής, σε μια κοινωνία πολιτών που κτίζει ένα καλύτερο αύριο, αποκτώντας μια στάση πιο ενεργητική απέναντι στο περιβάλλον.

Σημαντική ήταν, επίσης, η χορηγία της Τράπεζας για την εκστρατεία που έγινε σε συνεργασία με άλλους χρηματο-

οικονομικούς οργανισμούς και με το Υπουργείο Γεωργίας και Φυοικών Πόρων για την εξοικονόμηση νερού.

Δεδομένης της στενής συνεργασίας της Ελληνικής Τράπεζας με τα Μουσεία Παλαιοντολογίας και Θαλάσσιας Ζωής, το ημερολόγιο 2003 της Τράπεζας παρουσιάζει εκθέματα που εκτίθενται στους χώρους αυτούς. Οι εικόνες από τα εκθέματα αυτά, μας φέρνουν κοντά κάθε μήνα με άλλες εποχές από τότε που πρωτοεμφανίστηκε η ζωή πάνω στη γη, με στόχο την ευαισθητοποίηση, για διατήρηση της ισορροπίας του φυσικού περιβάλλοντος.

Όπως συμβαίνει κατά τα τελευταία χρόνια, έτσι και φέτος επιχορηγήθηκαν τα εκπαιδευτικά προγράμματα του Δημοτικού Κέντρου Τεχνών, καθώς και των Μουσείων Παλαιοντολογίας και Θαλάσσιας Ζωής. Για έκτη συνεχή χρονιά η Ελληνική Τράπεζα διοργάνωσε Παγκύπριο Μαθητικό Διαγωνισμό Ζωγραφικής στον οποίο συμμετείχε μεγάλος αριθμός μαθητών.

Κτίζοντας πάνω στα θεμέλια των προηγούμενων ετών, το Συγκρότημα της Ελληνικής Τράπεζας συνεχίζει τα τελευταία χρόνια να προσφέρει στον πολιτισμό. Αξιοσημείωτες ήταν οι χορηγίες των παραστάσεων μπαλέτου, αφιερωμένων στο παραμύθι του Peter Pan. Οι εκδηλώσεις σημείωσαν μεγάλη επιτυχία αφού απέσπασαν τα καλύτερα σχόλια από το κοινό.

Στην προσπάθεια η Ελληνική Τράπεζα να συμβάλει πιο ενεργά στα αθλητικά δρώμενα του τόπου, συνέχισε τη χορηγία της Εθνικής Ομάδας Καλαθόσφαιρας Ανδρών.

Στόχος της Ελληνικής Τράπεζας είναι να συνεχίσει και τις επόμενες χρονιές την πολυδιάστατη παρουσία της, προσφέροντας στήριξη σε κάθε προσπάθεια πνευματικής και πολιτιστικής δημιουργίας.

Κυπριακό Οικονομικό Περιβάλλον

Οικονομικές εξελίξεις κατά το 2002/ Κύριο χαρακτηριστικό της κυπριακής οικονομίας κατά το 2002 ήταν η επιβράδυνση του ρυθμού ανάπτυξης, ως αποτέλεσμα κυρίως της μείωσης της ξένης τουριστικής ζήτησης. Ο ρυθμός οικονομικής ανάπτυξης εκτιμάται προκαταρκτικά ότι το 2002 ανήλθε γύρω στο 2,2% σε σύγκριση με 4,1% το 2001.

Ο πληθωρισμός κατά το 2002 αυξήθηκε στο 2,8% σε σύγκριση με 2% το 2001. Η επιτάχυνση του πληθωρισμού αντικατοπτρίζει κυρίως την άνοδο του συντελεστή του φόρου προστιθέμενης αξίας κατά 3% και τις αυξήσεις των φόρων κατανάλωσης σε ορισμένες κατηγορίες προϊόντων από το δεύτερο εξάμηνο του 2002.

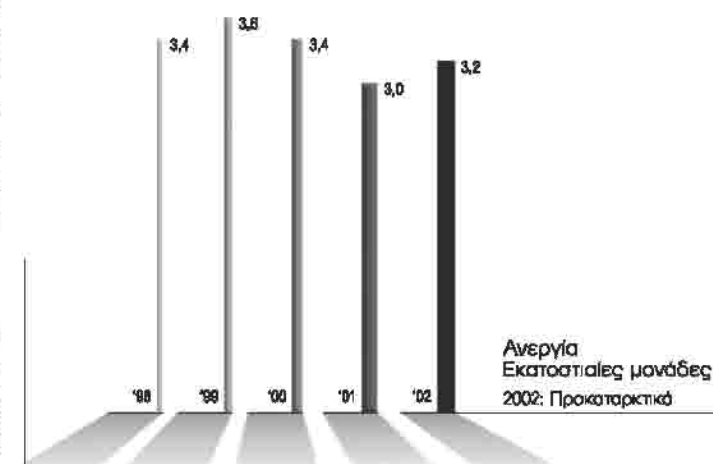
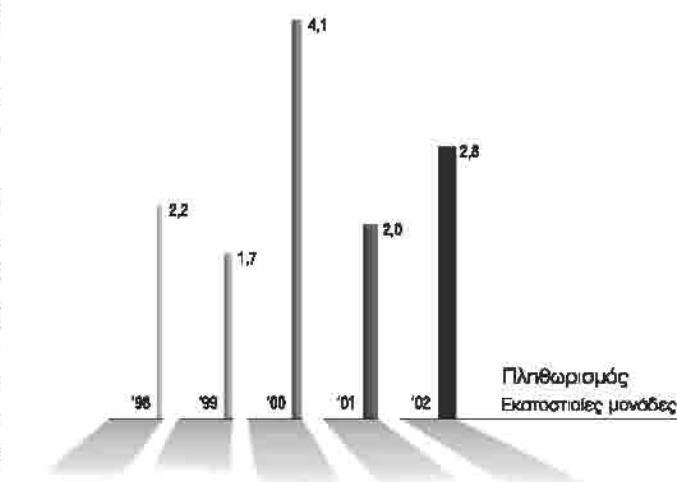
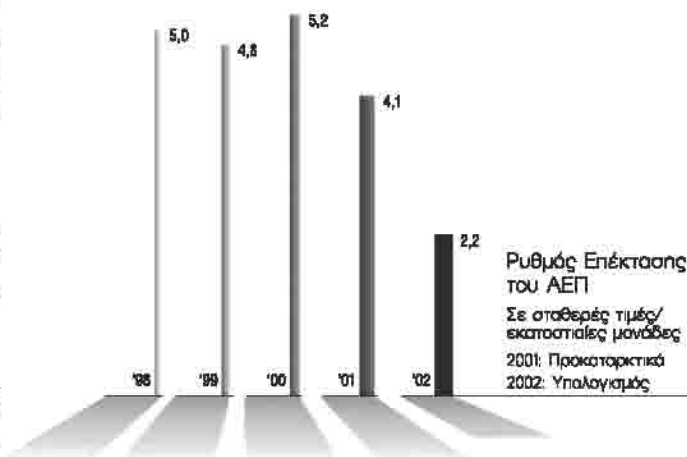
Στην αγορά εργασίας οι συνθήκες πλήρους απασχόλησης του εργατικού δυναμικού διατηρήθηκαν και κατά το 2002. Σύμφωνα με τον αριθμό των εγγεγραμμένων ανέργων στα επαρχιακά γραφεία εργασίας, το ποσοστό των ανέργων επί του συνόλου του οικονομικά ενεργού εργατικού δυναμικού ανέρχεται στο 3,2% σε σύγκριση με 3% το 2001.

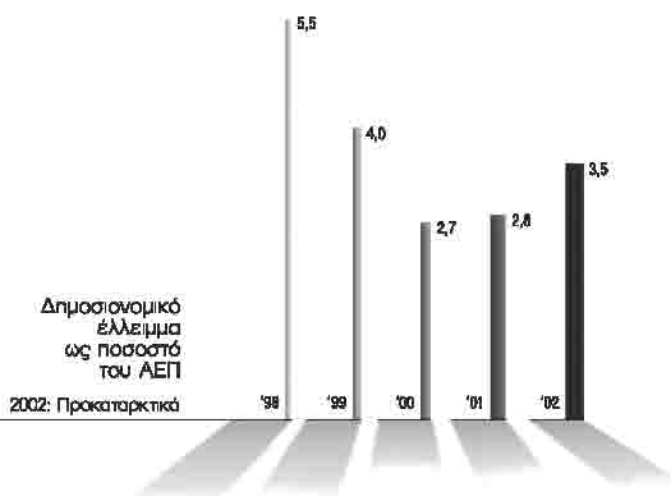
Από την πλευρά της προσφοράς του παραγόμενου προϊόντος, προκαταρκτικά εκτιμάται ότι σε πραγματικούς όρους ο πρωτογενής τομέας επεκτάθηκε κατά 5,6%, ο δευτερογενής τομέας κατά 2,3% και ο τριτογενής τομέας κατά 1,9%.

Τις πιο ικανοποιητικές επιδόσεις κατά το 2002 είχαν οι τομείς της γεωργίας και των κατασκευών. Όσον αφορά τη γεωργία, οι ευνοϊκές καιρικές συνθήκες συνέβαλαν στην ανάπτυξη του τομέα κατά 5,8% σε συνέχεια της σημαντικής ανάκαμψης που παρουσίασε το 2001. Όσον αφορά τις κατασκευές, οι εγχώριες πωλήσεις τοιμέτου κατά το 2002 αυξήθηκαν κατά 12,2% και οι άδειες οικοδομής (σε κυβικά μέτρα) κατά 10,8%, αντικατοπτρίζοντας κυρίως την αυξημένη επενδυτική δραστηριότητα του ιδιωτικού τομέα σε κατασκευαστικά έργα. Ο τομέας των κατασκευών υπολογίζεται προκαταρκτικά να έχει επεκταθεί κατά 4,2% σε σύγκριση με 2,7% το 2001.

Αντίθετα, ο τομέας των εσπιατορίων και ξενοδοχείων μετά από έξι συνεχόμενα χρόνια αρκετά ικανοποιητικής ανάπτυξης, παρουσίασε αρνητικές εξελίξεις. Εκτιμάται ότι η μείωση του τομέα ανήλθε σε 7% σε πραγματικούς όρους σε σύγκριση με 4% επέκταση το 2001. Η συρρίκνωση του κλάδου αντικατοπτρίζεται και στις αφίξεις τουριστών, οι οποίες μειώθηκαν κατά 10,3% και στο εισόδημα από τον τουρισμό, το οποίο μειώθηκε κατά 11%. Στις εξελίξεις αυτές συνέβαλαν τέσσερις κυρίως παράγοντες: Πρώτο, η επιβράδυνση του ρυθμού ανάπτυξης του εισοδήματος στις χώρες που απαστελούν τις κυριότερες τουριστικές αγορές της Κύπρου. Δεύτερο, τα τρομοκρατικά κτυπήματα σε συνδυασμό με την πολιτική αβεβαιότητα στο χώρο της Μέσης Ανατολής. Τρίτο, η μείωση των τιμών των τουριστικών πακέτων σε ανταγωνιστικούς προς την Κύπρο προορισμούς η οποία αντιστάθμισε τις μειώσεις των τουριστικών πακέτων προς την Κύπρο. Τέταρτο, η μικρή αποδυνάμωση της στερλίνας έναντι του ευρώ και κατ'επέκταση έναντι της κυπριακής λίρας, με αποτέλεσμα να διευρυνθεί η ψαλίδα που χωρίζει τις τιμές τουριστικών πακέτων προς την Κύπρο με τις τιμές προς άλλους ανταγωνιστικούς προορισμούς που δεν ακολουθούν συναλλαγματική πολιτική σύνδεσης του νομίσματος τους στο ευρώ.

Όσον αφορά τις εξωτερικές συναλλαγές, το έλλειμμα του ισοζυγίου τρεχουσών συναλλαγών εκτιμάται ότι έχει διευρυνθεί στο 6,0% του Ακαθάριστου Εγχώριου Προϊόντος (ΑΕΠ) για το 2002 σε σύγκριση με 4,3% το 2001*. Η εξέλιξη αυτή





αποδίδεται κυρίως στη σημαντική μείωση των εισροών από τον τουρισμό, παρά τη δραστική μείωση του ρυθμού επέκτασης του εμπορικού ελλείμματος. Το εμπορικό έλλειμμα για την περίοδο Ιανουαρίου - Νοεμβρίου 2002 υπολογίζεται προκαταρκτικά ότι παρουσίασε διεύρυνση κατά 2,1% σε σύγκριση με 7,2% το 2001. Οι εισαγωγές για επίπλοια κατανάλωση αυξήθηκαν κατά 2,5% και οι εγχώριες εξαγωγές μειώθηκαν κατά 4,7%.

Στο δημοσιονομικό τομέα, άξια αναφοράς είναι η φορολογική μεταρρύθμιση η οποία ξεκίνησε να εφαρμόζεται από το δεύτερο εξάμηνο του 2002 και κύριο χαρακτηριστικό της ήταν η μερική μετακύλιση της φορολογικής βάσης από τους άμεσους προς τους έμμεσους φόρους. Όσον αφορά τα δημοσιονομικά μεγέθη, σύμφωνα με εκτιμήσεις του Υπουργείου Οικονομικών το δημοσιονομικό έλλειμμα ανήλθε στο 3,5% του ΑΕΠ σε σύγκριση με 2,8% το 2001. Το δημόσιο χρέος υπολογίζεται στο 58,6% του ΑΕΠ σε σύγκριση με 55,6% το 2001.

Η επιβράδυνση του ρυθμού ανάπτυξης αντικατοπτρίστηκε πλήρως και στο νομισματικό τομέα, κύριο χαρακτηριστικό του οποίου ήταν η επιβράδυνση των πιστώσεων και της προσφοράς χρήματος. Η προσφορά χρήματος με την ευρεία έννοια του όρου (M2), αυξήθηκε το 2002 κατά 10,6% σε σύγκριση με 13,4% το 2001. Η ετήσια αύξηση των πιστώσεων του τραπεζικού συστήματος προς τον ιδιωτικό τομέα ανήλθε το 2002 στο 7,9% έναντι 12,7% το 2001.

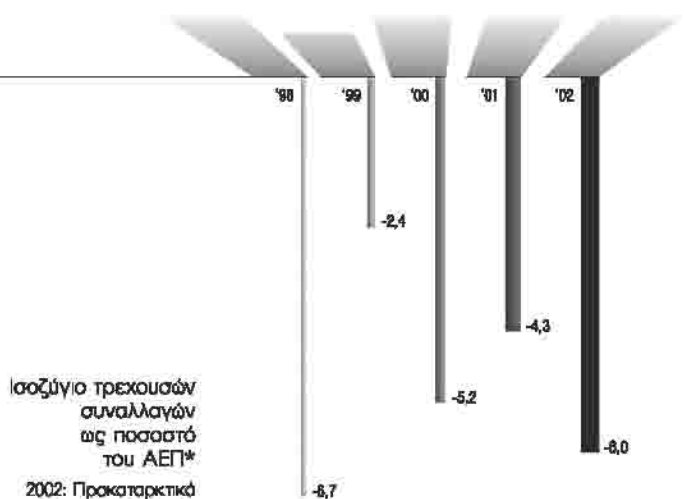
Το Δεκέμβριο του 2002 η Κεντρική Τράπεζα προέβηκε σε μείωση του επιτοκίου της διευκόλυνσης οριακής χρηματοδότησης (Lombard) κατά 0,5%, στο 5%, διατηρώντας ταυτόχρονα το επιτόκιο της διευκόλυνσης αποδοχής καταθέσεων αμετάβλητο στο 2,5%.

Στη χρηματαγορά κατά το 2002 συνέχισαν να επικρατούν συνθήκες πλεονασματικής ρευστότητας όπως και σχεδόν καθ' όλη τη διάρκεια του 2001. Η Κεντρική Τράπεζα παρενέβη συστηματικά στη διατραπεζική αγορά απορροφώντας ρευστότητα μέσω δημοπρασιών (depos).

Όσον αφορά την ευρωπαϊκή πορεία της Κύπρου, το 2002 θα μείνει στην ιστορία ως το έτος στη διάρκεια του οποίου ολοκληρώθηκαν επιτυχώς οι ενταξιακές διαπραγματεύσεις. Στη σύνοδο κορυφής της Κοπεγχάγης το Δεκέμβριο, λήφθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο η απόφαση για ένταξη της Κύπρου στην Ευρωπαϊκή Ένωση το Μάιο του 2004.

Προοπτικές για το 2003/ Οι προοπτικές της κυπριακής οικονομίας για το 2003 εξαρτώνται άμεσα από τις εξελίξεις στο διεθνές οικονομικό και πολιτικό σκηνικό. Ο πόλεμος στο Ιράκ αναμένεται να επηρεάσει δυσμενώς το

Η πορεία της Τράπεζας κατά το έτος 2002 για αναβάθμιση/επέκταση της κρισιτάμενης αλλά και την εισαγωγή νέας τεχνολογίας υπήρξε πολύ παραγωγική. Το στρατηγικό πρόγραμμα εφαρμογών υλοποιήθηκε με μεγάλη επιτυχία προσφέροντας στην Τράπεζα τα πλεονεκτήματα αυτοματοποίησης με βασικούς άξονες την καλύτερη εξυπηρέτηση των πελατών και τον περιορισμό των λειτουργικών της εξόδων.



εγγώριο οικονομικό περιβάλλον. Η αβεβαιότητα, η άνοδος στην τιμή του αργού πετρελαίου διεθνώς και κατ' επέκταση η επιτάχυνση του εισαγόμενου πληθωρισμού θα επηρεάσουν δυσμενώς τις επενδύσεις, την κατανάλωση και την ξένη τουριστική ζήτηση. Το αποτέλεσμα αναμένεται να είναι η επιβράδυνση της ανάπτυξης, η διεύρυνση του ελλείμματος του ισοζυγίου τρεχουσών συναλλαγών και του δημοσιονομικού ελλείμματος.

Ανάμεσα στα θετικά στοιχεία για το 2003 είναι το ευνοϊκό κλίμα που δημιουργείται με την αναμενόμενη ένταξη στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Η ανάπτυξη για το 2003 υπολογίζεται προκαταρκτικά γύρω στο 2% - 2,5%, με πιθανότητα αναθεώρησης προς τα κάτω, λόγω των επιπτώσεων του πολέμου στο Ιράκ. Ο πληθωρισμός αναμένεται να επιταχυνθεί γύρω στο 4,5%, εξέλιξη που οφείλεται στην αύξηση του ΦΠΑ και η ανεργία να αυξηθεί στο 3,5%. Το δημοσιονομικό έλλειμμα σύμφωνα με το Υπουργείο Οικονομικών υπολογίζεται ότι θα ανέλθει στο 3,9% και το δημόσιο χρέος ότι θα αυξηθεί στο 61% του ΑΕΠ. Όσον αφορά το έλλειμμα του ισοζυγίου τρεχουσών συναλλαγών, οι εξελίξεις θα εξαρτηθούν σε μεγάλο βαθμό από την πορεία του τουρισμού και από τις επιπτώσεις του πολέμου στο Ιράκ στον ευάλωτο αυτό τομέα.

*Το ύψος του ελλείμματος του ισοζυγίου τρεχουσών συναλλαγών αναμένεται να αναθεωρηθεί για όλα τα έτη, λόγω βελτίωσης του τρόπου συλλογής στοιχείων από την Κεντρική Τράπεζα.

Η πιο πάνω ανάλυση είναι βασισμένη σε διαθέσιμα στοιχεία μέχρι τις 24 Μαρτίου 2003.

Όλες οι μετατροπές από κυπριακές λίρες σε ευρώ που αναφέρονται στην παρούσα Ετήσια Έκθεση έγιναν με βάση την ισοτιμία £1=ευρώ 1,74 που ίσχυε στις 31.12.2002.

Έκθεση Διοικητικού Συμβουλίου

Το Διοικητικό Συμβούλιο υποβάλλει στους μετόχους την ετήσια έκθεση του μαζί με τους ελεγμένους λογαριασμούς για το έτος που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2002.

Αποτελέσματα

Το κέρδος Συγκροτήματος από συνήθειες εργασίες ανήλθε σε ΛΚ 20.420 χιλ. έναντι ΛΚ 27.714 χιλ. κέρδος για το 2001. Μετά την αφαίρεση των κερδοζημιών από διάθεση και επανεκτίμηση αξιών, το κέρδος πριν τις προβλέψεις ανήλθε σε ΛΚ 6.410 χιλ. έναντι ΛΚ 26.221 χιλ. για το 2001. Η ζημία που αναλογεί στους μετόχους ανήλθε σε ΛΚ 20.733 χιλ. έναντι κέρδους ΛΚ 12.324 χιλ. για το 2001.

Δραστηριότητες

Η κυριότερη δραστηριότητα του Συγκροτήματος είναι η παροχή πλατιού φάσματος τραπεζικών και χρηματοοικονομικών υπηρεσιών που περιλαμβάνουν χρηματοδοτικές, επενδυτικές και ασφαλιστικές υπηρεσίες, ως επίσης και υπηρεσίες καταπιστευματοδόχων και πρακτορείας επιχειρηματικών απατήσεων τρίτων (φάκτοριγκ).

Μετοχικό Κεφάλαιο

Κατά τη διάρκεια του έτους το εκδοθέν μετοχικό κεφάλαιο αυξήθηκε κατά ΛΚ 643 χιλ. που αφορά κυρίως την επανεπένδυση μερίσματος.

Το Διοικητικό Συμβούλιο παραχώρησε στους μετόχους το δικαίωμα επιλογής για επανεπένδυση του καθαρού ποσού του τελικού μερίσματος 2001 ή μέρους αυτού, σε επιπρόσθετες συνήθειες μετοχές της Τράπεζας, αντί πληρωμής σε μετρητά. Η βάση της παραχώρησης είχε διαμορφωθεί σύμφωνα με το μέσο όρο των τιμών αγοράς και πώλησης της μετοχής της Τράπεζας στο Χρηματιστήριο Αξιών Κύπρου κατά το κλείσιμο των πρώτων πέντε (5) εργάσιμων ημερών διαπραγμάτευσης τους χωρίς το τελικό μέρισμα (δηλαδή, από 11 μέχρι 17 Απριλίου 2002), μείον ποσοστό 10%. Η τιμή που είχε καθοριστεί ήταν ΛΚ 0,74. Ως αποτέλεσμα 2.560.017 μετοχές είχαν εκδοθεί από την επανεπένδυση του τελικού μερίσματος χρήσεως 2001.

Με απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου ημερομηνίας 23 Οκτωβρίου 2002 η Τράπεζα θα προχωρήσει σε έκδοση νέων Δικαιωμάτων Αγοράς Μετοχών (ΔΑΜ) σε αναλογία ενός ΔΑΜ για κάθε πέντε μετοχές που θα κατέχουν οι δικαιούχοι μέτοχοι κατά την ημερομηνία αρχείου, η οποία θα είναι 20 ημέρες μετά την έκδοση άδειας δημοσίευσης του σχετικού Ενημερωτικού Δελτίου. Τα ΔΑΜ θα προσφερθούν στους δικαιούχους μετόχους δωρεάν. Θα παρέχουν το δικαίωμα αγοράς μετοχών της Ελληνικής Τράπεζας με τιμή εξάσκησης που θα καθορισθεί με βάση τη μέση τιμή κλεισίματος της μετοχής κατά τις επτά (7) χρηματιστηριακές συναντήσεις που προηγούνται της ημερομηνίας έκδοσης άδειας δημοσίευσης του σχετικού Ενημερωτικού Δελτίου, με ελάχιστη τιμή εξάσκησης ΛΚ 0,70 ανά ΔΑΜ, για την απόκτηση μίας μετοχής. Η διάρκεια των νέων ΔΑΜ θα είναι τέσσερα χρόνια από την ημερομηνία έκδοσης τους (2003-2007). Τα ΔΑΜ θα είναι Αμερικανικού τύπου και θα μπορούν να εξασκούνται οποιαδήποτε εργάσιμη ημέρα κατά την περίοδο των τεσσάρων ετών μέχρι τη λήξη τους.

Μέχρι την ημερομηνία έγκρισης των ελεγμένων λογαριασμών, η ως άνω αναφερόμενη έκδοση τελεί υπό την αίρεση έγκρισης από τις αρμόδιες Αρχές του Χρηματιστηρίου και της Επιτροπής Κεφαλαιαγοράς. Προς περαιτέρω ενίσχυση της κεφαλαιακής

βάσης το Διοικητικό Συμβούλιο της Ελληνικής Τράπεζας στις 21 Φεβρουαρίου 2003, ενέκρινε την έκδοση Αξιογράφων Κεφαλαίου μέχρι ΑΚ 25 εκατ., με δικαίωμα αύξησης του ποσού αν οι συνθήκες της αγοράς το επιτρέπουν. Τα Αξιογράφα Κεφαλαίου θα αποτελούν άμεσες, μη εξασφαλισμένες και ελάσσονος προτεραιότητας (subordinated) υποχρεώσεις της Τράπεζας και θα κατατάσσονται ως πρωτοβάθμιο κεφάλαιο (Tier 1 Capital). Οι βασικοί όροι της έκδοσης των αξιογράφων, τα οποία θα προσφερθούν σε περιορισμένο αριθμό επενδυτών, έχουν ανακοινωθεί στο Χρηματιστήριο Αξιών Κύπρου. Οι εν λόγω όροι υπόκεινται στην έγκριση της Κεντρικής Τράπεζας της Κύπρου και της Επιτροπής Κεφαλαιαγοράς.

Μέρισμα

Κατά τη διάρκεια του 2002 έχει πληρωθεί μέρισμα προς 10% ως τελικό μέρισμα για το 2001. Το Διοικητικό Συμβούλιο δεν προτείνει τη καταβολή μερίσματος για το 2002.

Διοικητικό Συμβούλιο

Τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου στις 31 Δεκεμβρίου 2002 ήταν τα ακόλουθα:

Πάνος Χρ. Γαλανός
 Κωνσταντίνος Σ. Λοιζίδης
 Ιούλιος Π. Ιωσηφίδης
 Χριστόδουλος Γ. Μαυρουδής
 Γεώργιος Κ. Λυκούργος
 Ιάκωβος Γ. Ιακώβου
 Νίκος Ν. Ρώσσοσ
 Πιερής Θ. Θεοδώρου
 Αντώνης Ι. Πιερίδης (Διορίστηκε στις 11 Ιουνίου 2002)

Οι πιο πάνω ήταν μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου καθ' όλη τη διάρκεια του έτους εκτός από τον κ. Γεώργιο Ε. Παρασκευαΐδη ο οποίος υπέβαλε παραίτηση από τη θέση του μέλους του Διοικητικού Συμβουλίου στις 7 Ιουνίου 2002 και τον κ. Αντώνη Ι. Πιερίδη ο οποίος διορίστηκε μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου στις 11 Ιουνίου 2002.

Σύμφωνα με το καταστατικό της Τράπεζας, οι Σύμβουλοι που εξέρχονται είναι οι κ.κ. Ιάκωβος Γ. Ιακώβου, Νίκος Ν. Ρώσσοσ, Πιερής Θ. Θεοδώρου και Αντώνης Ι. Πιερίδης είναι όμως επανεκλέξιμοι και προσφέρονται για επανεκλογή, πλην του κ. Νίκου Ν. Ρώσσοσ ο οποίος σύμφωνα με την υιοθετηθείσα πολιτική της Τράπεζας για όριο αφυπηρέτησης Μελών του Διοικητικού Συμβουλίου δεν είναι επανεκλέξιμος. Για την πλήρωση των θέσεων θα γίνει εκλογή.

Ελεγκτές

Οι κ.κ. KPMG έχουν εκδηλώσει επιθυμία να συνεχίσουν να προσφέρουν τις υπηρεσίες τους ως ελεγκτές της Τράπεζας. Ψήφισμα που να εξουσιοδοτεί το Διοικητικό Συμβούλιο να καθορίσει την αμοιβή τους θα κατατεθεί στην Ετήσια Γενική Συνέλευση.

Εκ μέρους του Διοικητικού Συμβουλίου,

Π. Χρ. Γαλανός
 Εκτελεστικός Πρόεδρος

Λευκωσία, 18 Μαρτίου 2003

Έκθεση Διοικητικού Συμβουλίου Περί Εταιρικής Διακυβέρνησης

Εισαγωγή

Ο Κώδικας Εταιρικής Διακυβέρνησης που δημοσιεύθηκε από το Χρηματιστήριο Αξιών Κύπρου (1η Έκδοση - Σεπτέμβριος 2002) (που στη συνέχεια θα αναφέρεται ως «Ο Κώδικας») υιοθετήθηκε από το Δ. Συμβούλιο της Τράπεζας με ισχύ από 1ης Ιανουαρίου 2003 σύμφωνα με σχετική απόφασή του ημερομηνίας 20 Δεκεμβρίου 2002. Το Διοικητικό Συμβούλιο συμμορφούμενο με τις πρόνοιες που περιέχονται στην εισαγωγή του Κώδικα συμπεριλαμβάνει στην ετήσια έκθεση της Τράπεζας για το 2002 την παρούσα έκθεση του περί Εταιρικής Διακυβέρνησης.

Μέρος Α

Η Τράπεζα δηλώνει ότι αποτελεί πολιτική της η εφαρμογή των αρχών του Κώδικα, πολλές από τις οποίες είχε ήδη αρχίσει με δική της πρωτοβουλία να εφαρμόζει πολύ πριν τη θέσπιση του. Το Διοικητικό Συμβούλιο φρονεί ότι η σωστή Εταιρική Διακυβέρνηση με βάση τον Κώδικα, σε συνδυασμό με τους όρους εντολής και πρακτικές που ακολουθούνται από τις διάφορες υποεπιτροπές του Δ. Συμβουλίου, αποτελεί θεμελιώδη παράγοντα για επίτευξη του εταιρικού στόχου για μεγιστοποίηση της αξίας των μετόχων. Επισημαίνεται ότι το Δ. Συμβούλιο αναγνωρίζει ότι το θέμα της διαμόρφωσης αρχών Εταιρικής Διακυβέρνησης με βάση τόσο τα διεθνή όσο και τα τοπικά δεδομένα, βρίσκεται υπό συνεχή εξέλιξη και συνεχής θα είναι και η εκ μέρους του Δ. Συμβουλίου της Τράπεζας αναθεώρηση και αναπροσαρμογή των διαφόρων πτυχών της Εταιρικής Διακυβέρνησης αναλόγως.

Μέρος Β

Η Τράπεζα βεβαιώνει ότι έχει προβεί στις κατάλληλες ενέργειες προκειμένου να τηρεί από 1ης Ιανουαρίου 2003 τις διατάξεις του Κώδικα. Ανάλογα με τις εμπειρίες που θα αποκτηθούν κατά τη διάρκεια του πρώτου αυτού πλήρους έτους εφαρμογής του Κώδικα, θα διαπιστωθεί στην πράξη κατά πόσον υπήρξε πλήρης τήρηση των εν λόγω διατάξεων ή αν, ενδεχομένως, θα υπάρξει ανάγκη για οποιοσδήποτε επεξηγήσεις σχετικά με κάποιες διατάξεις των οποίων η πλήρης τήρηση τυχόν να μην κατέστη δυνατή, δεδομένου ότι το 2003 θα είναι ο πρώτος χρόνος εφαρμογής του Κώδικα στην πρώτη επίσημη μορφή του.

Υπό το φως των πιο πάνω σημειώνονται οι ακόλουθες βεβαιώσεις - αναφορές :

Διοικητικό Συμβούλιο

Η Τράπεζα διοικείται και ελέγχεται από Διοικητικό Συμβούλιο το οποίο λειτουργεί με βάση τον Κώδικα και τις συναφείς νομοθεσίες Περί Εταιρειών και Χρηματιστηρίου και το οποίο απαρτίζεται από τρία Εκτελεστικά και έξι Μη Εκτελεστικά Μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου που διαθέτουν τα κατάλληλα προσόντα και ευρείες συναφείς εμπειρίες.

1. Ανεξάρτητοι Μη - Εκτελεστικοί Διοικητικοί Σύμβουλοι

Όνόματα Ανεξάρτητων Μη - Εκτελεστικών Διοικητικών Συμβούλων:

- Ιούλιος Π. Ιωσηφίδης
- Χριστόδουλος Γ. Μαυρουδής
- Γεώργιος Κ. Λυκούργος
- Ιάκωβος Γ. Ιακώβου
- Νίκος Ν. Ρώσσο
- Αντώνης Ι. Πιερίδης

2. Εκτελεστικοί Διοικητικοί Σύμβουλοι

Ονόματα Προέδρου και Πρώτου Εκτελεστικού Διευθυντή, Διευθύνοντα Συμβούλου και Εκτελεστικών Μελών του Δ. Συμβουλίου

- Πάνος Χρ. Γαλανός, Εκτελεστικός Πρόεδρος
- Κωνσταντίνος Σ. Λοϊζίδης, Αντιπρόεδρος και Διευθύνων Σύμβουλος

Οι ευθύνες και αρμοδιότητες των εν λόγω δύο Εκτελεστικών Μελών του Διοικητικού Συμβουλίου συνάδουν τόσο με τις πρόνοιες του Κώδικα, με την έννοια ότι υπάρχει διαχωρισμός αρμοδιοτήτων σε ανώτατο διοικητικό εκτελεστικό επίπεδο όσο και με τις συναφείς πρόνοιες της Περί Τραπεζικών Εργασιών Νομοθεσίας αναφορικά με την αρχή «των τεσσάρων ματιών» στο επίπεδο αυτό, σύμφωνα με τις οποίες απαιτείται η παρουσία και συγκατάθεση δύο τουλάχιστον προσώπων για την αποτελεσματική κατεύθυνση και διοίκηση της Τράπεζας.

- Πιερής Θ. Θεοδώρου, Διοικητικός Σύμβουλος/Γενικός Διευθυντής/Γραμματέας Δ.Σ.

3. Πολιτική Αμοιβών

Μέσα στα πλαίσια των Αρχών και Διατάξεων του Κώδικα, η πολιτική αμοιβών των Διοικητικών Συμβούλων εδράζεται στις αρχές αναγνώρισης προσόντων, γνώσεων, εμπειριών, επιπέδου ευθυνών, απόδοσης, συνολικής προσφοράς, αμοιβών συγκρίσιμων θέσεων στην αγορά και ειδικότερα στους τομείς δραστηριοποίησης του Συγκροτήματος της Τράπεζας καθώς και αμοιβών σε άλλα επίπεδα του Συγκροτήματος, με γνώμονα την προσέλκυση και διατήρηση υψηλού επιπέδου στελεχών στο επίπεδο Διοίκησης και Γενικής Διεύθυνσης, προς εξυπηρέτηση των καλώς νοούμενων συμφερόντων τόσο του Συγκροτήματος της Τράπεζας, όσο και ευρύτερα των μετόχων και συνεργατών της. Οι αμοιβές τόσο των Εκτελεστικών όσο και των μη - Εκτελεστικών Μελών του Δ. Συμβουλίου γνωστοποιούνται στις Σημειώσεις στους Λογαριασμούς που περιέχονται στην παρούσα Ετήσια Έκθεση σύμφωνα με τις πρόνοιες του Κώδικα.

Οι αμοιβές τόσο των Εκτελεστικών Μελών του Δ. Συμβουλίου όσο και των κατόχων θέσεων Γενικών Διευθυντών της Τράπεζας καθορίζονται και αναθεωρούνται περιοδικώς από την Επιτροπή Αμοιβών που απαρτίζεται από Μη - Εκτελεστικά Μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου της Τράπεζας.

4. Δρώσα Οικονομική Μονάδα

Το Διοικητικό Συμβούλιο δηλώνει ότι η Εταιρεία προτίθεται να συνεχίσει να λειτουργεί ως δρώσα οικονομική μονάδα (going concern) για τους επόμενους δώδεκα μήνες.

5. Σύστημα Εσωτερικού Ελέγχου

Το Διοικητικό Συμβούλιο βεβαιώνει ότι στην Εταιρεία λειτουργεί αποτελεσματικό σύστημα εσωτερικού ελέγχου, η επάρκεια του οποίου τυγχάνει τουλάχιστο ετήσιας αξιολόγησης από πλευράς Διοικητικού Συμβουλίου και σε συχνότερα διαστήματα από πλευράς της Επιτροπής Ελέγχου του Διοικητικού Συμβουλίου, για την εύλογη διαχείριση των κινδύνων τυχόν μη επίτευξης των λειτουργικών και επιχειρηματικών στόχων του Συγκροτήματος της Τράπεζας.

6. Δανεισμός Διοικητικών Συμβούλων

Ως προς το θέμα του δανεισμού των Διοικητικών Συμβούλων της Εταιρείας παρουσιάζονται συναφή στοιχεία στις Σημειώσεις στους Λογαριασμούς, που περιέχονται στην παρούσα Ετήσια Έκθεση και βεβαιώνεται ότι όλες οι εν λόγω συναλλαγές διεξήχθησαν στη συνήθη πορεία των εργασιών της Τράπεζας, υπό τους συνήθεις εμπορικούς και υπηρεσιακούς όρους και με διαφάνεια.

7. Λειτουργός Συμμόρφωσης με τον Κώδικα Εταιρικής Διακυβέρνησης

Η Τράπεζα έχει διορίσει τον κ. Πιερή Θεοδώρου, Διοικητικό Σύμβουλο/Γενικό Διευθυντή Συγκροτήματος και Γραμματέα του Δ.Σ. ως Λειτουργό Συμμόρφωσης με τον Κώδικα Εταιρικής Διακυβέρνησης ο οποίος βοήθησε την Επιτροπή Ελέγχου στη σύνταξη της παρούσας Έκθεσης του Διοικητικού Συμβουλίου περί Εταιρικής Διακυβέρνησης.

8. Επιτροπές του Διοικητικού Συμβουλίου

Στην Τράπεζα λειτουργούν οι ακόλουθες Επιτροπές του Διοικητικού Συμβουλίου:

(α) Επιτροπή Ελέγχου

Πρόεδρος: Ιάκωβος Γ. Ιακώβου
Μέλη: Γεώργιος Κ. Λυκούργος
Νίκος Ν. Ρώσσο

(β) Επιτροπή Αμοιβών

Πρόεδρος: Ιούλιος Π. Ιωσηφίδης
Μέλη: Ιάκωβος Γ. Ιακώβου
Γεώργιος Κ. Λυκούργος
Νίκος Ν. Ρώσσο

(γ) Επιτροπή Διορισμών

Πρόεδρος: Πάνος Χρ. Γαλανός
Μέλη: Χριστόδουλος Γ. Μαυρουδής
Αντώνης Ι. Πιερίδης

Οι όροι εντολής των πιο πάνω Επιτροπών βασίζονται τόσο στις αντίστοιχες διατάξεις του Κώδικα που τις αφορούν όσο και στις σχετικές κατευθυντήριες οδηγίες της Κεντρικής Τράπεζας της Κύπρου, όσον αφορά ειδικά την Επιτροπή Ελέγχου. Μέσα στα πλαίσια των προνοιών του Κώδικα όσον αφορά σχέσεις με τους Μετόχους οι Πρόεδροι των εν λόγω Επιτροπών είναι διαθέσιμοι για τυχόν ερωτήσεις κατά την Ετήσια Γενική Συνέλευση στην οποία όλοι οι μέτοχοι ενθαρρύνονται να λαμβάνουν μέρος.

9. Επανεκλέξιμοι Διοικητικοί Σύμβουλοι

Οι επανεκλέξιμοι Διοικητικοί Σύμβουλοι που προσφέρονται για επανεκλογή κατά την Ετήσια Γενική Συνέλευση της Τράπεζας που θα πραγματοποιηθεί στις 28 Μαΐου 2003 είναι οι ακόλουθοι (σύντομα βιογραφικά τους στοιχεία επίσης ακολουθούν):

(α) Ιάκωβος Γ. Ιακώβου, Εργολήπτης Επιχειρηματίας - Διοικητικός Σύμβουλος σε αριθμό Εταιρειών του Ομίλου Αδελφοί Ιακώβου που δραστηριοποιείται στον τομέα των κατασκευών τόσο στην Κύπρο όσο και στο εξωτερικό.

(β) Πιερής Θ. Θεοδώρου, Τραπεζίτης/Νομικός Σύμβουλος - Είναι Εκτελεστικός Διοικητικός Σύμβουλος και Γραμματέας Δ.Σ. της Τράπεζας και ορισμένων θυγατρικών εταιρειών της και κατέχει τη θέση Γενικού Διευθυντή του Συγκροτήματος της Τράπεζας με ευθύνη για τις Νομικές Υπηρεσίες, τις Υπηρεσίες Ανθρώπινου Δυναμικού και Γραμματείας της Τράπεζας καθώς και της Υπηρεσίας Στρατηγικής Ανάπτυξης του Συγκροτήματος. Είναι Πρόεδρος του Συνδέσμου Δημοσίων Εταιρειών Κύπρου, Πρόεδρος του Κυπριακού Εργοδοτικού Συνδέσμου Τραπεζών και ενεργό μέλος της Τραπεζικής Επιτροπής του Διεθνούς Εμπορικού Επιμελητηρίου (ICC).

(γ) Αντώνης Ι. Πιερίδης, Σύμβουλος Επιχειρήσεων - Διετέλεσε Γενικός Διευθυντής της Ομοσπονδίας Εργοδοτών και Βιομηχάνων (ΟΕΒ), Υπουργός Εμπορίου και Βιομηχανίας, Μέλος του Δ.Σ. της ΑΗΚ και Διευθυντής Εργασιακών και Δημοσίων Σχέσεων της Κυπριακής Μεταλλευτικής Εταιρείας, μέλος του Δ.Σ. του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας, της Εκτελεστικής Επιτροπής της Ένωσης Βιομηχανικών και Εργοδοτικών Οργανώσεων και της Εκτελεστικής Επιτροπής της Διεθνούς Οργάνωσης Εργοδοτών.

18 Μαρτίου 2003

Έκθεση Ελεγκτών προς τα Μέλη της Ελληνικής Τράπεζας Λτδ

Έχουμε ελέγξει τους λογαριασμούς στις σελίδες 33 μέχρι 64 και έχουμε πάρει όλες τις πληροφορίες και εξηγήσεις που θεωρήσαμε αναγκαίες. Την ευθύνη για την ετοιμασία αυτών των λογαριασμών την έχει το Διοικητικό Συμβούλιο της Εταιρείας. Η δική μας ευθύνη είναι να εκφράσουμε γνώμη πάνω σ' αυτούς τους λογαριασμούς με βάση τον έλεγχό μας. Η έκθεση αυτή γίνεται αποκλειστικά προς τα μέλη της Εταιρείας, ως σώμα, σύμφωνα με το Άρθρο 156 του περί Εταιρειών Νόμου, Κεφ. 113. Η ελεγκτική μας εργασία έχει αναληφθεί ώστε να μπορέσουμε να εκθέσουμε στα μέλη της Εταιρείας εκείνα τα θέματα που απαιτούνται από εμάς σε μια έκθεση ελεγκτή και για κανένα άλλο σκοπό. Στο μέγιστο βαθμό που επιτρέπεται από το νόμο, δεν αποδεχόμαστε ή αναλαμβάνουμε ευθύνη προς οποιονδήποτε εκτός της Εταιρείας και τα μέλη της Εταιρείας ως σώμα, για την ελεγκτική μας εργασία, για αυτή την έκθεση, ή για τις γνώμες που έχουμε σχηματίσει.

Έχουμε διενεργήσει τον έλεγχό μας σύμφωνα με Διεθνή Πρότυπα Ελέγχου. Τα Πρότυπα αυτά απαιτούν όπως προγραμματίζουμε και διενεργούμε τον έλεγχο για να πάρουμε λογικές διαβεβαιώσεις κατά πόσο οι λογαριασμοί δεν έχουν ουσιώδη λάθη. Ένας έλεγχος περιλαμβάνει την εξέταση, πάνω σε δειγματοληπτική βάση, αποδεικτικών στοιχείων που υποστηρίζουν τα ποσά και άλλες πληροφορίες στους λογαριασμούς. Ένας έλεγχος περιλαμβάνει επίσης την αξιολόγηση των λογιστικών αρχών που χρησιμοποιήθηκαν, των σημαντικών υπολογισμών που έγιναν από το Διοικητικό Συμβούλιο, καθώς και την αξιολόγηση της γενικής παρουσίασης των λογαριασμών. Πιστεύουμε ότι ο έλεγχός μας παρέχει μια λογική βάση για τη γνώμη μας.

Κατά τη γνώμη μας, έχουν τηρηθεί από την Εταιρεία κατάλληλα λογιστικά βιβλία και οι λογαριασμοί που συμφωνούν με αυτά, δίνουν αληθινή και δίκαιη εικόνα της οικονομικής κατάστασης της Ελληνικής Τράπεζας Λίμιτεδ και του Συγκροτήματος στις 31 Δεκεμβρίου 2002 και της ζημίας και της ταμειακής ροής του Συγκροτήματος για το έτος που έληξε την ημερομηνία αυτή σύμφωνα με τα Διεθνή Λογιστικά Πρότυπα Χρηματοοικονομικής Αναφοράς και συνάδουν με τον περί Εταιρειών Νόμο, Κεφ.113.

KPMG

Εγκεκριμένοι Λογιστές

Λευκωία, 18 Μαρτίου 2003

Ενοποιημένος Λογαριασμός Αποτελεσμάτων

για το έτος που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2002

	Σημ.	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000
Τόκοι εισπρακτέοι		130.369	138.684
Τόκοι πληρωτέοι		(74.055)	(85.579)
Καθαρά έσοδα από τόκους		56.314	53.105
Έσοδα δικαιωμάτων και προμηθειών		19.776	18.005
Έξοδα δικαιωμάτων και προμηθειών		(1.285)	(1.294)
Κέρδος από πώληση συναλλάγματος		7.163	6.357
Άλλα έσοδα		1.855	2.321
		27.509	25.389
Σύνολο εσόδων		83.823	78.494
Έξοδα προσωπικού	3	(38.987)	(31.043)
Αποσβέσεις	17	(2.714)	(2.583)
Διοικητικά και άλλα έξοδα		(18.888)	(16.403)
Σύνολο εξόδων		(60.589)	(50.029)
		23.234	28.465
Μερίδιο αποτελέσματος από συνδεδεμένη εταιρεία	4	(2.814)	(751)
Κέρδος Συγκροτήματος από συνήθεις εργασίες		20.420	27.714
Κερδοζημιές από διάθεση και επανεκτίμηση αξιών	4	(14.010)	(1.493)
Κέρδος Συγκροτήματος πριν τις προβλέψεις		6.410	26.221
Προβλέψεις για επισφαλείς απαιτήσεις	12	(25.091)	(5.802)
(Ζημία)/κέρδος Συγκροτήματος πριν τη φορολογία		(18.681)	20.419
Φορολογία	6	(2.021)	(8.130)
(Ζημία)/κέρδος Συγκροτήματος μετά τη φορολογία		(20.702)	12.289
Μερίδιο μειοψηφίας		(31)	35
(Ζημία)/κέρδος που αναλογεί στους μετόχους		(20.733)	12.324
(Ζημία)/κέρδος ανά μετοχή (σεντ)		(8,8)	5,3
Πλήρως κατανομημένη (ζημία)/κέρδος ανά μετοχή (σεντ)		(8,8)	5,3

Οι σημειώσεις στις σελίδες 38 μέχρι 64 αποτελούν αναπόσπαστο μέρος των λογαριασμών.

Ενοποιημένη Κατάσταση Αναγνωρισμένων Κερδοζημιών

για το έτος που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2002

	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000
Στοιχεία που είναι διαθέσιμα προς πώληση:		
Έλλειμμα από επανεκτίμηση επενδύσεων σε τίτλους μεταβλητής απόδοσης μετά την αφαίρεση φορολογίας	(5.243)	(8.164)
Μόνιμη μείωση στην αξία επενδύσεων	15.831	--
Πλεόνασμα / (έλλειμμα) από επανεκτίμηση χρεογράφων και άλλων τίτλων σταθερής απόδοσης μετά την αφαίρεση φορολογίας	4.051	(226)
Κέρδος από πώληση επενδύσεων σε τίτλους μεταβλητής απόδοσης	--	10
Μερίδιο συνδεδεμένης εταιρείας	(731)	(2.384)
Αναβαλλόμενη φορολογία από επανεκτίμηση ακινήτων	489	49
Έξοδα δημοσιοποίησης εξηρημένης εταιρείας	--	(55)
Συναλλαγματική (ζημία) / κέρδος	(4)	19
Μερίδιο μειοψηφίας	1	--
Καθαρό κέρδος / (ζημίες) που δεν αναγνωρίστηκαν στον ενοποιημένο λογαριασμό αποτελεσμάτων	14.394	(10.751)
(Ζημία) / κέρδος για το έτος	(20.733)	12.324
Μέρισμα	(5.843)	(10.314)
Σύνολο αναγνωρισμένων ζημιών	(12.182)	(8.741)

Οι σημειώσεις στις σελίδες 38 μέχρι 64 αποτελούν αναπόσπαστο μέρος των λογαριασμών.

Ενοποιημένος Ισολογισμός

31 Δεκεμβρίου 2002

	Σημ.	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000
Ενεργητικό			
Μετρητά και καταθέσεις με Κεντρικές Τράπεζες	9	219.674	191.055
Γραμμάτια Δημοσίου και άλλα αξιόγραφα	10	57.050	87.299
Καταθέσεις σε άλλες τράπεζες	11	141.895	184.421
Χορηγήσεις σε πελάτες	12	1.353.560	1.228.094
Χρεόγραφα και άλλοι τίτλοι σταθερής απόδοσης	13	592.799	414.125
Επενδύσεις σε τίτλους μεταβλητής απόδοσης	14	9.358	14.544
Επένδυση σε συνδεδεμένη εταιρεία	16	7.812	9.069
Ακίνητα, εγκαταστάσεις και εξοπλισμός	17	25.971	22.308
Άυλα στοιχεία ενεργητικού	18	21.913	22.963
Λοιπά στοιχεία ενεργητικού	19	35.560	32.207
Σύνολο ενεργητικού		2.465.592	2.206.085
Παθητικό			
Οφειλές σε άλλες τράπεζες	20	183.977	43.531
Καταθέσεις και άλλοι λογαριασμοί πελατών	21	1.955.880	1.847.016
Λοιπά στοιχεία παθητικού	22	81.151	60.533
		2.221.008	1.951.080
Δανειακό κεφάλαιο	23	72.333	72.504
Συμφέρον μετόχων			
Μετοχικό κεφάλαιο	24	59.072	58.429
Αποθεματικά	25	112.897	123.820
Συμφέρον μειοψηφίας		282	252
		172.251	182.501
Σύνολο παθητικού και συμφέροντος μετόχων		2.465.592	2.206.085
Στοιχεία εκτός ισολογισμού	26	394.926	319.912

Οι λογαριασμοί έχουν εγκριθεί από το Διοικητικό Συμβούλιο στις 18 Μαρτίου 2003.

Οι σημειώσεις στις σελίδες 38 μέχρι 64 αποτελούν αναπόσπαστο μέρος των λογαριασμών.

Π. Χρ. Γαλανός
Εκτελεστικός ΠρόεδροςΚ. Σ. Λοϊζίδης
Αντιπρόεδρος και
Διευθύνων ΣύμβουλοςΠ. Θ. Θεοδώρου
Δ. Σύμβουλος/Γενικός
Διευθυντής/Γραμματέας Δ.ΣΓ. Β. Άππιος
Οικονομικός Διευθυντής
Συγκροτήματος

Ισολογισμός Τράπεζας

31 Δεκεμβρίου 2002

	Σημ.	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000
Ενεργητικό			
Μετρητά και καταθέσεις με Κεντρικές Τράπεζες	9	219.673	191.055
Γραμμάτια Δημοσίου και άλλα αξιόγραφα	10	57.050	87.299
Καταθέσεις σε άλλες τράπεζες	11	136.708	181.436
Χορηγήσεις σε πελάτες	12	1.265.081	1.152.475
Χρεόγραφα και άλλοι τίτλοι σταθερής απόδοσης	13	591.870	412.443
Επενδύσεις σε τίτλους μεταβλητής απόδοσης	14	5.710	10.559
Επενδύσεις σε εξηρητημένες εταιρείες	15	33.936	32.923
Επένδυση σε συνδεδεμένη εταιρεία	16	14.270	14.270
Οφειλές από εξηρητημένες εταιρείες		61.227	48.876
Ακίνητα, εγκαταστάσεις και εξοπλισμός	17	22.070	18.617
Άυλα στοιχεία ενεργητικού	18	4.939	4.892
Λοιπά στοιχεία ενεργητικού	19	15.084	15.072
Σύνολο ενεργητικού		2.427.618	2.169.917
Παθητικό			
Οφειλές σε άλλες τράπεζες	20	183.977	43.531
Καταθέσεις και άλλοι λογαριασμοί πελατών	21	1.930.745	1.824.210
Οφειλές σε εξηρητημένες εταιρείες		7.942	6.534
Λοιπά στοιχεία παθητικού	22	53.161	39.006
		2.175.825	1.913.281
Δανειακό κεφάλαιο	23	72.333	72.504
Συμφέρον μετόχων			
Μετοχικό κεφάλαιο	24	59.072	58.429
Αποθεματικά	25	120.388	125.703
		179.460	184.132
Σύνολο παθητικού και συμφέροντος μετόχων		2.427.618	2.169.917
Στοιχεία εκτός ισολογισμού	26	395.849	322.599

Οι λογαριασμοί έχουν εγκριθεί από το Διοικητικό Συμβούλιο στις 18 Μαρτίου 2003.
Οι σημειώσεις στις σελίδες 38 μέχρι 64 αποτελούν αναπόσπαστο μέρος των λογαριασμών.

Π. Χρ. Γαλανός
Εκτελεστικός Πρόεδρος

Κ. Σ. Λοϊζίδης
Αντιπρόεδρος και
Διευθύνων Σύμβουλος

Π. Θ. Θεοδώρου
Δ. Σύμβουλος/Γενικός
Διευθυντής/Γραμματέας Δ.Σ

Γ. Β. Άππιος
Οικονομικός Διευθυντής
Συγκροτήματος

Ενοποιημένη Κατάσταση Ταμειακής Ροής

για το έτος που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2002

Σημ.	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000
Ροή μετρητών από εργασίες		
(Ζημία)/ κέρδος Συγκροτήματος πριν τη φορολογία	(18.681)	20.419
Αποσβέσεις στοιχείων πάγιου ενεργητικού	2.714	2.583
Αποσβέσεις και διαγραφές στοιχείων άυλου ενεργητικού	2.656	2.540
Μερζidio αποτελέσματος από συνδεδεμένη εταιρεία	2.814	751
Ζημία/ (κέρδος) από πώληση ακινήτων, εγκαταστάσεων και εξοπλισμού	157	(10)
Ζημία από διάθεση και επανεκτίμηση επενδύσεων	14.010	1.493
Εισόδημα από επενδύσεις	(18.060)	(18.180)
Τόκοι δανειακού κεφαλαίου πληρωτέοι	3.587	2.466
<i>(Ζημία)/ κέρδος από εργασίες πριν τις αλλαγές στο κεφάλαιο κίνησης</i>	(10.803)	12.062
Αύξηση χορηγήσεων σε πελάτες	(128.233)	(199.914)
Αύξηση καταθέσεων και άλλων λογαριασμών πελατών	129.510	296.353
Αύξηση καταθέσεων σε άλλες τράπεζες	(12.239)	(5.549)
Αύξηση καταθέσεων από άλλες τράπεζες	28.918	--
Καθαρή ροή μετρητών από εργασίες πριν τη φορολογία	7.153	102.952
Φορολογία που πληρώθηκε	(3.042)	(7.138)
Καθαρή ροή μετρητών από εργασίες	4.111	95.814
Ροή μετρητών από επενδυτικές δραστηριότητες		
Εισόδημα από επενδύσεις σε τίτλους σταθερής και μεταβλητής απόδοσης	18.060	18.180
Αγορές επενδύσεων σε τίτλους σταθερής και μεταβλητής απόδοσης	(174.423)	(144.263)
Επένδυση σε συνδεδεμένη εταιρεία	--	(7)
Αγορά Γραμματίων Δημοσίου και άλλων αξιογράφων	(5.028)	(9.861)
Αγορές ακινήτων, εγκαταστάσεων και εξοπλισμού	(6.662)	(5.883)
Αγορές άυλου ενεργητικού	(1.610)	(862)
Εισπράξεις από πώληση ακινήτων, εγκαταστάσεων και εξοπλισμού	129	100
Καθαρή ροή μετρητών που χρησιμοποιήθηκαν σε επενδυτικές δραστηριότητες	(169.534)	(142.596)
Ροή μετρητών από χρηματοδοτικές δραστηριότητες		
Εισπράξεις από έκδοση μετοχικού κεφαλαίου	1.902	4.612
Εισπράξεις από έκδοση δανειακού κεφαλαίου	--	57.504
Μερίσματα που πληρώθηκαν	(5.843)	(10.314)
Τόκοι δανειακού κεφαλαίου που πληρώθηκαν	(3.587)	(2.466)
Καθαρή ροή μετρητών που χρησιμοποιήθηκαν (σε)/ από χρηματοδοτικές δραστηριότητες	(7.528)	49.336
Καθαρή (μείωση)/ αύξηση μετρητών και αντίστοιχων μετρητών	(172.951)	2.554
Μετρητά και αντίστοιχα μετρητών στην αρχή του έτους	402.405	399.851
Μετρητά και αντίστοιχα μετρητών στο τέλος του έτους	229.454	402.405

Οι σημειώσεις στις σελίδες 38 μέχρι 64 αποτελούν αναπόσπαστο μέρος των λογαριασμών.

Σημειώσεις στους Λογαριασμούς

31 Δεκεμβρίου 2002

1. Λογιστικές Αρχές

Οι λογιστικές αρχές που ακολουθούνται αναφορικά με στοιχεία που θεωρούνται ουσιώδη για τα αποτελέσματα του έτους και για την παρουσίαση των λογαριασμών του Συγκροτήματος και της Τράπεζας αναφέρονται πιο κάτω:

1.1. Ετοιμασία λογαριασμών και παρουσίαση

Οι λογαριασμοί ετοιμάστηκαν με βάση την αρχή του ιστορικού κόστους όπως έχει τροποποιηθεί για να συμπεριλάβει την επανεκτίμηση των ακινήτων και την παρουσίαση των χρηματοοικονομικών στοιχείων που κατέχονται για εμπορία, που είναι διαθέσιμα για πώληση και που κατέχονται μέχρι τη λήξη τους, καθώς και των παραγώγων στη δίκαιη αξία τους. Οι λογαριασμοί εκφράζονται σε κυπριακές λίρες και παρουσιάζονται σύμφωνα με τις πρόνοιες του περί Εταιρειών Νόμου, Κεφ. 113, των Περί Αξιών και Χρηματιστηρίου Αξιών Κύπρου Νόμων και Κανονισμών και των Διεθνών Λογιστικών Προτύπων Χρηματοοικονομικής Αναφοράς.

Οι λογιστικές αρχές εφαρμόστηκαν με συνοχή για όλες τις εταιρείες του Συγκροτήματος.

1.2. Βάση ενοποίησης

Οι ενοποιημένοι λογαριασμοί αποτελούνται από τους λογαριασμούς της Ελληνικής Τράπεζας Λτδ και των πλήρως εξηρημένων εταιρειών της, Ελληνική Τράπεζα (Χρηματοδοτήσεις) Λτδ, Ελληνική Τράπεζα (Επενδύσεις) Λτδ, Hellenic Bank Trust and Finance Corporation Ltd, Ελληνική Τράπεζα (Φάκτορς) Λτδ, Λήδρα Ασφαλιστική Λτδ, Ελληνική Αμοιβαία Κεφάλαια Λτδ καθώς και των μερικών εξηρημένων εταιρειών της, Παγκυπριακή Ασφαλιστική Λτδ, Ελληνική Παγκυπριακή Ασφαλιστική (Κτηματική) Εταιρεία Λτδ, Οργανισμός Χρηματοδοτήσεως Παγκυπριακή Λτδ, Hellenic Pancyprian Insurance Agencies Ltd, ΜΙΑ (Αντιπροσωπείες Ασφαλείων) Λτδ, HELLENIC ALICO LIFE Insurance Company Ltd, Ελληνική Trust Ανώνυμη Εταιρεία Παροχής Επενδυτικών Υπηρεσιών, Ελληνική Ασφαλιστική Πρακτόρευση Ε.Π.Ε. και της Ελληνικής Trust Ανώνυμη Εταιρεία Διαχείρισης Αμοιβαίων Κεφαλαίων.

Η επένδυση στη συνδεδεμένη εταιρεία, 'Αθηνά' Κυπριακή Επενδυτική Λτδ, παρουσιάζεται στους ενοποιημένους λογαριασμούς βάσει της λογιστικής μεθόδου καθαρού συμφέροντος (equity method).

Οι λογαριασμοί ενοποιούνται από την ημέρα απόκτησης της εταιρείας μέχρι την ημέρα πώλησης της. Συναλλαγές και υπόλοιπα μεταξύ των εταιρειών εξαιρούνται κατά την ενοποίηση.

1.3. Τόκοι εισπρακτέοι

Τόκοι εισπρακτέοι λογίζονται με βάση την αρχή των δεδουλευμένων εσόδων.

Τόκοι οι οποίοι προκύπτουν από μη παραγωγικούς λογαριασμούς πελατών αναστέλλονται και αναγνωρίζονται στο λογαριασμό αποτελεσμάτων μετά την είσπραξη τους. Οι τόκοι αυτοί μεταφέρονται σε προσωρινό λογαριασμό αναστολής αναγνώρισης τόκων και περιλαμβάνονται στο σύνολο των προβλέψεων για επισφαλείς απαιτήσεις.

1.4. Έσοδα από δικαιώματα και προμήθειες

Τα δικαιώματα και οι προμήθειες καταχωρούνται με βάση το χρόνο παροχής των σχετικών υπηρεσιών.

1.5. Έσοδα από εργασίες ενοικιαγοράς και χρηματοδοτικής μίσθωσης

Το ποσό των εσόδων από εργασίες ενοικιαγοράς και χρηματοδοτικής μίσθωσης που μεταφέρεται στο λογαριασμό αποτελεσμάτων αντιστοιχεί στις δεδουλευμένες ωφέλειες και υπολογίζεται σε συστηματική βάση ανάλογα με τα ποσά που καθίστανται εισπρακτέα έτσι ώστε η απόδοση της επένδυσης να είναι σταθερή.

Οι χρεώστες ενοικιαγοράς και χρηματοδοτικής μίσθωσης περιλαμβάνονται στις χορηγήσεις σε πελάτες μετά την αφαίρεση των δικαιωμάτων που αναλογούν σε μελλοντικές δόσεις.

1.6. Τόκοι πληρωτέοι

Τόκοι πληρωτέοι λογίζονται με βάση την αρχή των δεδουλευμένων εξόδων.

1.7. Ξένα νομίσματα

Συναλλαγές σε Ξένα νομίσματα καταχωρούνται στις ισοτιμίες που ισχύουν την ημέρα της συναλλαγής. Υπόλοιπα που παρουσιάζονται σε Ξένο νόμισμα μεταφράζονται σε κυπριακές λίρες σύμφωνα με τις συναλλαγματικές ισοτιμίες που ισχύουν την ημερομηνία του ισολογισμού. Κέρδη και ζημίες που προκύπτουν μεταφέρονται στο λογαριασμό αποτελεσμάτων του έτους.

Τα αποτελέσματα από εργασίες στο εξωτερικό μεταφράζονται σε κυπριακές λίρες με βάση τη μέση τιμή συναλλάγματος που επικρατούσε κατά τη διάρκεια του έτους ενώ τα στοιχεία ισολογισμού μεταφράζονται σε κυπριακές λίρες σύμφωνα με τις συναλλαγματικές ισοτιμίες που ισχύουν την ημερομηνία του ισολογισμού. Συναλλαγματικές διαφορές που προκύπτουν μεταφέρονται στο αποθεματικό συναλλαγματικών διαφορών.

1.8. Προβλέψεις για επισφαλείς απαιτήσεις

Στους λογαριασμούς γίνονται ειδικές και γενικές προβλέψεις για ενδεχόμενες απώλειες από επισφαλείς απαιτήσεις. Οι ειδικές προβλέψεις γίνονται με βάση τακτικές θεωρήσεις των χορηγήσεων. Επιπρόσθετα, το Συγκρότημα διατηρεί αποθεματικά γενικών προβλέψεων για επισφαλείς απαιτήσεις για ενδεχόμενες απώλειες οι οποίες δεν μπορούν να προσδιοριστούν συγκεκριμένα αλλά είναι γνωστό ότι υπάρχουν σε οποιοδήποτε χαρτοφυλάκιο χορηγήσεων.

1.9. Χορηγήσεις σε πελάτες

Οι χορηγήσεις σε πελάτες παρουσιάζονται στο χρεολυτικό τους κόστος το οποίο συμπεριλαμβάνει τους δεδουλευμένους τόκους και την αφαίρεση των συνολικών προβλέψεων για επισφαλείς απαιτήσεις.

1.10. Επενδύσεις

Σύμφωνα με τις πρόνοιες του Διεθνές Λογιστικού Προτύπου 39 'Χρηματοοικονομικά στοιχεία: αναγνώριση και μέτρηση' το Συγκρότημα έχει διαχωρίσει τα χρηματοοικονομικά περιουσιακά του στοιχεία που αποτελούνται από γραμμάτια δημοσίου και άλλα αξιόγραφα, χρεόγραφα και άλλους τίτλους σταθερής απόδοσης και επενδύσεις μεταβλητής απόδοσης στις ακόλουθες τρεις κατηγορίες:

(α) Στοιχεία που κατέχονται για εμπορία

Στοιχεία που κατέχονται για εμπορία αποτελούνται από αξίες που αγοράστηκαν με σκοπό την άμεση απόδοση κέρδους από βραχυπρόθεσμες αυξομειώσεις των τιμών ή περιλαμβάνονται σε χαρτοφυλάκιο το οποίο έχει ως χαρακτηριστικό την βραχυπρόθεσμη κερδοφορία.

Οι επενδύσεις αυτές αρχικά αναγνωρίζονται στην τιμή κτήσης τους και ακολούθως αναπροσαρμόζονται στη δίκαιη αξία τους. Η δίκαιη αξία θεωρείται ως η τιμή αγοράς στο κλείσιμο. Τυχόν πλεόνασμα ή έλλειμμα που προκύπτει από την αναπροσαρμογή τους αυτή αναγνωρίζεται στο λογαριασμό αποτελεσμάτων.

(β) Στοιχεία που είναι διαθέσιμα για πώληση

Στοιχεία τα οποία πρόκειται να κρατηθούν για μια αόριστη χρονική περίοδο και μπορεί να διατεθούν για πώληση για να ικανοποιήσουν ανάγκες ρευστότητας, αυξομείωσης επιτοκίων, ισοτιμιών συναλλάγματος ή αλλαγές στις τιμές αξιών, κατατάσσονται ως διαθέσιμα για πώληση.

Οι επενδύσεις αυτές αναγνωρίζονται αρχικά στην τιμή κτήσης τους και ακολούθως αναπροσαρμόζονται στη δίκαιη αξία τους. Για εισηγμένες αξίες, η δίκαιη αξία θεωρείται ως η τιμή αγοράς στο κλείσιμο. Για τις μη εισηγμένες αξίες, η δίκαιη αξία υπολογίζεται χρησιμοποιώντας εξειδικευμένες μεθόδους υπολογισμού της δίκαιης αξίας, αναπροσαρμοσμένες για να αντιπροσωπεύουν τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του συγκεκριμένου εκδότη. Στις περιπτώσεις όπου η τιμή κτήσης προσεγγίζει την υπολογιζόμενη δίκαιη αξία τότε ως δίκαιη αξία θεωρείται η τιμή κτήσης. Οποιοδήποτε πλεόνασμα ή έλλειμμα που προκύπτει από την αναπροσαρμογή στη δίκαιη αξία μεταφέρεται στα αποθεματικά επανεκτίμησης.

(γ) Στοιχεία που κατέχονται μέχρι τη λήξη τους

Στις επενδύσεις αυτές κατατάσσονται οι επενδύσεις με σταθερή λήξη τις οποίες το Συγκρότημα έχει την πρόθεση και την δυνατότητα να κρατήσει μέχρι τη λήξη τους.

Αυτές οι επενδύσεις λογίζονται βάση του χρεολυτικού κόστους (amortised cost) χρησιμοποιώντας τη μέθοδο της πραγματικής απόδοσης (effective yield method) και αφαιρώντας οποιοσδήποτε προβλέψεις για μείωση του κόστους.

Σε περίπτωση πώλησης στοιχείων που κατέχονται μέχρι τη λήξη τους, όλα τα υπόλοιπα στοιχεία αναταξινομούνται στην κατηγορία 'Στοιχεία που είναι διαθέσιμα για πώληση' κατά το τρέχον οικονομικό έτος και τα επόμενα δύο έτη και παρουσιάζονται στη δίκαιη αξία.

Η κατάταξη των επενδύσεων στις πιο πάνω κατηγορίες γίνεται την ημέρα κτήσης τους.

Κατά την εκποίηση επενδύσεων η διαφορά μεταξύ των καθαρών εισπράξεων και της λογιστικής αξίας που παρουσιάζεται στους λογαριασμούς μεταφέρεται στο λογαριασμό αποτελεσμάτων μαζί με οποιοδήποτε ποσό από το αποθεματικό επανεκτίμησης σχετικό με την επένδυση που εκποιήθηκε.

1.11. Μόνιμη μείωση αξίας χρηματοοικονομικών στοιχείων ενεργητικού

Η λογιστική αξία των χρηματοοικονομικών στοιχείων ενεργητικού του Συγκροτήματος εξετάζεται σε κάθε ημερομηνία ισολογισμού για να εξακριβωθεί κατά πόσον υπάρχει ένδειξη μόνιμης μείωσης στην αξία τους. Στις περιπτώσεις όπου υπάρχει ένδειξη για μόνιμη μείωση τα χρηματοοικονομικά στοιχεία ενεργητικού εκτιμούνται στην ανακτήσιμη αξία τους.

Χρηματοοικονομικά στοιχεία ενεργητικού τα οποία παρουσιάζονται σε δίκαιη αξία μέσω του αποθεματικού επανεκτίμησης

Η ανακτήσιμη αξία τίτλων μεταβλητής απόδοσης είναι η δίκαιη αξία τους. Η ανακτήσιμη αξία τίτλων σταθερής απόδοσης οι οποίοι επιμετρούνται στη δίκαιη αξία τους υπολογίζεται ως η παρούσα αξία των αναμενόμενων ταμειακών ροών προεξοφλημένων στο τρέχον αγοραίο επιτόκιο. Στις περιπτώσεις όπου είχε προηγηθεί αναγνώριση ζημίας από επανεκτίμηση στα αποθεματικά επανεκτίμησης, η ζημία αυτή μεταφέρεται στο λογαριασμό αποτελεσμάτων και αναγνωρίζεται ως μέρος της μόνιμης μείωσης. Στις περιπτώσεις όπου είχε προηγηθεί αναγνώριση κέρδους από επανεκτίμηση στα αποθεματικά επανεκτίμησης, η αύξηση αυτή αντιστρέφεται στο βαθμό της μόνιμης μείωσης. Τυχόν επιπρόσθετη μόνιμη μείωση αναγνωρίζεται στο λογαριασμό αποτελεσμάτων.

Στην περίπτωση όπου σε μελλοντικές λογιστικές περιόδους το ποσό της μόνιμης μείωσης ελαττωθεί λόγω γεγονότων που προέκυψαν μετά την αναγνώριση της μόνιμης μείωσης, το ανάλογο ποσό της μόνιμης μείωσης αντιστρέφεται μέσω του λογαριασμού αποτελεσμάτων.

1.12. Επενδύσεις σε εξηρητημένες εταιρείες

Οι επενδύσεις σε εξηρητημένες εταιρείες παρουσιάζονται στον ισολογισμό της Τράπεζας σε τιμή κτήσης.

1.13. Επένδυση σε συνδεδεμένη εταιρεία

Η επένδυση σε συνδεδεμένη εταιρεία παρουσιάζεται στους ενοποιημένους λογαριασμούς βάσει της λογιστικής μεθόδου καθαρού συμφέροντος (equity method).

Το συμφέρον του Συγκροτήματος στο καθαρό ενεργητικό της συνδεδεμένης εταιρείας παρουσιάζεται στον ενοποιημένο ισολογισμό. Το συμφέρον του Συγκροτήματος στο κέρδος ή στη ζημία του έτους της συνδεδεμένης εταιρείας περιλαμβάνεται στον ενοποιημένο λογαριασμό αποτελεσμάτων. Οποιαδήποτε λογιστική υπεραξία προκύπτει στην ενοποίηση διαγράφεται μέσω του λογαριασμού αποτελεσμάτων με τη μέθοδο της σταθερής απόσβεσης, σε διάστημα 20 ετών.

Στον ισολογισμό της Τράπεζας, η επένδυση παρουσιάζεται σε τιμή κτήσης.

1.14. Ακίνητα, εγκαταστάσεις και εξοπλισμός

Τα γήπεδα και κτίρια παρουσιάζονται στην τιμή εκτίμησης. Η αγοραία αξία για την υφιστάμενη χρήση τους καθορίστηκε με βάση την έκθεση ανεξάρτητων εγκεκριμένων εκτιμητών. Οι εγκαταστάσεις και ο εξοπλισμός παρουσιάζονται σε τιμή κτήσης.

Σε περίπτωση διάθεσης η διαφορά του προϊόντος διάθεσης και της υπολειμματικής αξίας χρεώνεται ή πιστώνεται στο λογαριασμό αποτελεσμάτων του έτους.

Οι αποσβέσεις για τα ακίνητα, εγκαταστάσεις και εξοπλισμό υπολογίζονται με βάση τη μέθοδο της σταθερής απόσβεσης κατά τη διάρκεια της επωφελούς χρήσης τους.

Τα ποσοστά αποσβέσεων που χρησιμοποιούνται είναι:

Κτίρια	2%
Βελτιώσεις και διαρρυθμίσεις κτιρίων υπό μίσθωση	20%
Εγκαταστάσεις και εξοπλισμός	10% μέχρι 25%

Τα γήπεδα δεν αποσβένονται.

1.15. Αποθεματικό επανεκτίμησης ακινήτων

Πλεόνασμα προερχόμενο από επανεκτίμηση γηπέδων και κτιρίων πιστώνεται στο αποθεματικό επανεκτίμησης ακινήτων. Σε περίπτωση που μετά από επανεκτίμηση η επιβάρυνση για αποσβέσεις αυξάνεται, τότε ποσό ίσο με την αύξηση αυτή (μετά από αφαίρεση για αναβαλλόμενη φορολογία) μεταφέρεται κάθε χρόνο από το αποθεματικό αυτό στο αποθεματικό προσόδου. Σε περίπτωση διάθεσης επανεκτιμηθέντος ακινήτου τυχόν υπόλοιπο από πλεόνασμα επανεκτίμησης που βρίσκεται στο αποθεματικό επανεκτίμησης ακινήτων και αντιστοιχεί στο στοιχείο αυτό, μεταφέρεται επίσης στο αποθεματικό προσόδου.

1.16. Άυλα στοιχεία ενεργητικού

Τα άυλα στοιχεία ενεργητικού περιλαμβάνουν την λογιστική υπεραξία και τα λογισμικά προγράμματα.

Η λογιστική υπεραξία που προέκυψε από την εξαγορά των εγχώριων εργασιών της τράπεζας Barclays στην Κύπρο παρουσιάζεται στον ισολογισμό της Τράπεζας και του Συγκροτήματος και διαγράφεται μέσω του λογαριασμού αποτελεσμάτων, με τη μέθοδο της σταθερής απόσβεσης, σε διάστημα 10 ετών.

Η λογιστική υπεραξία που προέκυψε από την εξαγορά της Παγκυπριακής Ασφαλιστικής Λτδ και της Λήδρα Ασφαλιστικής Λτδ παρουσιάζεται στον ισολογισμό του Συγκροτήματος και διαγράφεται μέσω του λογαριασμού αποτελεσμάτων, με τη μέθοδο της σταθερής απόσβεσης, σε διάστημα 20 ετών.

Η λογιστική υπεραξία που προκύπτει στην ενοποίηση από την συνδεδεμένη εταιρεία διαγράφεται μέσω του λογαριασμού αποτελεσμάτων, με τη μέθοδο της σταθερής απόσβεσης, σε διάστημα 20 ετών.

Τα λογισμικά προγράμματα παρουσιάζονται στην τιμή κτήσης τους μετά την αφαίρεση συσσωρευμένης απόσβεσης. Η απόσβεση των λογισμικών προγραμμάτων υπολογίζεται με βάση τη μέθοδο της σταθερής απόσβεσης κατά τη διάρκεια της επωφελούς χρήσης τους που υπολογίζεται στα 4 χρόνια.

Η φήμη και πελατεία όσον αφορά το δίκτυο καταστημάτων διαγράφεται μέσω του λογαριασμού αποτελεσμάτων με τη μέθοδο της σταθερής απόσβεσης κατά τη διάρκεια της περιόδου μίσθωσης.

1.17. Ωφελήματα αφυπηρέτησης προσωπικού

Το Συγκρότημα παρέχει καθορισμένα ωφελήματα αφυπηρέτησης στο μόνιμο προσωπικό που εργοδοτείται στην Κύπρο υπό μορφή εφάπαξ ποσού που υπολογίζεται με βάση τις απολαβές και τα έτη υπηρεσίας κατά την αφυπηρέτηση. Το κόστος των

ωφελημάτων αφυπηρέτησης επιβαρύνει αποκλειστικά το Συγκρότημα και υπολογίζεται ετήσια βάσει της αναλογιστικής μεθόδου προβολής μονάδας (projected unit credit method). Τυχόν πλεονάσματα ή ελλείμματα που προκύπτουν από διαφορές μεταξύ των αναμενόμενων και των πραγματικών αποδόσεων των αναλογιστικών υποθέσεων κατανομονται στα έτη της εναπομένουσας υπηρεσίας του προσωπικού.

Στο βαθμό που τα συσσωρευμένα μη αναγνωρισθέντα αναλογιστικά πλεονάσματα ή ελλείμματα υπερβαίνουν το 10% του μεγαλύτερου ποσού μεταξύ της αξίας των υποχρεώσεων του Ταμείου και της αγοραίας αξίας των περιουσιακών στοιχείων του Ταμείου, τότε αυτό το ποσό αναγνωρίζεται στο λογαριασμό αποτελεσμάτων κατά τη διάρκεια του αναμενόμενου μέσου όρου της εναπομένουσας υπηρεσίας του προσωπικού.

Το Συγκρότημα παρέχει ειδικό σχέδιο συντάξεως στο προσωπικό που εργοδοτείται στην Ελλάδα και στο προσωπικό των ασφαλιστικών εταιρειών.

1.18. Μετρητά και αντίστοιχα μετρητών

Τα μετρητά και αντίστοιχα μετρητών αποτελούνται από τα μετρητά και καταθέσεις με τις Κεντρικές Τράπεζες, τα Γραμμάτια Δημοσίου και άλλα αξιόγραφα, τις καταθέσεις και τις οφειλές σε άλλες τράπεζες, η λήξη των οποίων δεν υπερβαίνει τους τρεις μήνες από την ημερομηνία απόκτησης τους.

1.19. Φορολογία

Η πρόβλεψη για φορολογία γίνεται με βάση τη νομοθεσία και τους συντελεστές φορολογίας που ισχύουν στις χώρες που διεξάγονται οι εργασίες.

1.20. Αναβαλλόμενη φορολογία

Πρόβλεψη για αναβαλλόμενη φορολογία στα ποσοστά που αναμένεται ότι θα είναι πληρωτέος ο μελλοντικός φόρος γίνεται για όλες τις προσωρινές διαφορές μεταξύ του λογιστικού και φορολογικού χειρισμού των στοιχείων ενεργητικού και παθητικού. Χρεωστικά υπόλοιπα αναβαλλόμενης φορολογίας που προκύπτουν από αφαιρετέες προσωρινές διαφορές αναγνωρίζονται μόνο στις περιπτώσεις που θεωρείται πιθανόν ότι θα καταστούν εισπρακτέες στο προβλεπτό μέλλον.

1.21. Παράγωγα και λογιστική αντιστάθμισης κινδύνων (hedge accounting)

Τα παράγωγα περιλαμβάνουν κυρίως προθεσμιακές πράξεις συναλλάγματος (forward contracts), ανταλλαγές επιτοκίων και συναλλάγματος (interest rate and currency swaps), συμβόλαια μελλοντικής εκπλήρωσης (futures) και συμβόλαια δικαιωμάτων προαίρεσης (options). Τα παράγωγα αναγνωρίζονται αρχικά στην τιμή κτήσης και ακολούθως αναπροσαρμόζονται στη δίκαιη αξία τους. Η δίκαιη αξία θεωρείται η αγοραία αξία τους, ενώ στις περιπτώσεις όπου δεν υπάρχει αγοραία αξία, η δίκαιη αξία υπολογίζεται βάσει μοντέλων προεξοφλημένων ταμειακών ροών (discounted cash flow models). Όταν η δίκαιη αξία είναι θετική, τα παράγωγα περιλαμβάνονται στο ενεργητικό, ενώ όταν η δίκαιη αξία τους είναι αρνητική, περιλαμβάνονται στο παθητικό.

Κατά την αγορά των παραγώγων γίνεται διαχωρισμός σ' αυτά τα οποία χαρακτηρίζονται ως αντισταθμιστικά μέσα (hedging instruments) κινδύνων αλλαγών στη δίκαιη αξία (fair value hedges) ή κινδύνων αλλαγών στη ροή μετρητών (cash flow hedges). Για τα παράγωγα αυτά εφαρμόζονται λογιστικές αρχές αντιστάθμισης κινδύνων (hedge accounting). Η λογιστική αντιστάθμιση κινδύνων (hedge accounting) εφαρμόζεται όταν πληρούνται τα πιο κάτω κριτήρια:

- (α) Ύπαρξη επισήμων εγγράφων που να περιγράφουν το παράγωγο και τους στόχους του, καθώς και το συγκεκριμένο στοιχείο για το οποίο γίνεται η αντιστάθμιση του κινδύνου.
- (β) Ύπαρξη γραπτής αναφοράς στην αναμενόμενη υψηλή αποδοτικότητα του αντισταθμιστικού παραγώγου, το οποίο εξισορροπεί τον κίνδυνο του συγκεκριμένου στοιχείου καθ' όλη τη λογιστική περίοδο.
- (γ) Διατήρηση συστημάτων παρακολούθησης και επιβεβαίωσης της συνεχούς υψηλής αποδοτικότητας του αντισταθμιστικού παραγώγου.

Στις περιπτώσεις αντιστάθμισης κινδύνων αλλαγών στη δίκαιη αξία (fair value hedges), διαφορές στη δίκαιη αξία των παραγώγων για αντιστάθμιση συναλλαγματικών ή επιτοκιακών κινδύνων, μεταφέρονται στο λογαριασμό κερδοζημιών, μαζί με την αλλαγή στην τιμή του συγκεκριμένου στοιχείου, για το οποίο αντισταθμίζεται ο κίνδυνος.

Στις περιπτώσεις αντιστάθμισης κινδύνων αλλαγών στη ροή μετρητών (cash flow hedges) αλλαγές στη δίκαιη αξία παραγώγων για αντιστάθμιση συναλλαγματικών ή επιτοκιακών κινδύνων αναγνωρίζονται στο αποθεματικό αντιστάθμισης. Όπου η προβλεπόμενη μελλοντική συναλλαγή καταλήγει σε αναγνώριση ενεργητικού ή παθητικού, κερδοζημίες που προηγουμένως μεταφέρθηκαν στο αποθεματικό αντιστάθμισης, αναγνωρίζονται στην αξία κτήσης του ενεργητικού ή παθητικού ανάλογα. Διαφορετικά, τα αναβαλλόμενα ποσά στα αποθεματικά αντιστάθμισης, μεταφέρονται στο λογαριασμό αποτελεσμάτων ως έσοδα ή έξοδα στην ίδια περίοδο που η συναλλαγή επηρεάζει τα αποτελέσματα.

Σε περίπτωση που τα πιο πάνω κριτήρια που πρέπει να πληρούνται για εφαρμογή της λογιστικής αντιστάθμισης κινδύνων (hedge accounting) σταματήσουν να ισχύουν, γίνονται οι ανάλογες διορθωτικές εγγραφές και τερματίζεται η χρήση της λογιστικής αντιστάθμισης κινδύνων (hedge accounting).

Αρκετά από τα παράγωγα έχουν αποκτηθεί από το Συγκρότημα με σκοπό την αντιστάθμιση επιτοκιακών, συναλλαγματικών ή κινδύνων ροής μετρητών. Εκεί όπου δεν πληρούνται όλα τα πιο πάνω κριτήρια για να επιτρέπεται η χρήση της λογιστικής αντιστάθμισης κινδύνων (hedge accounting), τα παράγωγα καταχωρούνται ως παράγωγα ενεργητικού ή παθητικού και περιλαμβάνονται στα λοιπά στοιχεία ενεργητικού ή παθητικού ανάλογα. Αλλαγές στη δίκαιη αξία παραγώγων ενεργητικού και παθητικού περιλαμβάνονται στο καθαρό κέρδος / (ζημία) για το έτος ανάλογα.

Το Συγκρότημα αντισταθμίζει το συναλλαγματικό κίνδυνο που προκύπτει από τη μετατροπή σε κυπριακές λίρες της καθαρής θέσης των υποκαταστημάτων εξωτερικού. Όλες οι συναλλαγματικές διαφορές που προκύπτουν από τη μετάφραση των αντισταθμιστικών μέσων αναγνωρίζονται στο αποθεματικό συναλλαγματικών διαφορών.

2. Σύσταση και Κύρια Δραστηριότητα

Η Ελληνική Τράπεζα Λτδ συστάθηκε στην Κύπρο και είναι δημόσια εταιρεία σύμφωνα με τις πρόνοιες του Περί Εταιρειών Νόμου Κεφ. 113, των Περί Αξιών και Χρηματιστηρίου Αξιών Κύπρου Νόμων και Κανονισμών και των Περί Φορολογίας του Εισοδήματος Νόμων.

Η κυριότερη δραστηριότητα του Συγκροτήματος είναι η παροχή πλατιού φάσματος τραπεζικών και χρηματοοικονομικών υπηρεσιών που περιλαμβάνουν χρηματοδοτικές, επενδυτικές και ασφαλιστικές υπηρεσίες, ως επίσης και υπηρεσίες καταπιστευματοδόχων και πρακτορείας επιχειρηματικών απαιτήσεων τρέτων (φάκτοριγκ).

3. Έξοδα Προσωπικού

	Συγκρότημα	
	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000
Αποδοχές προσωπικού	30.652	27.112
Ωφελήματα αφυπηρέτησης προσωπικού	8.335	3.931
	38.987	31.043

Το Συγκρότημα παρέχει στο μόνιμο προσωπικό του που εργοδοτείται στην Κύπρο και που καλύπτει το 79% του συνόλου του προσωπικού του Συγκροτήματος ωφελήματα υπό μορφή εφάπαξ ποσού βάσει σχεδίου αφυπηρέτησης, το οποίο είναι καθορισμένου ωφελήματος. Πολιτική του Συγκροτήματος είναι η διενέργεια ανεξάρτητης αναλογιστικής εκτίμησης των υποχρεώσεων για την παροχή ωφελημάτων αφυπηρέτησης κάθε τρία με τέσσερα χρόνια. Το Συγκρότημα παρέχει ειδικό σχέδιο συντάξεως στο προσωπικό που εργοδοτείται στην Ελλάδα και άλλα σχέδια αφυπηρέτησης στο υπόλοιπο προσωπικό που εργοδοτείται στην Κύπρο.

Ο μέσος όρος των υπαλλήλων που εργοδοτούσε το Συγκρότημα για το έτος ήταν 1.688 άτομα (2001: 1.572 άτομα).

Η πλέον πρόσφατη ανεξάρτητη αναλογιστική μελέτη έγινε στις 31 Δεκεμβρίου 2002 με βάση τις πιο κάτω υποθέσεις:

	2002	2001
Προεξοφλητικός συντελεστής	6 ½%	7 ½%
Ποσοστό μακροπρόθεσμης απόδοσης των επενδύσεων του Ταμείου	6 ½%	7 ½%
Ποσοστό αύξησης μισθών	7 ½%	7%

Κατά τη διάρκεια του έτους ποσό ΛΚ 8.172 χιλ. (2001: ΛΚ 3.787 χιλ.) έχει επιβαρύνει το λογαριασμό αποτελεσμάτων σύμφωνα με την πιο πάνω αναλογιστική εκτίμηση. Αυτό περιλαμβάνει ποσό ΛΚ 2.980 χιλ. που αντιπροσωπεύει το μη επαναλαμβανόμενο αναδρομικό κόστος της αλλαγής στα ωφελήματα αφυπηρέτησης προσωπικού το οποίο προέκυψε με την υπογραφή της τελευταίας συλλογικής σύμβασης. Το ποσό που αναγνωρίστηκε στο λογαριασμό αποτελεσμάτων αναλύεται ως εξής:

	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000
Δαπάνη υπηρεσίας	3.862	2.424
Τόκοι	1.330	1.363
Αναδρομικό κόστος ωφελημάτων αφυπηρέτησης	2.980	--
	8.172	3.787

Κίνηση αποθεματικών προβλέψεων για υποχρεώσεις σχεδίου αφυπηρέτησης όπως εμφανίζεται στα λοιπά στοιχεία παθητικού:

	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000
1 Ιανουαρίου	20.462	16.845
Πρόβλεψη για το έτος	8.172	3.787
Πληρωμές σε μέλη που απεχώρησαν	(48)	(170)
31 Δεκεμβρίου	28.586	20.462

Τα περιουσιακά στοιχεία του ταμείου περιλαμβάνουν μετοχές και δικαιώματα αγοράς μετοχών συνολικής αγοραίας αξίας στις 31 Δεκεμβρίου 2002 ΛΚ 3.652 χιλ. (2001: ΛΚ 4.805 χιλ.).

Η απόδοση των περιουσιακών στοιχείων του Ταμείου κατά το 2002 ήταν 316% αρνητική. Η μείωση της αξίας των περιουσιακών στοιχείων ήταν 28%.

Η υπολογιζόμενη αναλογιστική θέση στις 31 Δεκεμβρίου 2002 ήταν ως εξής:

	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000
Αξία υποχρεώσεων σχεδίου	55.620	30.870
Περιουσιακά στοιχεία Ταμείου σε αγοραία αξία	(2.989)	(4.081)
	52.631	26.789
Ελλείμματα που διαγράφονται στην εναπομένουσα υπηρεσία του προσωπικού	(24.045)	(6.327)
Αποθεματικά προβλέψεων για υποχρεώσεις σχεδίου στον ισολογισμό	28.586	20.462

4. Κερδοζημίες από Διάθεση και Επανεκτίμηση Αξιών

	Συγκρότημα	
	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000
Ζημίες από διάθεση επενδύσεων σε τίτλους μεταβλητής απόδοσης	(244)	(1.558)
(Ζημίες)/ κέρδος από επανεκτίμηση επενδύσεων σε τίτλους μεταβλητής απόδοσης	(285)	65
Μόνιμη μείωση στην αξία επενδύσεων	(13.481)	--
	(14.010)	(1.493)
	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000
Ζημίες από διάθεση επενδύσεων σε τίτλους μεταβλητής απόδοσης αποτελούνται από:		
Στοιχεία που είναι διαθέσιμα για πώληση	(169)	(1.003)
Άλλα στοιχεία	(75)	(555)
	(244)	(1.558)
Μόνιμη μείωση στην αξία επενδύσεων:		
Εισηγμένες επενδύσεις	(11.239)	--
Μη εισηγμένες επενδύσεις	(2.242)	--
	(13.481)	--

Το 'Μερίδιο αποτελέσματος από συνδεδεμένη εταιρεία' στο λογαριασμό αποτελεσμάτων περιλαμβάνει ποσό ΛΚ 2.350 χιλ. σχετικά με το ποσοστό που αναλογεί στο Συγκρότημα για τη μόνιμη μείωση στην αξία επενδύσεων της συνδεδεμένης εταιρείας.

5. (Ζημία) / Κέρδος πριν τη Φορολογία

Η (ζημία) / κέρδος πριν τη φορολογία παρουσιάζεται μετά την πρόσθεση / (αφαίρεση) των πιο κάτω:

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000
Εισόδημα από επενδύσεις	18.060	18.180	17.894	17.953
Χρεόλυση άυλων στοιχείων ενεργητικού	(2.624)	(2.507)	(1.474)	(1.378)
Τόκοι δανειακού κεφαλαίου	(3.587)	(2.466)	(3.587)	(2.466)
Απολαβές μελών Διοικητικού Συμβουλίου:				
Απολαβές υπό εκτελεστική ιδιότητα	(403)	(351)	(318)	(267)
Δικαιώματα έτους	(49)	(51)	(19)	(19)
Αμοιβή ελεγκτών	(90)	(72)	(46)	(39)

Σύμφωνα με τις πρόνοιες του Κώδικα Εταιρικής Διακυβέρνησης γνωστοποιείται ότι δύο Εκτελεστικοί Διοικητικοί Σύμβουλοι της Τράπεζας έχουν αμοιβές μεταξύ ΛΚ 100 χιλ. και ΛΚ 150 χιλ. και ένας Εκτελεστικός Διοικητικός Σύμβουλος της Τράπεζας έχει αμοιβή μεταξύ ΛΚ 50 χιλ. και ΛΚ 100 χιλ.

Από την ενοποιημένη ζημία του Συγκροτήματος που αναλογεί στους μετόχους, ζημία ΛΚ 10.540 χιλ. (2001: κέρδος ΛΚ 14.414 χιλ.) έχει διακανονιστεί στους λογαριασμούς της ιθύνουσας εταιρείας.

6. Φορολογία

	Συγκρότημα	
	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000
Εταιρικός φόρος	554	6.414
Εισφορά για την άμυνα	150	760
Φόροι εξωτερικού	193	--
Φόροι προηγούμενων ετών	971	172
Αναβαλλόμενη φορολογία	153	784
	2.021	8.130

Το Συγκρότημα υπόκειται σε εταιρικό φόρο με συντελεστές 20% και 25% πάνω στο φορολογητέο εισόδημα του έτους. Η έκτακτη εισφορά για την άμυνα αντιπροσωπεύει εξαμηνιαίες εισφορές και υπολογίζεται με συντελεστή 3% πάνω στο φορολογητέο εισόδημα κάθε εξαμηνιάς. Τα εισοδήματα εργασιών εξωτερικού φορολογούνται με συντελεστές φορολογίας που ισχύουν στην χώρα όπου διεξάγονται οι εργασίες. Το ποσό της φορολογίας περιλαμβάνει και το μερίδιο του Συγκροτήματος στη φορολογία της συνδεδεμένης εταιρείας ΛΚ 62 χιλ. (2001: ΛΚ 40 χιλ.).

Στους φόρους προηγούμενων ετών περιλαμβάνεται ποσό ΛΚ 282 χιλ. που αντιπροσωπεύει φόρο παρακρατηθέντα από μερίσματα που έχουν εισπραχθεί και λόγω της αλλαγής στη σχετική νομοθεσία δεν είναι δυνατό να συμψηφιστεί με παρακράτηση αμυντικής εισφοράς από μελλοντική διανομή κερδών.

Από την 1 Ιανουαρίου 2003 μπαίνουν σε εφαρμογή οι πρόνοιες της νέας φορολογικής νομοθεσίας με τις οποίες το κέρδος της Τράπεζας και των θυγατρικών εταιρειών της στην Κύπρο θα υπόκειται σε φορολογία με συντελεστή 10%. Για τα έτη 2003 και 2004 μόνο, κέρδος πάνω από ΛΚ 1 εκατ. θα υπόκειται σε επιπρόσθετο φόρο 5%.

Ανάλυση φορολογίας έτους

	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000
(Ζημία) / κέρδος Συγκροτήματος πριν τη φορολογία	(18.681)	20.419
Φορολογία προς 23% - 28% στο κέρδος Συγκροτήματος πριν τη φορολογία στην Κύπρο	592	6.146
Έξοδα που δεν εκπίπτουν	933	2.857
Λογιστική υπεραξία που δεν εκπίπτει	516	513
Έκπτωση για επένδυση	(158)	(191)
Μη φορολογητέο εισόδημα	(1.035)	(1.367)
Φορολογία προς 32,5% στο κέρδος εξωτερικού πριν τη φορολογία	202	--
	1.050	7.958
Φόροι προηγούμενων ετών	971	172
Φορολογία έτους	2.021	8.130

7. Μέρισμα

	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000
Τελικό μέρισμα 2001 που πληρώθηκε προς 10%	5.843	--
Προμέρισμα 2001 που πληρώθηκε προς 8%	--	4.611
Τελικό μέρισμα 2000 που πληρώθηκε προς 10%	--	5.703
	5.843	10.314

Τα μερίσματα πληρώθηκαν ως επί το πλείστον από κέρδη που φορολογήθηκαν με συντελεστή εταιρικού φόρου 20% και 25% και μερικώς από κέρδη εξωτερικού τα οποία απαλλάσσονται της παρακράτησης φόρου εισοδήματος.

8. (Ζημία) / Κέρδος ανά μετοχή

Τα συγκριτικά ποσά για τον υπολογισμό της (ζημίας) / κέρδους ανά μετοχή έχουν αναπροσαρμοστεί σε σχέση με την επανεπένδυση μερίσματος για το 2002.

	Έτος που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου	
	2002	2001
(α) (Ζημία)/ κέρδος ανά μετοχή		
(Ζημία)/ κέρδος που αναλογεί στους μετόχους (ΛΚ χιλ.)	(20.733)	12.324
Μέσος αριθμός μετοχών που ήταν εκδομένες κατά τη διάρκεια του έτους (χιλ.)	235.302	230.460
(Ζημία)/ κέρδος ανά μετοχή (σεντ)	(8,8)	5,3
	Έτος που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου	
	2002	2001
(β) Πλήρως κατανεμημένη (ζημία)/ κέρδος ανά μετοχή		
(Ζημία)/ κέρδος που αναλογεί στους μετόχους (ΛΚ χιλ.)	(20.733)	12.324
Μέσος αριθμός μετοχών που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό του κέρδους ανά μετοχή (χιλ.)	235.302	230.460
Εξάσκηση δικαιωμάτων αγοράς μετοχών (χιλ.)	--	3.107
	235.302	233.567
Πλήρως κατανεμημένη (ζημία)/ κέρδος ανά μετοχή (σεντ)	(8,8)	5,3

Στον υπολογισμό της πλήρως κατανεμημένης ζημίας ανά μετοχή του έτους δεν λήφθηκαν υπόψη τα δικαιώματα αγοράς μετοχών που υπήρχαν κατά τη διάρκεια του έτους καθώς αυτό θα είχε ως αποτέλεσμα τη μείωση της πλήρως κατανεμημένης ζημίας ανά μετοχή.

9. Μετρητά και Καταθέσεις με Κεντρικές Τράπεζες

Οι καταθέσεις με Κεντρικές Τράπεζες περιλαμβάνουν τα ελάχιστα ποσά ρευστότητας για την Τράπεζα ΛΚ 60.455 χιλ. (2001: ΛΚ 57.128 χιλ.).

10. Γραμμάτια Δημοσίου και άλλα Αξιόγραφα

	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000
Στοιχεία που είναι διαθέσιμα για πώληση	57.050	--
Στοιχεία που κατέχονται μέχρι τη λήξη τους	--	87.299
Εντός τριών μηνών	42.161	77.438
Μεταξύ τριών μηνών και ενός έτους	14.889	9.861
	57.050	87.299

Όλα τα στοιχεία που κατέχονται μέχρι τη λήξη τους έχουν αναταξινομηθεί στην κατηγορία 'Στοιχεία που είναι διαθέσιμα για πώληση' με βάση τη λογιστική αρχή, αφού υπήρξε πώληση κατά τη διάρκεια του έτους.

11. Καταθέσεις σε άλλες Τράπεζες

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000
Σε πρώτη ζήτηση	28.728	39.438	26.827	36.453
Εντός τριών μηνών	93.950	138.005	93.922	138.005
Μεταξύ τριών μηνών και ενός έτους	17.562	6.196	14.304	6.196
Μεταξύ ενός έτους και πέντε ετών	1.655	782	1.655	782
	141.895	184.421	136.708	181.436

12. Χορηγήσεις σε Πελάτες

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000
Σε πρώτη ζήτηση	563.011	563.948	534.729	540.805
Εντός τριών μηνών	124.048	57.756	122.610	56.389
Μεταξύ τριών μηνών και ενός έτους	122.990	144.848	115.465	139.755
Μεταξύ ενός και πέντε ετών	292.875	248.689	232.069	203.237
Πέραν των πέντε ετών	331.277	264.025	328.981	254.878
	1.434.201	1.279.266	1.333.854	1.195.064
Προβλέψεις για επισφαλείς απαιτήσεις	(80.641)	(51.172)	(68.773)	(42.589)
	1.353.560	1.228.094	1.265.081	1.152.475

Σημειώσεις στους Λογαριασμούς

Η ανάλυση του συνόλου των χορηγήσεων του Συγκροτήματος κατά οικονομική δραστηριότητα έχει ως ακολούθως:

	Συγκρότημα	
	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000
Μεταποιητικές βιομηχανίες	116.120	85.726
Εμπόριο	327.345	302.989
Τουριστικές επιχειρήσεις	162.231	139.999
Οικοδομικές επιχειρήσεις	203.612	199.794
Προσωπικά και επαγγελματικά	492.071	436.364
Άλλοι τομείς	132.822	114.394
	1.434.201	1.279.266

Αποθεματικά προβλέψεων για επισφαλείς απαιτήσεις

	Αποθεματικά προβλέψεων ΛΚ'000	Προσωρινός λογαριασμός αναστολής αναγνώρισης τόκων ΛΚ'000	Σύνολο ΛΚ'000
Συγκρότημα			
1 Ιανουαρίου 2002	28.758	22.414	51.172
Διαγραφές χορηγήσεων	(2.105)	(1.762)	(3.867)
Συναλλαγματική διαφορά	(15)	(1)	(16)
Αναστολή αναγνώρισης τόκων για το έτος	--	8.261	8.261
Επιβάρυνση για το έτος	25.091	--	25.091
31 Δεκεμβρίου 2002	51.729	28.912	80.641
1 Ιανουαρίου 2001	24.362	16.391	40.753
Διαγραφές χορηγήσεων	(1.406)	--	(1.406)
Αναστολή αναγνώρισης τόκων για το έτος	--	6.023	6.023
Επιβάρυνση για το έτος	5.802	--	5.802
31 Δεκεμβρίου 2001	28.758	22.414	51.172
Τράπεζα			
1 Ιανουαρίου 2002	22.703	19.886	42.589
Διαγραφές χορηγήσεων	(2.039)	(1.762)	(3.801)
Συναλλαγματική διαφορά	(15)	(1)	(16)
Αναστολή αναγνώρισης τόκων για το έτος	--	7.626	7.626
Επιβάρυνση για το έτος	22.375	--	22.375
31 Δεκεμβρίου 2002	43.024	25.749	68.773
1 Ιανουαρίου 2001	19.165	14.252	33.417
Διαγραφές Χορηγήσεων	(1.207)	--	(1.207)
Αναστολή αναγνώρισης τόκων για το έτος	--	5.634	5.634
Επιβάρυνση για το έτος	4.745	--	4.745
31 Δεκεμβρίου 2001	22.703	19.886	42.589

Το συνολικό ποσό των χορηγήσεων για τις οποίες ο τόκος δεν έχει πιστωθεί στο λογαριασμό αποτελεσμάτων και έχει μεταφερθεί στον προσωρινό λογαριασμό αναστολής αναγνώρισης τόκων για το Συγκρότημα ανέρχεται στις ΛΚ 145.403 χιλ. (2001: ΛΚ 111.730 χιλ.) και για την Τράπεζα στις ΛΚ 131.848 χιλ. (2001: ΛΚ 103.712 χιλ.).

13. Χρεόγραφα και άλλοι Τίτλοι Σταθερής Απόδοσης

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000
Στοιχεία που κατέχονται για εμπορία				
Κρατικά	6.017	--	6.017	--
Τραπεζών	96.100	--	96.100	--
Άλλων εκδοτών	11.435	--	11.435	--
	113.552	--	113.552	--
Στοιχεία που είναι διαθέσιμα για πώληση				
Κρατικά	182.488	48.435	181.892	48.157
Τραπεζών	295.043	118.815	294.743	118.815
Άλλων εκδοτών	1.716	43.298	1.683	42.586
	479.247	210.548	478.318	209.558
Στοιχεία που κατέχονται μέχρι τη λήξη τους				
Κρατικά	--	61.224	--	60.865
Τραπεζών	--	135.060	--	135.060
Άλλων εκδοτών	--	7.293	--	6.960
	--	203.577	--	202.885
	592.799	414.125	591.870	412.443
Σε πρώτη ζήτηση	11.614	--	11.614	--
Εντός τριών μηνών	9.410	16.128	9.410	16.128
Μεταξύ τριών μηνών και ενός έτους	26.198	62.814	25.859	62.774
Μεταξύ ενός και πέντε ετών	487.838	261.750	487.785	260.729
Πέραν των πέντε ετών	57.739	73.433	57.202	72.812
	592.799	414.125	591.870	412.443
Εισηγμένοι τίτλοι	584.773	411.303	584.177	410.276
Μη εισηγμένοι τίτλοι	8.026	2.822	7.693	2.167
	592.799	414.125	591.870	412.443

Όλα τα στοιχεία που κατέχονται μέχρι τη λήξη τους έχουν αναταξινομηθεί στην κατηγορία 'Στοιχεία που είναι διαθέσιμα για πώληση' με βάση τη λογιστική αρχή, αφού υπήρξε πώληση κατά τη διάρκεια του έτους.

14. Επενδύσεις σε Τίτλους Μεταβλητής Απόδοσης

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000
Στοιχεία που κατέχονται για εμπορία				
Εισηγμένοι τίτλοι	483	223	462	113
Στοιχεία που είναι διαθέσιμα για πώληση				
Εισηγμένοι τίτλοι	5.514	9.721	3.642	6.942
Μη εισηγμένοι τίτλοι	3.361	4.600	1.606	3.504
	8.875	14.321	5.248	10.446
	9.358	14.544	5.710	10.559

15. Επενδύσεις σε Εξηρητημένες Εταιρείες

Οι επενδύσεις σε εξηρητημένες εταιρείες αντιπροσωπεύουν το κόστος αγοράς μετοχών στις ακόλουθες εξηρητημένες εταιρείες:

	% Μερίδιο	Αριθμός μετοχών	Κόστος	
			2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000
Ελληνική Τράπεζα (Χρηματοδοτήσεις) Λτδ	100	2.800 χιλ.	2.800	2.800
Ελληνική Τράπεζα (Επενδύσεις) Λτδ	100	3.750 χιλ.	3.750	3.750
Hellenic Bank Trust & Finance Corporation Ltd	100	50 χιλ.	55	55
Ελληνική Τράπεζα (Φάκτορς) Λτδ	100	300 χιλ.	300	300
Παγκυπριακή Ασφαλιστική Λτδ	99,99	10.646 χιλ.	22.634	22.634
Λήδρα Ασφαλιστική Λτδ	100	600 χιλ.	1.637	1.637
HELLENIC ALICO LIFE Insurance Company Ltd	72,50	725 χιλ.	725	725
Ελληνική Trust Ανώνυμη Εταιρεία Παροχής Επενδυτικών Υπηρεσιών	99,99	293,5 χιλ.	1.688	1.012
Ελληνική Ασφαλιστική Πρακτόρευση ΕΠΕ	99,50	0,6 χιλ.	10	10
Ελληνική Trust Ανώνυμη Εταιρεία Διαχείρισης Αμοιβαίων Κεφαλαίων	50	58,7 χιλ.	337	--
			33.936	32.923

Όλες οι εξηρητημένες εταιρείες είναι εγγεγραμμένες και ασκούν τις κύριες δραστηριότητες τους στην Κύπρο εκτός της Ελληνική Trust Ανώνυμη Εταιρεία Παροχής Επενδυτικών Υπηρεσιών, της Ελληνική Trust Ανώνυμη Εταιρεία Διαχείρισης Αμοιβαίων Κεφαλαίων και της Ελληνική Ασφαλιστική Πρακτόρευση ΕΠΕ οι οποίες είναι εγγεγραμμένες και ασκούν τις κύριες δραστηριότητες τους στην Ελλάδα.

Η Ελληνική Trust Ανώνυμη Εταιρεία Παροχής Επενδυτικών Υπηρεσιών κατέχει το 50% του μετοχικού κεφαλαίου της Ελληνική Trust Ανώνυμη Εταιρεία Διαχείρισης Αμοιβαίων Κεφαλαίων. Σε συνδυασμό με την άμεση συμμετοχή της Τράπεζας στο μετοχικό κεφάλαιο της Ελληνική Trust Ανώνυμη Εταιρεία Διαχείρισης Αμοιβαίων Κεφαλαίων, η εταιρεία είναι πλήρως εξηρητημένη εταιρεία του Συγκροτήματος.

Η Ελληνική Αμοιβαία Κεφάλαια Λτδ είναι πλήρως εξηρητημένη εταιρεία της Ελληνικής Τράπεζας (Επενδύσεις) Λτδ.

Οι εξηρητημένες εταιρείες της Παγκυπριακής Ασφαλιστικής Λτδ είναι οι ακόλουθες:

	% Μερίδιο
Οργανισμός Χρηματοδότησεως Παγκυπριακή Λτδ	99,58
Hellenic Pancyprian Insurance Agencies Ltd	100
MIA (Αντιπροσωπείες Ασφαλειών) Λτδ	100
Ελληνική Παγκυπριακή Ασφαλιστική (Κτηματική) Εταιρεία Λτδ	100

16. Επένδυση σε Συνδεδεμένη Εταιρεία

Η επένδυση σε συνδεδεμένη εταιρεία αντιπροσωπεύει κατά τις 31 Δεκεμβρίου 2002 το 29,04% (2001: 29,04%) του εκδοθέντος και πλήρως πληρωθέντος μετοχικού κεφαλαίου της εταιρείας 'Αθηνά' Κυπριακή Επενδυτική Λτδ η οποία είναι εισηγμένη στο Χρηματιστήριο Αξιών Κύπρου και έχει ως κύρια χώρα λειτουργίας την Κύπρο.

Η συνδεδεμένη εταιρεία έχει ως κύρια δραστηριότητα τις επενδύσεις σε αξίες εισηγμένες στο Χρηματιστήριο Αξιών Κύπρου και επενδύσεις σε ιδιωτικές εταιρείες που προτίθενται και που πληρούν τις προϋποθέσεις για εισαγωγή στο Χρηματιστήριο ή σε άλλες εταιρείες με προοπτικές υψηλής κερδοφορίας. Κατά το έτος 2000 η συνδεδεμένη εταιρεία μετατάκτηκε από τον τομέα των Εγκεκριμένων Επενδυτικών Οργανισμών στον τομέα των Άλλων Εταιρειών εξασφαλίζοντας έτσι μεγαλύτερη ευελιξία όσον αφορά τις επενδυτικές της επιλογές και δραστηριότητες.

Το εκδοθέν μετοχικό κεφάλαιο της συνδεδεμένης εταιρείας στις 31 Δεκεμβρίου 2002 ήταν 98.492 χιλ. μετοχές (2001: 98.478 χιλ.) ονομαστικής αξίας ΑΚ 0,25 η κάθε μία.

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2002 ΑΚ'000	2001 ΑΚ'000	2002 ΑΚ'000	2001 ΑΚ'000
1 Ιανουαρίου	9.069	11.909	14.270	14.263
Μερίδιο Συγκροτήματος στα αποτελέσματα του έτους μετά τη φορολογία	(2.876)	(791)	--	--
Μερίδιο στην κίνηση αποθεματικού επανεκτίμησης	(731)	(2.384)	--	--
Μερίδιο διαγραφής μόνιμης ζημίας από το λογαριασμό επανεκτίμησης στο λογαριασμό αποτελεσμάτων	2.350	--	--	--
Αγορά μετοχών	--	7	--	7
Αναπροσαρμογή στο μερίδιο καθαρού ενεργητικού	--	328	--	--
31 Δεκεμβρίου	7.812	9.069	14.270	14.270

17. Ακίνητα, Εγκαταστάσεις και Εξοπλισμός

Συγκρότημα	Γήπεδα και κτίρια	Εγκαταστάσεις και εξοπλισμός	Σύνολο	Σύνολο
	2002 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000
Κόστος ή εκτίμηση				
1 Ιανουαρίου	13.515	20.404	33.919	29.556
Προσθήκες	1.159	5.503	6.662	5.883
Εκποιήσεις/Μεταφορές	311	(2.276)	(1.965)	(1.536)
Συναλλαγματική διαφορά	(6)	(7)	(13)	16
31 Δεκεμβρίου	14.979	23.624	38.603	33.919
Αποσβέσεις				
1 Ιανουαρίου	1.179	10.432	11.611	10.456
Επιβάρυνση έτους	475	2.239	2.714	2.583
Εκποιήσεις/Μεταφορές	(3)	(1.680)	(1.683)	(1.431)
Συναλλαγματική διαφορά	(3)	(7)	(10)	3
31 Δεκεμβρίου	1.648	10.984	12.632	11.611
Υπολειμματική αξία 31 Δεκεμβρίου	13.331	12.640	25.971	22.308
Τράπεζα				
Κόστος ή εκτίμηση				
1 Ιανουαρίου	10.541	18.415	28.956	25.027
Προσθήκες	815	5.292	6.107	5.432
Εκποιήσεις/Μεταφορές	330	(2.214)	(1.884)	(1.519)
Συναλλαγματική διαφορά	(6)	(7)	(13)	16
31 Δεκεμβρίου	11.680	21.486	33.166	28.956
Αποσβέσεις				
1 Ιανουαρίου	1.000	9.339	10.339	9.465
Επιβάρυνση έτους	425	1.993	2.418	2.288
Εκποιήσεις/Μεταφορές	--	(1.650)	(1.650)	(1.417)
Συναλλαγματική διαφορά	(3)	(8)	(11)	3
31 Δεκεμβρίου	1.422	9.674	11.096	10.339
Υπολειμματική αξία 31 Δεκεμβρίου	10.258	11.812	22.070	18.617

Τα γήπεδα και κτίρια επανεκτιμήθηκαν στις 31 Δεκεμβρίου 2000 από ανεξάρτητους εγκεκριμένους εκτιμητές με βάση την αγοραία αξία για την υφιστάμενη χρήση τους. Το πλεόνασμα ΛΚ 2.114 χιλ. που προέκυψε από την επανεκτίμηση μεταφέρθηκε στο αποθεματικό επανεκτίμησης ακινήτων.

Η τιμή κτήσης και η αντίστοιχη υπολειμματική αξία με τη βάση του ιστορικού κόστους στις 31 Δεκεμβρίου 2002 των ιδιόκτητων γηπέδων και κτιρίων του Συγκροτήματος που περιλαμβάνονται σε εκτίμηση ανέρχεται σε ΛΚ 6.693 χιλ. (2001: ΛΚ 6.358 χιλ.) και ΛΚ 5.656 χιλ. (2001: ΛΚ 5.385 χιλ.) αντίστοιχα.

Το κόστος των κτιρίων, εγκαταστάσεων και εξοπλισμού του Συγκροτήματος υπό ανέγερση στις 31 Δεκεμβρίου 2002 ήταν ΛΚ 6.243 χιλ. (2001: ΛΚ 3.835 χιλ.).

Η αξία των ιδιόκτητων γηπέδων του Συγκροτήματος που δεν αποσβένονται στις 31 Δεκεμβρίου 2002 ήταν ΛΚ 3.943 χιλ. (2001: ΛΚ 3.898 χιλ.).

18. Άυλα Στοιχεία Ενεργητικού

Συγκρότημα	Λογισμικά Προγράμματα	Λογιστική Υπεραξία	Σύνολο	Σύνολο
	2002 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000
Κόστος ή εκτίμηση				
1 Ιανουαρίου	3.822	28.278	32.100	31.233
Προσθήκες	1.520	--	1.520	862
Αγορά άυλης εμπορικής εύνοιας	--	90	90	--
Συναλλαγματική διαφορά	(4)	--	(4)	5
31 Δεκεμβρίου	5.338	28.368	33.706	32.100
Αποσβέσεις				
1 Ιανουαρίου	1.850	7.287	9.137	6.597
Επιβάρυνση έτους	780	1.844	2.624	2.507
Διαγραφή	--	32	32	30
Συναλλαγματική διαφορά	--	--	--	3
31 Δεκεμβρίου	2.630	9.163	11.793	9.137
Υπολειμματική αξία 31 Δεκεμβρίου	2.708	19.205	21.913	22.963
Τράπεζα				
Κόστος ή εκτίμηση				
1 Ιανουαρίου	3.550	7.700	11.250	10.412
Προσθήκες	1.434	--	1.434	833
Αγορά άυλης εμπορικής εύνοιας	--	90	90	--
Συναλλαγματική διαφορά	(3)	--	(3)	5
31 Δεκεμβρίου	4.981	7.790	12.771	11.250
Αποσβέσεις				
1 Ιανουαρίου	1.678	4.680	6.358	4.977
Επιβάρυνση έτους	713	761	1.474	1.378
Συναλλαγματική διαφορά	--	--	--	3
31 Δεκεμβρίου	2.391	5.441	7.832	6.358
Υπολειμματική αξία 31 Δεκεμβρίου	2.590	2.349	4.939	4.892

Η λογιστική υπεραξία που εμφανίζεται στα βιβλία της Τράπεζας προέκυψε με την εξαγορά των εγχώριων εργασιών της τράπεζας Barclays στη Κύπρο, περιλαμβανομένης και της εταιρείας Hellenic Bank Trust and Finance Corporation Ltd το 1996.

Σημειώσεις στους Λογαριασμούς

Η διαγραφή ΛΚ 32 χιλ. κατά τη διάρκεια του έτους αφορά μείωση στην αξία εμπορικής εύνοιας του χαρτοφυλακίου της Παγκυπριακής Ασφαλιστικής Λτδ.

Η αγορά άυλης εμπορικής εύνοιας κατά τη διάρκεια του έτους αφορά εμπορική εύνοια για το δίκτυο καταστημάτων στην Ελλάδα.

19. Λοιπά Στοιχεία Ενεργητικού

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000
Αναβαλλόμενη φορολογία	720	760	606	666
Φορολογίες εισπρακτέες	980	354	693	--
Προπληρωμένα έξοδα	882	591	675	591
Χρεώστες φάκτορς	16.114	12.370	--	--
Παράγωγα ενεργητικού (Σημ. 27)	4.791	5.910	4.791	5.910
Χρεώστες και άλλοι χρεωστικοί λογαριασμοί	12.073	12.222	8.319	7.905
	35.560	32.207	15.084	15.072

Η αναβαλλόμενη φορολογία προέκυψε ως ακολούθως:

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000
Διαφορές αποσβέσεων και φορολογικών εκπτώσεων	111	116	70	102
Φορολογικές ζημιές	105	422	--	419
Άλλες προσωρινές διαφορές	504	222	536	145
	720	760	606	666

20. Οφειλές σε Άλλες Τράπεζες

	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000
Σε πρώτη ζήτηση	75.619	40.634
Εντός τριών μηνών	79.441	2.897
Μεταξύ ενός έτους και πέντε ετών	28.917	--
	183.977	43.531

21. Καταθέσεις και Άλλοι Λογαριασμοί Πελατών

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000
Σε πρώτη ζήτηση	434.466	375.188	432.376	373.391
Εντός τριών μηνών	913.502	930.616	905.426	921.241
Μεταξύ τριών μηνών και ενός έτους	562.096	522.710	547.127	511.076
Μεταξύ ενός και πέντε ετών	45.816	18.502	45.816	18.502
	1.955.880	1.847.016	1.930.745	1.824.210

22. Λοιπά Στοιχεία Παθητικού

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000
Αναβαλλόμενη φορολογία	2.197	1.677	1.974	1.445
Φορολογίες πληρωτέες	1.819	2.366	421	1.473
Ταμεία προνοίας	28.586	20.462	28.586	20.462
Πιστωτές φάκτορς	16.114	12.370	--	--
Οφειλόμενα έξοδα και τόκοι	1.452	1.788	1.432	1.686
Άλλοι πιστωτικοί λογαριασμοί	17.547	19.497	7.312	11.567
Παράγωγα παθητικού (Σημ.27)	13.436	2.373	13.436	2.373
	81.151	60.533	53.161	39.006

Η αναβαλλόμενη φορολογία προέκυψε ως ακολούθως:

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000
Διαφορές από επανεκτίμηση ακινήτων, αποσβέσεων και φορολογικών εκπτώσεων	1.076	1.545	857	1.339
Άλλες προσωρινές διαφορές	1.121	132	1.117	106
	2.197	1.677	1.974	1.445

23. Δανειακό Κεφάλαιο

	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000
Μη Μετατρέψιμα Χρεόγραφα 2004/2009	15.000	15.000
Ομολογιακό Δάνειο σε Ευρώ 2006/2011	57.333	57.504
	72.333	72.504

Η αποπληρωμή των χρεογράφων ακολουθεί σε προτεραιότητα την πληρωμή των υποχρεώσεων προς τους καταθέτες και άλλους πιστωτές. Τα χρεόγραφα αυτά θεωρούνται ως δευτεροβάθμιο κεφάλαιο (Tier 2 Capital) για σκοπούς υπολογισμού της κεφαλαιουχικής βάσης.

Τον Ιούλιο του 1999 εκδόθηκαν στο ευρύ κοινό ΛΚ 15 εκατ. Μη Μετατρέψιμα Χρεόγραφα 2004/2009 διάρκειας 10 ετών με επιτόκιο 7,30% για το πρώτο έτος και κυμαινόμενο επιτόκιο για τα επόμενα έτη. Ο τόκος είναι πληρωτέος ανά εξαμήνο. Για την περίοδο 1 Ιανουαρίου 2002 μέχρι 30 Ιουνίου 2002 το επιτόκιο έχει αναπροσαρμοστεί στο 5,78% ετησίως ενώ για την περίοδο 1 Ιουλίου 2002 μέχρι 31 Δεκεμβρίου 2002 το επιτόκιο έχει αναπροσαρμοστεί στο 5,73% ετησίως.

Στις 27 Ιουλίου 2001 η Ελληνική Τράπεζα Λτδ είχε προχωρήσει με την έκδοση ομολογιακού δανείου 100 εκατ. ευρώ, με κυμαινόμενο επιτόκιο και λήξη στις 27 Ιουλίου 2011. Η Τράπεζα θα έχει δικαίωμα να αποπληρώσει το ομόλογο εξ'ολοκλήρου κατά ή μετά την 27η Ιουλίου 2006. Το ομόλογο είναι εγγεγραμμένο στο χρηματιστήριο του Λουξεμβούργου και έχει διατεθεί σε θεσμικούς επενδυτές στην Ελλάδα και σε άλλες χώρες. Το επιτόκιο είναι 1,30% ψηλότερο από το τριμηνιαίο επιτόκιο του ευρώ (Euribor) και θα αυξηθεί κατά 1,20% εάν το ομόλογο δεν αποπληρωθεί στις 27 Ιουλίου 2006. Ο τόκος είναι πληρωτέος ανά τρίμηνο.

24. Μετοχικό Κεφάλαιο

	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000
Εγκεκριμένο		
600 εκατ. μετοχές ΛΚ 0,25 η κάθε μία	150.000	150.000
Εκδοθέν		
Πλήρως πληρωθείσες μετοχές (ΛΚ 0,25 η κάθε μία)		
1 Ιανουαρίου	58.429	56.841
Επανεπένδυση μερίσματος	640	1.396
Έκδοση μετοχών	3	--
Άσκηση δικαιωμάτων αγοράς μετοχών	--	191
Εξαγορά εξηρητημένων εταιρειών	--	1
Σύνολο εκδοθέντος κεφαλαίου 31 Δεκεμβρίου	59.072	58.429

Το Διοικητικό Συμβούλιο παραχώρησε στους μετόχους το δικαίωμα επιλογής για επανεπένδυση του καθαρού ποσού του τελικού μερίσματος 2001 ή μέρους αυτού, σε επιπρόσθετες συνήθεις μετοχές της Τράπεζας, αντί πληρωμής σε μετρητά. Η βάση της παραχώρησης είχε διαμορφωθεί σύμφωνα με το μέσο όρο των τιμών αγοράς και πώλησης της μετοχής της Τράπεζας στο Χρηματιστήριο Αξιών Κύπρου κατά το κλείσιμο των πρώτων πέντε (5) εργάσιμων ημερών διαπραγμάτευσης τους χωρίς το τελικό μέρισμα (δηλαδή, από 11 μέχρι 17 Απριλίου 2002), μείον ποσοστό 10%. Η τιμή που είχε καθοριστεί ήταν ΛΚ 0,74. Ως αποτέλεσμα 2.560.017 μετοχές είχαν εκδοθεί από την επανεπένδυση του τελικού μερίσματος χρήσεως 2001.

Το σύνολο των πλήρως πληρωθεισών μετοχών στις 31 Δεκεμβρίου 2002 ανερχόταν σε 236.286.495 μετοχές ονομαστικής αξίας ΛΚ 0,25 η κάθε μία (2001: 233.716.047 μετοχές ονομαστικής αξίας ΛΚ 0,25 η κάθε μία).

Στις 31 Δεκεμβρίου 2002 παρέμεναν τα εξής δικαιώματα αγοράς μετοχών:

1. 6.134.510 δικαιώματα αγοράς μετοχών 2001/2003 (2001: 6.134.512) που εκδόθηκαν κατά το 2000 και μπορούν να ασκηθούν στην τιμή των ΛΚ 2,00 για κάθε μετοχή ονομαστικής αξίας ΛΚ 0,25 η κάθε μία οποιαδήποτε εργάσιμη ημέρα μέχρι την 28η Φεβρουαρίου 2003. Μέχρι το τέλος Φεβρουαρίου 2003, τελευταία ημερομηνία εξάσκησης των δικαιωμάτων αγοράς μετοχών, 32 δικαιώματα αγοράς μετοχών έχουν εξασκηθεί ενώ τα υπόλοιπα έληξαν χωρίς μετατροπή.
2. 2.400.000 δικαιώματα αγοράς μετοχών (2001: 2.400.000) που εκδόθηκαν στο προσωπικό του Συγκροτήματος της Ελληνικής Τράπεζας Ατδ και που μπορούν να ασκηθούν τον Ιανουάριο του 2003 στην τιμή των ΛΚ 0,98. Μέχρι το τέλος Ιανουαρίου 2003, τελευταία ημερομηνία εξάσκησης των δικαιωμάτων αγοράς μετοχών, τα δικαιώματα αυτά έχουν λήξει χωρίς μετατροπή.

Η τιμή άσκησης των πιο πάνω αναπροσαρμόζεται όταν εκδίδονται νέες μετοχές ή ειδικά δικαιώματα αγοράς μετοχών.

Με απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου ημερομηνίας 23 Οκτωβρίου 2002 η Τράπεζα θα προχωρήσει σε έκδοση νέων Δικαιωμάτων Αγοράς Μετοχών (ΔΑΜ) σε αναλογία ενός ΔΑΜ για κάθε πέντε μετοχές που θα κατέχουν οι δικαιούχοι μέτοχοι κατά την ημερομηνία αρχείου, η οποία θα είναι 20 ημέρες μετά την έκδοση άδειας δημοσίευσης του σχετικού Ενημερωτικού Δελτίου. Τα ΔΑΜ θα προσφερθούν στους δικαιούχους μετόχους δωρεάν. Θα παρέχουν το δικαίωμα αγοράς μετοχών της Ελληνικής Τράπεζας με τιμή εξάσκησης που θα καθορισθεί με βάση τη μέση τιμή κλεισίματος της μετοχής κατά τις επτά (7) χρηματιστηριακές συναντήσεις που προηγούνται της ημερομηνίας έκδοσης άδειας δημοσίευσης του σχετικού Ενημερωτικού Δελτίου, με ελάχιστη τιμή εξάσκησης ΛΚ 0,70 ανά ΔΑΜ, για την απόκτηση μίας μετοχής. Η διάρκεια των νέων ΔΑΜ θα είναι τέσσερα χρόνια από την ημερομηνία έκδοσης τους (2003-2007). Τα ΔΑΜ θα είναι Αμερικανικού τύπου και θα μπορούν να εξασκούνται οποιαδήποτε εργάσιμη ημέρα κατά την περίοδο των τεσσάρων ετών μέχρι τη λήξη τους.

Μέχρι την ημερομηνία έγκρισης των ελεγμένων λογαριασμών, η ως άνω αναφερόμενη έκδοση τελεί υπό την αίρεση έγκρισης από τις αρμόδιες Αρχές του Χρηματιστηρίου και της Επιτροπής Κεφαλαιαγοράς.

25. Αποθεματικά

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000
Αποθεματικό προσόδου				
1 Ιανουαρίου	20.410	18.390	13.302	9.128
(Ζημία)/ κέρδος που αναλογεί στους μετόχους	(20.733)	12.324	(10.540)	14.414
Μέρισμα	(5.843)	(10.314)	(5.843)	(10.314)
Αναβαλλόμενη φορολογία	57	--	57	--
Έξοδα δημοσιοποίησης εξηρημένης εταιρείας	--	(55)	--	--
Μεταφορά από αποθεματικά επανεκτίμησης	97	65	88	74
31 Δεκεμβρίου	(6.012)	20.410	(2.936)	13.302
Αποθεματικό από έκδοση μετοχών υπέρ το άρτιο				
1 Ιανουαρίου	116.795	113.770	116.795	113.770
Ασκηθέντα δικαιώματα	--	1	--	1
Έκδοση μετοχικού κεφαλαίου	5	--	5	--
Επανεπένδυση μερίσματος	1.254	3.024	1.254	3.024
31 Δεκεμβρίου	118.054	116.795	118.054	116.795
Συναλλαγματικές διαφορές				
1 Ιανουαρίου	1	(18)	1	(18)
Συναλλαγματικές διαφορές έτους	(51)	41	(46)	41
Συναλλαγματικές διαφορές στην αντιστάθμιση στοιχείων	47	(22)	47	(22)
31 Δεκεμβρίου	(3)	1	2	1
Αποθεματικά επανεκτίμησης				
1 Ιανουαρίου	(13.386)	(2.606)	(4.395)	1.957
Επανεκτίμηση τίτλων μεταβλητής απόδοσης μετά την αφαίρεση φορολογίας	(5.243)	(8.164)	(4.863)	(6.129)
Διαγραφή μόνιμης ζημίας από το λογαριασμό επανεκτίμησης στο λογαριασμό αποτελεσμάτων	15.831	--	10.162	--
Επανεκτίμηση τίτλων σταθερής απόδοσης μετά την αφαίρεση φορολογίας	4.051	(226)	4.051	(226)
Μερίδιο συνδεδεμένης εταιρείας	(731)	(2.384)	--	--
Πώληση επενδύσεων σε τίτλους μεταβλητής απόδοσης	--	10	--	72
Μεταφορά στο αποθεματικό προσόδου	(97)	(65)	(88)	(74)
Αναβαλλόμενη φορολογία στην επανεκτίμηση ακινήτων	432	49	401	5
Μερίδιο μειοψηφίας	1	--	--	--
31 Δεκεμβρίου	858	(13.386)	5.268	(4.395)
Σύνολο αποθεματικών 31 Δεκεμβρίου	112.897	123.820	120.388	125.703

Το ποσό της μεταφοράς από το αποθεματικό επανεκτίμησης ακινήτων στο αποθεματικό προσόδου αντιπροσωπεύει τις επιπλέον αποσβέσεις μετά την αναβαλλόμενη φορολογία με τις οποίες έχει επιβαρυνθεί ο λογαριασμός αποτελεσμάτων του έτους λόγω της επανεκτίμησης των κτιρίων.

26. Στοιχεία εκτός Ισολογισμού

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000
Ενδεχόμενα στοιχεία παθητικού				
Αποδοχές και εγγυήσεις εξ' αποδοχών	9.658	7.295	9.658	7.295
Εγγυήσεις	102.560	100.700	103.639	104.024
	112.218	107.995	113.297	111.319
Ειλημμένες υποχρεώσεις				
Όρια χορηγήσεων που έχουν εγκριθεί και δεν έχουν χρησιμοποιηθεί	260.314	197.735	260.158	197.098
Λοιπές υποχρεώσεις	22.394	14.182	22.394	14.182
	282.708	211.917	282.552	211.280
	394.926	319.912	395.849	322.599

27. Παράγωγα

Το Συγκρότημα κάνει χρήση των πιο κάτω παραγώγων:

Προθεσμιακές πράξεις συναλλάγματος: αντιπροσωπεύουν συμβάσεις για αγοραπωλησίες ξένου συναλλάγματος με διακανονισμό σε μελλοντική ημερομηνία.

Ανταλλαγές συναλλάγματος: αντιπροσωπεύουν συμβάσεις για ανταλλαγή ταμειακών ροών διαφορετικών νομισμάτων.

Συμβόλαια μελλοντικής εκπλήρωσης: αντιπροσωπεύουν συμβάσεις για μελλοντική αγορά ή πώληση σε ορισμένη τιμή κάποιου χρηματοοικονομικού 'προϊόντος'.

Συμβόλαια δικαιωμάτων προαίρεσης: αντιπροσωπεύουν συμβάσεις για μελλοντική αγορά ή πώληση σε ορισμένη τιμή κάποιου χρηματοοικονομικού 'προϊόντος' αλλά με το δικαίωμα ένα από τα δύο μέρη να ζητήσει ή όχι από το άλλο μέρος την εκπλήρωση της συμφωνίας μέχρι κάποιο χρονικό σημείο ή με την πάροδο του χρονικού σημείου.

Ανταλλαγές επιτοκίων: αντιπροσωπεύουν συμβάσεις για ανταλλαγή πληρωμών βάσει ενός επιτοκίου έναντι ενός άλλου επιτοκίου πάνω σ' ένα καθορισμένο ονομαστικό ποσό και σε καθορισμένες χρονικές περιόδους.

	Όνομαστικό ποσό	Δίκαιη Αξία	
		Λοιπά Στοιχεία Ενεργητικού ΛΚ'000	Λοιπά Στοιχεία Παθητικού ΛΚ'000
Στις 31 Δεκεμβρίου 2002	ΛΚ'000		
Προθεσμιακές πράξεις συναλλάγματος	98.278	4.673	6.719
Συμβόλαια μελλοντικής εκπλήρωσης	78.374	--	495
Ανταλλαγές συναλλάγματος	112.813	117	3.881
Ανταλλαγές επιτοκίων	81.115	1	2.341
	370.580	4.791	13.436
Στις 31 Δεκεμβρίου 2001			
Προθεσμιακές πράξεις συναλλάγματος	106.045	2.248	1.808
Συμβόλαια μελλοντικής εκπλήρωσης	28.753	52	--
Ανταλλαγές συναλλάγματος	140.868	3.600	565
Ανταλλαγές επιτοκίων	7.405	10	--
	283.071	5.910	2.373

28. Λογιστική Αντιστάθμισης Κινδύνου

Η πολιτική του Συγκροτήματος είναι η αντιστάθμιση των κινδύνων που απορρέουν από την έκθεση του σε διακυμάνσεις επιτοκίων και συναλλαγματικών ισοτιμιών.

Αντιστάθμιση κινδύνων αλλαγών της δίκαιης αξίας από διακυμάνσεις στα επιτόκια

Ανταλλαγές επιτοκίων στις οποίες το Συγκρότημα πληρώνει σταθερό επιτόκιο και λαμβάνει κυμαινόμενο επιτόκιο χρησιμοποιούνται για αντιστάθμιση του κινδύνου αλλαγών στη δίκαιη αξία τίτλων σταθερής απόδοσης με σταθερό επιτόκιο τα οποία είναι διαθέσιμα για πώληση.

Η δίκαιη αξία των ανταλλαγών επιτοκίων οι οποίες έχουν χαρακτηριστεί ως αντισταθμιστικά μέσα (hedging instruments) επιτοκιακών κινδύνων παρουσιάζονται πιο κάτω:

	Όνομαστικό ποσό	Δίκαιη Αξία
		Λοιπά Στοιχεία Παθητικού ΛΚ'000
Στις 31 Δεκεμβρίου 2002	ΛΚ'000	
Ανταλλαγές επιτοκίων πληρωμής σταθερού επιτοκίου	11.040	2.118

29. Μετρητά και Αντίστοιχα Μετρητών

	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000
Μετρητά και καταθέσεις με Κεντρικές Τράπεζες	219.674	191.055
Γραμμάτια Δημοσίου και άλλα αξιόγραφα	42.161	77.438
Καταθέσεις σε άλλες τράπεζες	122.678	177.443
Οφειλές σε άλλες τράπεζες	(155.059)	(43.531)
	229.454	402.405

30. Πληροφορίες που Αφορούν Μέλη Διοικητικού Συμβουλίου

Τα ποσοστά στο κεφάλαιο της Τράπεζας που κατείχαν κατά κυριότητα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου, η σύζυγος και τα ανήλικα τέκνα τους και εταιρείες στις οποίες κατέχουν άμεσα ή έμμεσα, τουλάχιστον 20% του δικαιώματος ψήφου, έχουν ως ακολούθως:

	31 Δεκεμβρίου 2002	18 Φεβρουαρίου 2003
Πάνος Χρ. Γαλανός	0,019%	0,019%
Κωνσταντίνος Σ. Λοϊζίδης	0,118%	0,118%
Ιούλιος Π. Ιωσηφίδης	0,027%	0,027%
Χριστόδουλος Γ. Μαυρουδής	0,199%	0,199%
Γεώργιος Κ. Λυκούργος	0,004%	0,004%
Ιάκωβος Γ. Ιακώβου	0,032%	0,032%
Νίκος Ν. Ρώσσο	--	--
Πιερής Θ. Θεοδώρου	0,068%	0,068%
Αντώνης Ι. Πιερίδης	--	--

Τα υπόλοιπα δανείων και άλλων χορηγήσεων στις 31 Δεκεμβρίου 2002, που αφορούν μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου, τη σύζυγο και τα ανήλικα τέκνα τους και εταιρείες στις οποίες κατέχουν, άμεσα ή έμμεσα, τουλάχιστον 20% του δικαιώματος ψήφου σε γενική συνέλευση, περιλαμβανομένων και εγγυήσεων μελών Διοικητικού Συμβουλίου προς όφελος της τράπεζας προς εξασφάλιση τραπεζικών διευκολύνσεων προς τρίτους, έχουν ως ακολούθως:

	Αριθμός Συμβούλων	Σύνολο ΛΚ'000
Πέραν του 1% του καθαρού ενεργητικού της Τράπεζας ανά Σύμβουλο	--	--
Χαμηλότερα του 1% του καθαρού ενεργητικού της Τράπεζας ανά Σύμβουλο	9	3.097

Επιπρόσθετα, στις 31 Δεκεμβρίου 2002, υπήρχαν ενδεχόμενες και ανειλημμένες υποχρεώσεις που αφορούν πιστώσεις, εγγυήσεις και μη χρησιμοποιηθέντα όρια, ύψους ΛΚ 376 χιλ., οι οποίες δεν ξεπερνούσαν το 1% του καθαρού ενεργητικού της Τράπεζας.

31. Μέτοχοι που Κατέχουν Πέραν του 5% του Μετοχικού Κεφαλαίου

Στις 31 Δεκεμβρίου 2002 οι πιο κάτω μέτοχοι κατείχαν κατά κυριότητα πέντε τουλάχιστον τοις εκατό της ονομαστικής αξίας του εκδοθέντος κεφαλαίου:

Όμιλος Λαϊκής	8,53%
Συγκρότημα Τράπεζας Κύπρου	6,97%
Συγκρότημα Ελληνικής Μεταλλευτικής Εταιρείας Λτδ	6,38%
Συγκρότημα Universal Life Insurance Co Ltd	6,17%

Κατά τη διάρκεια της περιόδου μεταξύ 31 Δεκεμβρίου 2002 και 30 ημερών πριν από την ημερομηνία της ειδοποίησης για σύγκληση της Γενικής Συνέλευσης, τα ποσοστά των μετόχων που κατείχαν κατά κυριότητα πέντε τουλάχιστον τοις εκατό της ονομαστικής αξίας του εκδοθέντος κεφαλαίου διαμορφώθηκαν ως ακολούθως:

Όμιλος Λαϊκής	8,53%
Συγκρότημα Τράπεζας Κύπρου	6,97%
Συγκρότημα Ελληνικής Μεταλλευτικής Εταιρείας Λτδ	6,38%
Συγκρότημα Universal Life Insurance Co Ltd	6,16%

32. Διαχείριση Κινδύνων

Η διαχείριση και παρακολούθηση όλων των κινδύνων του Συγκροτήματος συγκεντρώνεται κάτω από μία ενιαία Διεύθυνση με τρία επιμέρους εξειδικευμένα Τμήματα :

- Διαχείρισης Πιστωτικού Κινδύνου
- Διαχείρισης Κινδύνου Τραπεζικών Εργασιών/Υπηρεσιών
- Διαχείρισης Κινδύνου Αγοράς και Ρευστότητας

Τα Τμήματα αυτά καλύπτουν όλο το φάσμα εργασιών του Συγκροτήματος, όλες τις μορφές των τραπεζικών κινδύνων και υπάγονται απευθείας στον Πρώτο Γενικό Διευθυντή για διασφάλιση της ανεξαρτησίας τους.

Διαχείριση πιστωτικού κινδύνου

Καθορίζονται από τη Διοίκηση οι αρχές χρηματοδότησης και διαμορφώνεται η δανειοδοτική πολιτική με γνώμονα τον περιορισμό του πιστωτικού κινδύνου και την όσο το δυνατό πιο ορθολογιστική διασπορά του στους διάφορους τομείς της οικονομίας.

Όσον αφορά τη συνεχή παρακολούθηση και διαχείριση του πιστωτικού κινδύνου, εφαρμόζονται συστήματα αξιολόγησης πιστωτικού κινδύνου πελατών:

- Σύστημα αξιολόγησης της πιστοληπτικής ικανότητας των πελατών κι επιμέτρησης του πιστωτικού κινδύνου στον Τομέα Ιδιωτών (Credit Scoring). Το σύστημα αυτό καλύπτει τις πιστωτικές κάρτες και τα δανειακά προϊόντα ιδιωτών. Με το σύστημα αυτό παρακολουθείται η ποιότητα του χαρτοφυλακίου και άλλοι παράμετροι των επί μέρους προϊόντων.
- Σύστημα αξιολόγησης του πιστωτικού κινδύνου στον Τομέα Επιχειρήσεων και στον Τομέα Μεγάλων Επιχειρήσεων (Credit Rating). Οι εταιρείες κατατάσσονται σε βαθμίδες πιστωτικής αξίας (ratings), λαμβάνοντας υπόψη τόσο την οικονομική τους κατάσταση όσο και διάφορα ποιοτικά κριτήρια όπως η Διοίκηση και ο ανταγωνισμός της εταιρείας κ.α. Με το σύστημα αυτό γίνεται ορθολογικότερη τιμολόγηση ανάλογα με τον αναλαμβανόμενο κίνδυνο, καθώς και ακριβέστερη εκτίμηση τυχών απαιτούμενων προβλέψεων για επισφαλείς απαιτήσεις.

Διαχείριση κινδύνου τραπεζικών εργασιών / υπηρεσιών

Από το 2002 ιδρύθηκε Τμήμα με ευθύνη την αναγνώριση, μελέτη, έλεγχο και παρακολούθηση των κινδύνων που απορρέουν από τραπεζικές εργασίες και υπηρεσίες που προσφέρει το Συγκρότημα. Στόχος είναι η δημιουργία επαρκούς πολιτικής εσωτερικού ελέγχου, αποτελεσματικής εσωτερικής γραμμής αναφοράς και σχεδίου ανάκαμψης εργασιών.

Διαχείριση κινδύνων αγοράς και ρευστότητας

Ο κίνδυνος αγοράς απορρέει από τη μεταβολή της αξίας των στοιχείων ισολογισμού του Συγκροτήματος και την αβεβαιότητα στα μελλοντικά έσοδα λόγω αλλαγών στις συνθήκες αγοράς (διακύμανση στα επιτόκια, στις τιμές συναλλάγματος και στις τιμές χρηματιστηρίου).

Ο κίνδυνος ρευστότητας απορρέει από το ενδεχόμενο η Τράπεζα να μην είναι σε θέση να ανταποκριθεί άμεσα στις υποχρεώσεις της.

Η διαχείριση των κινδύνων αυτών γίνεται με την καθημερινή παρακολούθηση της τήρησης ορίων (limits) τα οποία καθορίζονται για τις διάφορες δραστηριότητες, συναλλαγές και θέσεις τόσο σε κυπριακές λίρες όσο και στα διάφορα ξένα συναλλάγματα. Τα όρια αυτά καθορίζονται από τις εποπτικές αρχές και την Επιτροπή Διαχείρισης Στοιχείων Ενεργητικού-Παθητικού (Asset and Liability Management Committee - ALCO).

33. Δίκαιη Αξία

Δίκαιη αξία αντιπροσωπεύει το ποσό έναντι του οποίου ένα στοιχείο ενεργητικού μπορεί να ανταλλαγεί ή μια υποχρέωση να αποπληρωθεί στα πλαίσια μιας συνήθους εμπορικής συναλλαγής. Η δίκαιη αξία των στοιχείων εκείνων του ενεργητικού και παθητικού του Συγκροτήματος τα οποία δεν παρουσιάζονται στην υπολογιζόμενη δίκαιη αξία τους, προσεγγίζει τη λογιστική τους αξία.

Οι εξηρημένες εταιρείες περιλαμβάνονται στους ενοποιημένους λογαριασμούς στην αξία του καθαρού ενεργητικού της κάθε εταιρείας, σύμφωνα με τα Διεθνή Λογιστικά Πρότυπα Χρηματοοικονομικής Αναφοράς. Αυτή θεωρείται η πιο κατάλληλη πρακτική μέθοδος υπολογισμού της δίκαιης αξίας τους.

Οι επενδύσεις σε συνδεδεμένες εταιρείες παρουσιάζουν το συμφέρον του Συγκροτήματος στο καθαρό ενεργητικό της συνδεδεμένης εταιρείας και αυτό προσεγγίζει τη δίκαιη αξία τους.

34. Ενεργητικό και Παθητικό σε Ξένα Νομίσματα

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000
Ενεργητικό				
Κυπριακές λίρες	1.287.846	1.178.294	1.251.831	1.143.453
Ξένα νομίσματα	1.177.746	1.027.791	1.175.787	1.026.464
	2.465.592	2.206.085	2.427.618	2.169.917
Παθητικό				
Κυπριακές λίρες	1.187.262	1.074.146	1.151.246	1.037.978
Ξένα νομίσματα	1.278.330	1.131.939	1.276.372	1.131.939
	2.465.592	2.206.085	2.427.618	2.169.917

35. Ανάλυση κατά Γεωγραφικό Τομέα

	Κύπρος		Ελλάδα		Σύνολο	
	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000
Μεικτό εισόδημα	134.371	149.017	27.090	18.308	161.461	167.325
Συναλλαγές μεταξύ τομέων	--	--	(2.298)	(1.958)	(2.298)	(1.958)
	134.371	149.017	24.792	16.350	159.163	165.367
Κέρδος πριν τις προβλέψεις	6.440	25.047	2.784	1.925	9.224	26.972
Μερίδιο αποτελέσματος από συνδεδεμένη εταιρεία	(2.814)	(751)	--	--	(2.814)	(751)
	3.626	24.296	2.784	1.925	6.410	26.221
(Ζημία)/ κέρδος πριν τη φορολογία	(16.419)	20.109	552	1.061	(15.867)	21.170
Μερίδιο αποτελέσματος από συνδεδεμένη εταιρεία	(2.814)	(751)	--	--	(2.814)	(751)
	(19.233)	19.358	552	1.061	(18.681)	20.419
Ενεργητικό	2.077.967	2.003.945	426.126	278.526	2.504.093	2.282.471
Συνδεδεμένη εταιρεία	7.812	9.069	--	--	7.812	9.069
Υπόλοιπα μεταξύ τομέων	(42.901)	(84.653)	(3.412)	(802)	(46.313)	(85.455)
	2.042.878	1.928.361	422.714	277.724	2.465.592	2.206.085
Παθητικό	1.914.754	1.829.446	411.104	265.797	2.325.858	2.095.243
Υπόλοιπα μεταξύ τομέων	(3.412)	(802)	(29.105)	(70.857)	(32.517)	(71.659)
	1.911.342	1.828.644	381.999	194.940	2.293.341	2.023.584
Προσθήκες ακινήτων, εγκαταστάσεων και εξοπλισμού	4.912	3.681	1.750	2.202	6.662	5.883
Αποσβέσεις	1.841	2.019	873	564	2.714	2.583

36. Κεφαλαιουχικές Υποχρεώσεις

Στις 31 Δεκεμβρίου 2002, οι ανειλημμένες υποχρεώσεις για κεφαλαιουχικές δαπάνες του Συγκροτήματος, για τις οποίες δεν έγινε πρόβλεψη στους λογαριασμούς, ανέρχονταν σε ΛΚ 4.195 χιλ. (2001: ΛΚ 6.901 χιλ.).

Κύριες Εξηρημένες Εταιρείες Συγκροτήματος

Ελληνική Τράπεζα (Χρηματοδοτήσεις) Λτδ

Διοικητικό Συμβούλιο

Χριστόδουλος Χρ. Μηλιώτης, Πρόεδρος
Πάνος Χρ. Γαλανός
Σέργης Χαβουζάρης
Χρυσόστομος Κ. Φιλίππου
Χριστίνα Γ. Παρασκευαΐδου (παραπήθηκε 6/6/2002)
Γεώργιος Χρ. Παπαδόπουλος
Γιώργος Χρ. Μαουροδής
Κωνσταντίνος Σ. Λοϊζίδης (διορίστηκε 10/6/2002)
Ιάκωβος Κ. Κωνσταντινίδης (διορίστηκε 10/6/2002)
Γραμματέας: Πιερής Θ. Θεοδώρου

Ελληνική Τράπεζα (Επενδύσεις) Λτδ

Διοικητικό Συμβούλιο

Πάνος Χρ. Γαλανός, Πρόεδρος
Χριστόδουλος Χρ. Μηλιώτης, Αντιπρόεδρος
Ιούλιος Π. Ιωσηφίδης
Λεώνη Γ. Παρασκευαΐδου - Μαυρονικόλα (παραπήθηκε 6/6/2002)
Κώστας Ν. Δημητρίου (παραπήθηκε 6/6/2002)
Πιερής Θ. Θεοδώρου
Γιώργος Χρ. Μαουροδής
Γιάννης Τελώνης
Κωνσταντίνος Σ. Λοϊζίδης (διορίστηκε 11/6/2002)
Χαράλαμπος Π. Παναγιώτου (διορίστηκε 11/6/2002)
Γραμματέας: Πιερής Θ. Θεοδώρου

Hellenic Bank Trust & Finance Corporation Ltd

Διοικητικό Συμβούλιο

Γεώργιος Χρ. Παπαδόπουλος, Πρόεδρος
Πιερής Θ. Θεοδώρου
Γιώργος Β. Άππιος
Ανδρέας Κ. Κυριάκου (παραπήθηκε 18/3/2003)
Χαράλαμπος Γ. Φωκάς (διορίστηκε 18/3/2003)
Γραμματέας: Χαράλαμπος Μ. Μουσουλίδης

Ελληνική Τράπεζα (Φάκτορς) Λτδ

Διοικητικό Συμβούλιο

Πιερής Θ. Θεοδώρου, Πρόεδρος
Πάνος Χρ. Γαλανός
Γεώργιος Χρ. Παπαδόπουλος
Γλαύκος Γ. Μαύρος
Γιώργος Β. Άππιος
Γραμματέας: Χαράλαμπος Μ. Μουσουλίδης

Ελληνική Αμοιβαία Κεφάλαια Λτδ

Διοικητικό Συμβούλιο

Κωνσταντίνος Σ. Λοϊζίδης, Πρόεδρος
Χριστόδουλος Χρ. Μηλιώτης
Γιάννης Τελώνης
Κωνσταντίνος Ξυδάς
Κυριάκος Μ. Παπαδόπουλος
Γραμματέας: Cyproliaison Limited

Παγκυπριακή Ασφαλιστική Λτδ

Διοικητικό Συμβούλιο

Κωνσταντίνος Σ. Λοϊζίδης, Πρόεδρος
Πάνος Χρ. Γαλανός
Ιάκωβος Αριστεΐδου
Γιώργος Συρίμης
Ρένος Σολομίδης
Ιάκωβος Πάσιος
Θάνος Μιχαήλ
Αλέκος Πουλχέριος
Γεώργιος Χρ. Παπαδόπουλος
Γιώργος Συρίμης, Γραμματέας (παραπήθηκε 11/3/2002)
Γραμματέας: Μαρία Χ. Βωβίδου (διορίστηκε 11/3/2002)

Οργανισμός Χρηματοδοτήσεως Παγκυπριακή Λτδ

Διοικητικό Συμβούλιο

Ιάκωβος Αριστεΐδου, Πρόεδρος
Ρένος Σολομίδης
Γιώργος Συρίμης
Ανδρέας Παπαχριστοδούλου
Χριστόδουλος Χρ. Μηλιώτης
Γλαύκος Γ. Μαύρος
Αβραάμ Λούκα
Ανδρέας Σεργίδης
Γραμματέας: Ρένος Σολομίδης

Λήδρα Ασφαλιστική Λτδ**Διοικητικό Συμβούλιο**

Κωνσταντίνος Σ. Λοϊζίδης, Πρόεδρος
 Αλέκος Πουλχέριος
 Κυριάκος Α. Μιχαηλίδης
 Παρασκευάς Παπαπέτρου (παραπήθηκε 24/2/2003)
 Παναγιώτης Παπαπέτρου (παραπήθηκε 24/2/2003)
 Γεώργιος Χρ. Παπαδόπουλος
 Νέαρχος Σ. Μαραγκός (διορίστηκε 24/2/2003)
 Τάκης Λ. Χριστοδουλίδης, Γραμματέας (παραπήθηκε 22/3/2002)
 Γραμματέας: Μαρία Χ. Βωβίδου (διορίστηκε 22/3/2002)

Ελληνική Trust ΑΕΔΑΚ

Γεώργιος Ν. Παναγιώτου, Πρόεδρος
 Γιώργος Άππιος, Αντιπρόεδρος
 Νικόλαος Κάβουρας, Διευθύνων Σύμβουλος
 Ηλιόδωρος Ηλιοδώρου
 Άκης Ζαμπάρτας
 Στυλιανός Στεφάνου
 Γραμματέας: Νικόλαος Μανούσης

Hellenic Alico Life Insurance Company Limited**Διοικητικό Συμβούλιο**

Πάνος Χρ. Γαλανός, Πρόεδρος
 Ανδρέας Ε. Βασιλείου, Αντιπρόεδρος
 Κωνσταντίνος Σ. Λοϊζίδης
 Πιερής Θ. Θεοδώρου
 Γεώργιος Χρ. Παπαδόπουλος
 Αντώνιος Ι. Καρπασίτης
 Γραμματέας: Μαρία Χ. Βωβίδου

Συμβουλευτική ΕπιτροπήΕλληνικής Τράπεζας στην Ελλάδα

Χαράλαμπος Χριστοφόρου, Πρόεδρος
 Νίκος Ευθυμιάδης
 Ιάκωβος Ιακώβου
 Ανδρέας Κύρρης
 Γεώργιος Μαυρουδής (διορίστηκε 22/1/2002)
 Χαράλαμπος Μυλωνάς
 Αδαμάντιος Πεπελάσης

Ελληνική Trust ΑΕΠΕΥ

Πάνος Χρ. Γαλανός, Πρόεδρος
 Κωνσταντίνος Σ. Λοϊζίδης, Αντιπρόεδρος
 Δημήτριος Β. Βλάχος, Διευθύνων Σύμβουλος
 Πιερής Θ. Θεοδώρου
 Γεώργιος Ν. Παναγιώτου
 Γρηγόρης Ι. Καφίρης
 Δημήτριος Η. Ευτυχιάκος
 Γραμματέας: Νικόλαος Μανούσης

Δίκτυο Γραφείων και Καταστημάτων Συγκροτήματος

Κεντρικά Γραφεία

Γωνία Λεωφ. Διγενή Ακρίτα 92 & Κρήτης
1061 Λευκωσία, Τ.Θ. 24747, 1394 Λευκωσία
Swift: HEBACY2NNIC
Τηλ: 22 860 000, Φαξ: 22 375 749

Ιστοσελίδα Διαδικτύου

<http://www.hellenicbank.com>

Ηλεκτρονική Διεύθυνση

hellenic@hellenicbank.com

Γραμμή Εξυπηρέτησης

8000 99 99

Επαρχία Λευκωσίας

Τομέας Ιδιωτών

ΠΛΑΤΕΙΑΣ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ

Λεωφ. Ευαγόρου 1, 1065 Λευκωσία
SWIFT: HEBACY2N
Email: eleftheriasquare@hellenicbank.com
Τηλ: 22 667 002, Φαξ: 22 680 800

ΚΟΚΚΙΝΟΤΡΙΜΙΘΙΑΣ

Λεωφ. Γρ. Αυξεντίου 8Γ, 2660 Κοκκιντριμιθιά
Email: kokkinotrimithia@hellenicbank.com
Τηλ: 22 835 030, Φαξ: 22 835 428

ΔΡ. ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟΥ (ΑΓ. ΔΟΜΕΤΙΟΣ)

Οδός Αρσιτείδου 22, 2370 Λευκωσία
Email: nicoslaairport@hellenicbank.com
Τηλ: 22 354 152, Φαξ: 22 354 870

ΑΝΘΟΥΠΟΛΗΣ

Οδός Αγίου Γεωργίου 64, 2304 Λευκωσία
Email: anthoupoli@hellenicbank.com
Τηλ: 22 389 451, Φαξ: 22 373 335

ΛΕΩΦ. ΑΘΑΛΑΣΣΑΣ

Λεωφ. Αθαλάσσης 105, 2024 Λευκωσία
Email: athalassa@hellenicbank.com
Τηλ.: 22 450 818, Φαξ: 22 315 813 - 22 313 738

ΛΕΩΦ. ΓΡΙΒΑ ΔΙΓΕΝΗ

Λεωφ. Γρίβα Διγενή 40, 1066 Λευκωσία
Email: grivadhigeni@hellenicbank.com
Τηλ: 22 668 838, Φαξ: 22 667 813

ΛΕΩΦ. ΜΑΚΑΡΙΟΥ Γ'

Λεωφ. Μακαρίου Γ' 70, 1077 Λευκωσία
Email: makarionicosia@hellenicbank.com
Τηλ: 22 374 676, Φαξ: 22 750 199

ΛΕΩΦ. ΚΑΝΤΑΡΑΣ

Λεωφ. Καντάρας 18, 1037 Λευκωσία
Email: kantara@hellenicbank.com
Τηλ: 22 348 555, Φαξ: 22 435 500

KENNETY

Γωνιά Λεωφ. Κέννεντυ 30 & 25ης Μαρτίου
1087 Λευκωσία
Email: kennedy@hellenicbank.com
Τηλ: 22 875 302, Φαξ: 22 875 307

ΛΑΤΣΙΩΝ

Λεωφ. Μακαρίου Γ' 79Α, 2223 Λατσία
Email: latsia@hellenicbank.com
Τηλ: 22 488 344, Φαξ: 22 488 345

ΔΙΓΕΝΗ ΑΚΡΙΤΑ

Λεωφ. Διγενή Ακρίτα 88 & Κυπράνορος
1061 Λευκωσία
SWIFT: HEBACY2NNIC
Email: dhigeniakrita@hellenicbank.com
Τηλ: 22 860 000, Φαξ: 22 758 440

ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ

Λεωφ. Ακροπόλεως 53 & Θερμοπυλών
2012 Λευκωσία
Email: acropoli@hellenicbank.com
Τηλ: 22 427 201, Φαξ: 22 319 112

ΚΩΝΣΤ. ΠΑΛΑΙΟΛΟΓΟΥ

Λεωφ. Κωνστ. Παλαιολόγου 5, 1011 Λευκωσία
Email: constandinoupaletologou@hellenicbank.com
Τηλ: 22 661 577, Φαξ: 22 677 741

ΑΓΙΟΥ ΑΝΤΩΝΙΟΥ

Λεωφ. Ευγενίας & Αντ. Θεοδότου 12Α
1061 Λευκωσία
Email: agiosantonios@hellenicbank.com
Τηλ: 22 344 850, Φαξ: 22 433 490

ΑΓΙΟΥ ΔΟΜΕΤΙΟΥ

Οδός Γρηγόρη Αυξεντίου 79, 2368 Λευκωσία
Email: agiosdometios@hellenicbank.com
Τηλ: 22 770 932, Φαξ: 22 771 354

ΣΤΡΟΒΟΛΟΥ

Λεωφ. Στροβόλου 137Α, 2042 Λευκωσία
Email: strolou@hellenicbank.com
Τηλ: 22 428 241, Φαξ: 22 316 153

ΚΑΚΟΠΕΤΡΙΑΣ

Πλατεία Κακοπετριάς, 2800 Κακοπετριά
Email: kakopetria@hellenicbank.com
Τηλ: 22 922 636, Φαξ: 22 923 461

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΗ ΔΕΡΒΗ

Οδός Θεμιστοκλή Δέρβη 3, 1066 Λευκωσία
Email: themistoklildervi@hellenicbank.com
Τηλ: 22 679 377, Φαξ: 22 677 514

ΠΡΟΔΡΟΜΟΥ

Οδός Προδρόμου 25, 1095 Λευκωσία
Email: prodromou@hellenicbank.com
Τηλ: 22 872 444, Φαξ: 22 676 881

ΠΕΡΙΟΧΗΣ ΣΤΑΥΡΟΥ

Λεωφ. Σταυρού 37 & Οδός Γιαννιτσών 2
2027 Λευκωσία
Email: stavrou@hellenicbank.com
Τηλ: 22 316 001, Φαξ: 22 491 057

ΠΕΡΙΟΧΗΣ ΠΛΑΤΥ

Λεωφ. Κερυνείας 100Α, Αγλαντζιά
2113 Λευκωσία
Email: platy@hellenicbank.com
Τηλ: 22 331 144, Φαξ: 22 331 504

ΛΕΩΦ. ΤΣΕΡΙΟΥ

Λεωφ. Τσερίου 93Α, 2043 Λευκωσία
Email: tseriou@hellenicbank.com
Τηλ: 22 328 100, Φαξ: 22 327 299

ΙΔΑΛΙΟΥ

Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου Γ' 1, 2540 Δάλι
Email: dhali@hellenicbank.com
Τηλ: 22 522 755, Φαξ: 22 524 780

ΠΕΡΙΣΤΕΡΩΝΑΣ

Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου Γ' & Οδός Π. Ηλίαδη 2
2731 Περιστέρωνά
Email: peristerona@hellenicbank.com
Τηλ: 22 822 944, Φαξ: 22 824 066

ΚΑΤΩ ΛΑΚΑΤΑΜΙΑΣ

Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου Γ' 28
2324 Λευκωσία
Email: katolakatamia@hellenicbank.com
Τηλ: 22 323 978, Φαξ: 22 320 986

ΠΑΡΙΣΣΙΝΟΥ

Λεωφ. Αρχαγγέλου & Καληδονίων 7 Αρχάγγελος
2410 Λευκωσία
Email: parissinos@hellenicbank.com
Τηλ: 22 876 356, Φαξ: 22 354 630

ΠΕΡΙΟΧΗ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΥ FORUM

Οδός Αχαιών 3 & Αγαμέμνονος
2413 Λευκωσία
Email: forum@hellenicbank.com
Τηλ: 22 358 060, Φαξ: 22 358 029

Τομέας Επιχειρήσεων

ΚΕΝΤΡΟ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΠΛΑΤΕΙΑΣ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ

Λεωφόρος Ευαγόρου 1, 1065 Λευκωσία
Τ. Θ. 21022, 1595 Λευκωσία
E-mail: businessseleftherias@hellenicbank.com
Τηλ: 22 667 002, Φαξ: 22 669 437

ΚΕΝΤΡΟ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΛΕΩΦ. ΔΙΓΕΝΗ ΑΚΡΙΤΑ

Γωνία Λεωφ. Διγενή Ακρίτα 92 & Κρήτης
1061 Λευκωσία, Τ.Θ. 24747, 1394 Λευκωσία
E-mail: businessdhigeniakrita@hellenicbank.com
Τηλ: 22 860 000, Φαξ: 22 765 107

ΚΕΝΤΡΟ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΛΕΩΦ. ΑΘΑΛΑΣΣΑΣ
 Λεωφόρος Αθαλάσσης 105, 2024 Λευκωσία
 Τ.Θ. 24529, 1300 Λευκωσία
 E-mail: businessathalassa@hellenicbank.com
 Τηλ: 22 450 818, Φαξ: 22 313 738

Τομέας Μεγάλων Επιχειρήσεων & Οργανισμών

ΚΕΝΤΡΟ ΜΕΓΑΛΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ & ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ
 Λεωφ. Μακαρίου Γ' Αρ. 33
 Εμπορικό Κέντρο Γαλαξίας, 1394 Λευκωσία
 Email: corporatatenicosia@hellenicbank.com
 Τηλ: 22 758 111, Φαξ: 22 757 130

Τομέας Διεθνών Επιχειρήσεων

ΚΕΝΤΡΟ ΔΙΕΘΝΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ
 Λεωφ. Διγενή Ακρίτα 88 & Κυπράνορος
 1061 Λευκωσία
 Email: lbcnicosia@hellenicbank.com
 Τηλ: 22 860 328, 22 860 337, 22 860 377
 Φαξ: 22 754 449

Επαρχία Λεμεσού

Τομέας Ιδιωτών

ΑΡΧ. ΜΑΚΑΡΙΟΥ Γ'
 Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου Γ' 131 & Ιωάννη Πολέμη
 3021 Λεμεσός
 Email: makarioulimassol@hellenicbank.com
 Τηλ: 25 731 000, Φαξ: 25 731 031

ΒΑΣΕΩΝ ΑΚΡΩΤΗΡΙΟΥ
 Εμπορικό Κέντρο Raf Station, 3371 Ακρωτήρι
 Email: akrotiri@hellenicbank.com
 Τηλ: 25 952 104, Φαξ: 25 952 588

ΒΑΣΕΩΝ ΕΠΙΣΚΟΠΗΣ
 3370 Επισκοπή
 Email: episkopi@hellenicbank.com
 Τηλ: 25 211 322, Φαξ: 25 211 311

ΓΛΑΔΣΤΩΝΟΣ
 Οδός Γλαδστονός 52 & Αναξαγόρα
 3505 Λεμεσός
 Email: gladstonos@hellenicbank.com
 Τηλ: 25 864 000, Φαξ: 25 746 001

ΟΔΟΥ ΠΑΦΟΥ
 Οδού Πάφου 45, 3052 Λεμεσός
 Email: pafostreet@hellenicbank.com
 Τηλ: 25 570 122, Φαξ: 25 570 974

ΠΛΑΤΕΙΑΣ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΩΝ
 Γωνία Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου Γ' & Γρ. Διγενή
 3105 Λεμεσός
 Email: courtsslimmassol@hellenicbank.com
 Τηλ: 25 350 340, Φαξ: 25 376 288

ΑΡΧ. ΜΑΚΑΡΙΟΥ Γ'
 Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου Γ' 56, 3065 Λεμεσός
 Email: makariou244limassol@hellenicbank.com
 Τηλ: 25 576 066, Φαξ: 25 565 703

ΠΟΤΑΜΟΥ ΓΕΡΜΑΣΟΓΕΙΑΣ
 Οδός Γεωργίου Α' Αρ. 54, Ποταμός
 Γερμασόγειας, 4047 Λεμεσός
 Email: potamosgermasoyias@hellenicbank.com
 Τηλ: 25 322 034, Φαξ: 25 326 121

ΠΕΡΙΟΧΗΣ ΞΕΝΟΔ. ΑΠΟΛΛΩΝΙΑ
 Οδός Γεωργίου Α' Αρ. 70, Κτιριακό Συγκρότημα
 Gulf Palace, 4048 Λεμεσός
 Email: apollonian@hellenicbank.com
 Τηλ: 25 322 358, Φαξ: 25 324 274

ΔΗΜΟΤΙΚΗΣ ΑΓΟΡΑΣ
 Οδός Γ. Γενναδίου 10Α, 3041 Λεμεσός
 Email: market@hellenicbank.com
 Τηλ: 25 350 839, Φαξ: 25 373 121

ΜΕΣΑ ΓΕΙΤΟΝΙΑΣ
 Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου Γ' & Οδός Στ. Λένα 43Ε
 4003 Λεμεσός
 Email: mesayitonia@hellenicbank.com
 Τηλ: 25 753 913, Φαξ: 25 753 864

ΦΡ. ΡΟΥΣΒΕΛΤ
 Οδός Φρ. Ρούσβελτ 138, 3011 Λεμεσός
 Email: franklinrousvelt@hellenicbank.com
 Τηλ: 25 561 244, Φαξ: 25 573 696

ΑΝΕΞΑΡΤΗΣΙΑΣ & ΣΠ. ΑΡΑΟΥΖΟΥ
 Γωνία Λεωφόρου Σπ. Αραούζου 137 & Οδού
 Ανεξαρτησίας 137, 3036 Λεμεσός
 Email: anexartisias@hellenicbank.com
 Τηλ: 25 367 461, Φαξ: 25 359 032

ΑΓΙΑΣ ΦΥΛΑΣ
 Οδός 1ης Απριλίου 12, 3116 Λεμεσός
 Email: agiaphyla@hellenicbank.com
 Τηλ: 25 339 850, Φαξ: 25 730 181

ΚΑΤΩ ΠΟΛΕΜΙΔΙΩΝ
 Λεωφ. Νίκου Παττίχη 105, 4155 Λεμεσός
 Email: katopolemida@hellenicbank.com
 Τηλ: 25 731 353, Φαξ: 25 731 570

ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ
 Λεωφ. Ακαδημίας 17, Λινόπετρα, 4043 Λεμεσός
 Email: academialimassol@hellenicbank.com
 Τηλ: 25 315 260, Φαξ: 25 314 985

Τομέας Επιχειρήσεων

ΚΕΝΤΡΟ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΓΛΑΔΣΤΩΝΟΣ & ΑΝΑΞΑΓΟΡΑ
 Γωνία Οδών Γλαδστονός & Αναξαγόρα 52
 Τ.Θ. 51474, 3505 Λεμεσός
 E-mail: businessgladstonos@hellenicbank.com
 Τηλ: 25 864 000, Φαξ: 25 362667

ΚΕΝΤΡΟ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΜΑΚΑΡΙΟΥ Γ'
 Λεωφόρος Αρχιεπισκόπου Μακαρίου Γ' Αρ. 56
 Τ.Θ. 51474, 3505 Λεμεσός
 E-mail: businessmakariou@hellenicbank.com
 Τηλ: 25 576066, Φαξ: 25 573894

Τομέας Μεγάλων Επιχειρήσεων & Οργανισμών

ΚΕΝΤΡΟ ΜΕΓΑΛΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ & ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ
 Οδός Γλάδστονός 52 & Αναξαγόρα
 3505 Λεμεσός
 Email: corporatelimassol@hellenicbank.com
 Τηλ: 25 864 000, Φαξ: 25 342 467

Τομέας Διεθνών Επιχειρήσεων

ΚΕΝΤΡΟ ΔΙΕΘΝΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ
 Οδός Γλάδστονός 52 & Αναξαγόρα
 3505 Λεμεσός
 E-mail: ibclimassol@hellenicbank.com
 Τηλ: 25 864 040, Φαξ: 25 371 617, 25 367 324

Επαρχία Λάρνακας

Τομέας Ιδιωτών

ΖΗΝΩΝΟΣ ΚΙΤΙΕΩΣ
 Οδός Ζήνωνος Κιτίεως 2, 6023 Λάρνακα
 SWIFT: HEBACY2NLAR
 Email: zenoskitieus@hellenicbank.com
 Τηλ: 24 841 100, Φαξ: 24 654 366

ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ
 Γρ. Αυξεντίου & Στ. Λένα, 6021 Λάρνακα
 Email: academialarnaca@hellenicbank.com
 Τηλ: 24 656 784, Φαξ: 24 656 698

ΒΑΣΕΩΝ ΔΕΚΕΛΕΙΑΣ
 Amenities Centre, 6370 Δεκέλεια
 Email: dhekelia@hellenicbank.com
 Τηλ: 24 723 213, Φαξ: 24 723 539

ΒΑΣΕΩΝ ΑΓΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ
 Ayios Nicolaos Garrison, 6370 Αμμόχωστος
 Email: agiosnicolaos@hellenicbank.com
 Τηλ: 23 962 433, Φαξ: 23 962 557

ΠΕΡΙΟΧΗΣ ΔΡΟΣΙΑΣ
 Λεωφ. Γρ. Διγενή 9 & Θεσσαλονίκης
 6035 Λάρνακα
 Email: drosia@hellenicbank.com
 Τηλ: 24 664 680, Φαξ: 24 655 141

ΓΡ. ΑΥΞΕΝΤΙΟΥ & ΓΛΑΔΣΤΩΝΟΣ
 Γρ. Αυξεντίου & Γλαδστονός, 6023 Λάρνακα
 Email: gregoriafxentiu@hellenicbank.com
 Τηλ: 24 841 100, Φαξ: 24 650 040

ΠΕΡΙΟΧΗ ΛΙΜΑΝΙΟΥ ΛΑΡΝΑΚΑΣ

Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου Γ' 62
6017 Λάρνακα
Email: port@hellenicbank.com
Τηλ: 24 634 388, Φαξ: 24 636 387

ΕΡΜΟΥ

Οδός Ερμού & Ν. Ρώσου, 8022 Λάρνακα
Email: herμου@hellenicbank.com
Τηλ: 24 623 040, Φαξ: 24 652 575

ΛΕΥΚΑΡΩΝ

Τιμίου Σταυρού 11, 7700 Π. Λεύκαρα
Email: lefkara@hellenicbank.com
Τηλ: 24 342 531, Φαξ: 24 342 820

ΑΓΙΩΝ ΑΝΑΡΓΥΡΩΝ

Λεωφ. Αγίων Αναργύρων 30 (Προσφ.
Συνοικισμός), 6057 Λάρνακα
Email: agionanargyron@hellenicbank.com
Τηλ: 24 633 980, Φαξ: 24 642 330

ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ ΤΙΜΑΓΙΑ

Γωνία Αβέρωφ & Λεωφ. Τιμάγια 2
6052 Λάρνακα
Email: stratigoutimayia@hellenicbank.com
Τηλ: 24 669 588, Φαξ: 24 669 590

ΛΕΩΦ. ΔΙΟΝΥΣΟΥ

Διόνυσου & Σωκράτους,
Τουριστική Περιοχή Πύλας, 7081 Λάρνακα
Email: dionysou@hellenicbank.com
Τηλ: 24 645 911, Φαξ: 24 644 323

ΔΙΕΘΝΕΣ ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ ΛΑΡΝΑΚΑΣ

Διεθνές Αεροδρόμιο Λάρνακας
7130 Λάρνακα
Email: larnakaairport@hellenicbank.com
Τηλ: 24 643 393

ΛΕΙΒΑΔΙΩΝ

Οδός Πετράκη Κυπριανού 43B
7060 Λιβάδεια
Email: livadhia@hellenicbank.com
Τηλ: 24 634 777, Φαξ: 24 662 744

ΔΡΟΜΟΛΑΞΙΑΣ

Λεωφ. Ελευθερίας 2, 7020 Δρομολαξιά
Email: dromolaxia@hellenicbank.com
Τηλ: 24 424 343, Φαξ: 24 425 190

ΦΑΝΕΡΩΜΕΝΗΣ

Λεωφ. Φανερωμένης 145A, 6031 Λάρνακα
Email: phaneromeni@hellenicbank.com
Τηλ: 24 650 900, Φαξ: 24 654 740

ΟΡΜΗΔΕΙΑΣ

Οδός Δημοκρατίας 15, 7530 Ορμήδεια
Email: ormidhia@hellenicbank.com
Τηλ: 24 722 800, Φαξ: 24 722 782

Τομέας Επιχειρήσεων

ΚΕΝΤΡΟ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΛΑΡΝΑΚΑΣ

Γωνία Οδών Γρ. Αυξεντίου & Γλάδστωνος
6023 Λάρνακα
Τ.Θ. 40434, 6304 Λάρνακα
E-mail: businessgrafkentiu@hellenicbank.com
Τηλ: 24 654 040, Φαξ: 24 850 040

Τομέας Μεγάλων Επιχειρήσεων & Οργανισμών

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΜΕΓΑΛΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ & ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ

Γρ. Αυξεντίου & Γλάδστωνος, 6023 Λάρνακα
Email: corporatelarnaca@hellenicbank.com
Τηλ: 24 841 100, Φαξ: 24 656 919

Τομέας Διεθνών Επιχειρήσεων

ΚΕΝΤΡΟ ΔΙΕΘΝΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

Γωνία Γρ. Αυξεντίου & Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου Γ'
Τ.Θ. 40434, 6304 Λάρνακα
E-mail: ibclarnaca@hellenicbank.com
Τηλ: 24 626 400, Φαξ: 24 659 101, 24 625 187

Επαρχία Αμμοχώστου

Τομέας Ιδιωτών

ΑΡΧ. ΜΑΚΑΡΙΟΥ Γ'
Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου Γ' 18A, 5330 Αγία Νάπα
Email: ayianapa@hellenicbank.com
Τηλ: 23 721 588

ΠΑΥΛΟΝΑΠΑ

Λεωφ. Νησί 72, 5330 Αγία Νάπα
Email: pavlonapa@hellenicbank.com
Τηλ: 23 722 433

ΠΕΡΝΕΡΑ

Περνέρα 2, Τουριστική Περιοχή
5296 Παραλίμνι
Email: pernera@hellenicbank.com
Τηλ: 23 832 620

ΣΩΤΗΡΑΣ

Οδός Ηρώων 6, 5390 Σωτήρα
Email: sotira@hellenicbank.com
Τηλ: 23 827 825, Φαξ: 23 829 120

ΒΡΥΣΟΥΛΩΝ

Λεωφ. Κώστα Ηλία 1 - 4
Προσφ. Κατ. Αγ. Γεώργιος
5522 Βρυσούλες
Email: vrysoulles@hellenicbank.com
Τηλ: 23 962 682, Φαξ: 23 962 878

ΠΑΡΑΛΙΜΝΙΟΥ

Οδός 1ης Απριλίου 125, 5280 Παραλίμνι
Τ.Θ. 30011, 5310 Παραλίμνι
Email: paralimni@hellenicbank.com
Τηλ: 23 504 300, Φαξ: 23 827 045

ΤΕΥΚΡΟΥ ΑΝΘΙΑ

Οδός Τεύκρου Ανθία 7, 5330 Αγία Νάπα
Email: tefkrouanthia@hellenicbank.com
Τηλ: 23 721 019, Φαξ: 23 722 636

ΔΕΡΥΝΕΙΑΣ

Οδός Δημοκρατίας 4, 5380 Δερύνεια
Email: dherynia@hellenicbank.com
Τηλ: 23 822 566, Φαξ: 23 730 188

ΠΕΡΙΟΧΗ ΠΡΩΤΑΡΑ

Πρωταρά 22, 5296 Παραλίμνι
Email: protaras@hellenicbank.com
Τηλ: 23 832 080

ΠΕΡΙΟΧΗ ΜΟΝΑΣΤΗΡΑΚΙ

Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου Γ' & Μισιαούλη &
Καβάτζογλου, 5330 Αγία Νάπα
Email: monastiraki@hellenicbank.com
Τηλ: 23 721 488, Φαξ: 23 723 328

Τομέας Επιχειρήσεων

ΚΕΝΤΡΟ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

Λεωφόρος 1ης Απριλίου 125
5280 Παραλίμνι
Τ.Θ. 33011, 5310 Παραλίμνι
E-mail: businessparalimni@hellenicbank.com
Τηλ: 23 504300, Φαξ: 23 827045

Τομέας Μεγάλων Επιχειρήσεων & Οργανισμών

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΜΕΓΑΛΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ & ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ

Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου Γ' 33
Εμπορικό Κέντρο Γαλαξίας
1394 Λευκωσία
Email: Corporatefamagusta@Hellenicbank.com
Τηλ: 22 758 111, Φαξ: 22 757 130

Επαρχία Πάφου

Τομέας Ιδιωτών

ΛΕΩΦ. ΕΛΛΑΔΟΣ

Λεωφ. Ελλάδος & Οδός Ξυναριδίου
8020 Πάφος
Email: ellados@hellenicbank.com
Τηλ: 26 951 474, Φαξ: 26 953 077

ΤΑΦΟΙ ΤΩΝ ΒΑΣΙΛΕΩΝ

Λεωφόρος Τάφοι των Βασιλέων 8
8046 Πάφος
Email: tombsofkingshellenicbank.com
Τηλ: 26 946 920, Φαξ: 26 948 824

ΠΕΓΕΙΑΣ

Πλατεία Βρύσης των Πεγειώτισσων
8560 Πέγεια
Email: pegia@hellenicbank.com
Τηλ: 26 621 506, Φαξ: 26 621 786

ΚΑΤΩ ΠΥΡΓΟΥ

2940 Κάτω Πύργος
Email: katopyrgos@hellenicbank.com
Τηλ: 26 522 114, Φαξ: 26 522 580

ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΥ ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ

Οδός Ελ. Βενιζέλου & Ν. Νικολαΐδη
8021 Πάφος
Email: eleftheriosvenizelos@hellenicbank.com
Τηλ: 26 944 196, Φαξ: 26 949 677

ΛΕΩΦ. ΔΑΝΑΗΣ

Λεωφ. Δανάης (έναντι ΣΟΔΑΠ), 8042 Πάφος
Email: danaeavenue@hellenicbank.com
Τηλ: 26 964 616, Φαξ: 26 964 262

ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ ΠΑΥΛΟΥ

Λεωφ. Αποστόλου Παύλου 27, 8046 Πάφος
Email: apostolouravliou@hellenicbank.com
Τηλ: 26 946 222, Φαξ: 26 945 483

ΠΛΑΤΕΙΑΣ ΚΕΝΝΕΝΤΥ

Πλατεία Κέννεντυ, 8047 Πάφος
Email: kennedyrafos@hellenicbank.com
Τηλ: 26 933 316, Φαξ: 26 937 636

ΛΕΩΦ. ΠΟΣΕΙΔΩΝΟΣ

Λεωφ. Ποσειδώνος 90, 8042 Πάφος
Email: poseidonos@hellenicbank.com
Τηλ: 26 946 807, Φαξ: 26 951 638

ΝΙΚΟΔΗΜΟΥ ΜΥΛΩΝΑ

Οδός Νικοδήμου Μυλωνά 6, 8047 Πάφος
Email: nicodemoumylona@hellenicbank.com
Τηλ: 26 945 333, Φαξ: 26 941 484

ΠΟΛΗΣ ΧΡΥΣΟΧΟΥΣ

Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου Γ' 2
8820 Πόλη Χρυσοχούς
Email: polischrisochous@hellenicbank.com
Τηλ: 26 321 533, Φαξ: 26 322 370

ΚΑΤΩ ΠΑΦΟΣ

Λεωφ. Ποσειδώνος & Οδός Αγίου Αντωνίου
8041 Παφος
Email: katopafos@hellenicbank.com
Τηλ: 26 934 202, Φαξ: 26 947 456

ΠΕΡΒΟΛΑΣ

Οδός Παυσανίου & Λεωνίδου, 8010 Πάφος
Email: pervola@hellenicbank.com
Τηλ: 26 937 162, Φαξ: 26 939 755

ΓΕΡΟΣΚΗΠΟΥ

Πλατεία Γεροσκήπου, 8201 Γεροσκήπου
Email: yeroskipou@hellenicbank.com
Τηλ: 26 960 321, Φαξ: 26 964 622

ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΩΝ

Λεωφ. Ν. Νικολαΐδη 31, 8011 Πάφος
Email: courtrafos@hellenicbank.com
Τηλ: 26 935 361, Φαξ: 26 931 878

ΧΛΩΡΑΚΑΣ

Λεωφ. Ελευθερίας 16, 8220 Πάφος
Email: chloraka@hellenicbank.com
Τηλ: 26 973 727, Φαξ: 26 271 757

ΑΡΧ. ΜΑΚΑΡΙΟΥ Γ'

Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου Γ' 86 & Αγ. Κενδέα
8010 Πάφος
Email: makariourafos@hellenicbank.com
Τηλ: 26 818 022, Φαξ: 26 931 515

ΚΕΝΤΡΟ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

Λεωφόρος Αποστόλου Παύλου 27
8046 Πάφος
Τ.Θ. 60074, 8100 Πάφος
E-mail: businessapostolouravliou@hellenicbank.com
Τηλ: 26 946 222, Φαξ: 26 942 228

Τομέας Μεγάλων Επιχειρήσεων & Οργανισμών**ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΜΕΓΑΛΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ & ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ**

Λεωφ. Αποστόλου Παύλου 27
8046 Πάφος
Email: corporaterafos@hellenicbank.com
Τηλ: 26 946 222, Φαξ: 26 221 503

Καταστήματα Ελληνικής Τράπεζας στην Ελλάδα**ΚΕΝΤΡΙΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ**

Λεωφόρος Βασ. Σοφίας 11 & Μέρλιν
106 71 Αθήνα
E-mail: hellenicbank@hellenicbank.gr
Τηλ: +30 210 33 84 800
Φαξ: +30 210 36 17 802

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΚΟΛΩΝΑΚΙΟΥ

Βασ. Σοφίας 11 & Μέρλιν
106 71 Αθήνα
e-mail: kolonaki@hellenicbank.gr
Τηλ: +30 210 33 84 800
Φαξ: +30 210 36 17 802

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ

Πανεπιστημίου 39
105 64 Αθήνα
e-mail: panepistimiou@hellenicbank.gr
Τηλ: +30 210 37 10 700
Φαξ: +30 210 32 27 428

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΑΓ. ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ

Λ. Βουλιαγμένης 273
172 36 Άγ. Δημήτριος
e-mail: ag.dimitrios@hellenicbank.gr
Τηλ: +30 210 97 93 751
Φαξ: +30 210 97 68 378

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΧΟΛΑΡΓΟΥ

Λ. Μεσογείων 250
155 61 Χολαργός
e-mail: holargos@hellenicbank.gr
Τηλ: +30 210 65 95 900
Φαξ: +30 210 65 22 649

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ ΑΤΤΙΚΗΣ

Λ. Ηρακλείου 374
141 22 Ηράκλειο Αττικής
e-mail: iraklioattikis@hellenicbank.gr
Τηλ: +30 210 28 97 700
Φαξ: +30 210 28 50 931

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΠΛΑΤΕΙΑΣ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ

Μέγαρο Στάιν
Ελ. Βενιζέλου 6 & Καλαποθάκη
546 24 Θεσσαλονίκη
e-mail: pl.eleftherias@hellenicbank.gr
Τηλ: +30 2310 374 500
Φαξ: +30 2310 244 438

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

Αβέρωφ 20, 452 21 Ιωάννινα
e-mail: ioannina@hellenicbank.gr
Τηλ: +30 26510 69 500
Φαξ: +30 26510 22 437

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΟΔΟΥ ΓΙΑΝΝΙΤΣΩΝ

Βαλκανικό Κέντρο Γιαννιτών 31 & Πατριάρχου Κυρρίλου
546 27 Θεσσαλονίκη
e-mail: od.giannitson@hellenicbank.gr
Τηλ: +30 2310 561 600
Φαξ: +30 2310 553 469

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΝΕΑΣ ΕΓΝΑΤΙΑΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

Κων/νου Καραμανλή 162 & Μαυρομυχάλη 40
542 48 Θεσσαλονίκη
e-mail: n.egnatia@hellenicbank.gr
Τηλ: +30 2310 392 100
Φαξ: +30 2310 320 240

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΚΗΦΙΣΙΑΣ

Μιλτιάδου 3, 145 62 Κηφισιάς
e-mail: kifissia@hellenicbank.gr
Τηλ: +30 210 628 3300
Φαξ: +30 210 808 2865

Δίκτυο Γραφείων και Καταστημάτων Συγκροτήματος

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΠΕΡΙΣΤΕΡΙΟΥ

Εθνάρχου Μακαρίου 31, 121 31 Περιστέρι
e-mail: peristeri@hellenicbank.gr
Τηλ: +30 210 570 6000
Φαξ: +30 210 572 2618

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΓΛΥΦΑΔΑΣ

Κονδύλη 6, 166 75 Γλυφάδα
e-mail: glyfada@hellenicbank.gr
Τηλ: +30 210 898 6600
Φαξ: +30 210 898 0359

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΝΙΚΑΙΑΣ

Π. Ράλλη 215, 184 50 Νίκαια
e-mail: nikaia@hellenicbank.gr
Τηλ: +30 210 425 7020
Φαξ: +30 210 425 7052

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΝΕΑΣ ΚΗΦΙΣΙΑΣ

Ιλισίων 21, 14564 Κηφισιά
e-mail: n.kifissia@hellenicbank.gr
Τηλ: +30 210 620 6070
Φαξ: +30 210 620 6271

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΝΕΑΣ ΣΜΥΡΝΗΣ

Ελευθερίου Βενιζέλου 53
171 23 Νέα Σμύρνη
e-mail: n.smirni@hellenicbank.gr
Τηλ: +30 210 937 4640
Φαξ: +30 210 937 4552

Εξηρημένες Εταιρείες Συγκροτήματος

Γραφεία Εξηρημένων Εταιρειών

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ (ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΕΙΣ) ΛΤΔ

Λευκωσία (Κεντρικά Γραφεία)
Λεωφ. Μακαρίου Γ' 70 Α, Afemia House
1077 Λευκωσία
Τ. Θ. 24747, 1394 ΛΕΥΚΩΣΙΑ
E-mail: finance@hellenicbank.com
Τηλ: 22 817 600, Φαξ: 22 374 044

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ (ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ) ΛΤΔ

Λευκωσία (Κεντρικά Γραφεία)
Μενάνδρου 1, Πολυκ. Φρόσια
1066 Λευκωσία
Τ. Θ. 24747, 1394 ΛΕΥΚΩΣΙΑ
ΛΗΨΗ ΕΝΤΟΛΩΝ: 22 553 855
E-mail: hbinv@hellenicbank.com
Τηλ: 22 553 655, Φαξ: 22 660 551-2

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΜΟΙΒΑΙΑ ΚΕΦΑΛΑΙΑ ΛΤΔ

Μενάνδρου 1, Πολυκ. Φρόσια
1066 Λευκωσία
Τ. Θ. 24747, 1394 Λευκωσία
E-mail: hmfunds@hellenicbank.com
Τηλ: 22 553 601, Φαξ: 22 675 448

ΠΑΓΚΥΠΡΙΑΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ ΛΤΔ

Κεντρικά Γραφεία
Λεωφ. Γρίβα Διγενή 66, Μέγαρο Παγκυπριακής
1080 Λευκωσία
Τ. Θ. 24747, 1394 Λευκωσία
E-mail: picl@pancyprian.com
Τηλ: 22 743 743, Φαξ: 22 677 656

ΛΗΔΡΑ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ ΛΤΔ

Λεωφ. Γρίβα Διγενή 66, Μέγαρο Παγκυπριακής
1080 Λευκωσία
Τ. Θ. 23942, 1687 Λευκωσία
E-mail: ledra@pancyprian.com
Τηλ: 22 743 700, Φαξ: 22 743 674

HELLENIC ALICO LIFE INSURANCE CO. LTD

Λεωφ. Κέννεντυ 38, 1087 Λευκωσία
Τ. Θ. 20672, 1662 ΛΕΥΚΩΣΙΑ
E-mail: life@hellenicalico.com
Τηλ: 22 450 650, Φαξ: 22 450 750

ΟΡΓ. ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΕΩΣ ΠΑΓΚΥΠΡΙΑΚΗ ΛΤΔ

Λεωφ. Γρίβα Διγενή 66, 3ος Όροφος,
Μέγαρο Παγκυπριακής, 1080 Λευκωσία
Τ. Θ. 21352, 1507 Λευκωσία
E-mail: finance@pancyprian.com
Τηλ: 22 743 800, Φαξ: 22 674 604

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ (ΦΑΚΤΟΡΣ) ΛΤΔ

Λεωφόρος Ευαγόρου 1, Κτίριο Μιτσή,
2ος Όροφος, 1394 Λευκωσία
Τ. Θ. 22738, 1523 ΛΕΥΚΩΣΙΑ
E-mail: hbfactor@hellenicbank.com
Τηλ: 22 392 245, Φαξ: 22 678 414

HELLENIC BANK TRUST AND FINANCE CORPORATION LTD

Δημοφώντος 5, 1075 Λευκωσία
E-mail: trust&finance@hellenicbank.com
Τηλ: 22 763 412, Φαξ: 22 760 261

Γραφεία Αντιπροσωπείας

SOUTH AFRICA REPRESENTATIVE OFFICE

4th Floor, West Tower, Sandton Square,
Corner Fifth & Maude Streets, Sandton 2146
South Africa

Postal Address

P.O.BOX 783392
Sandton, JHB, 2146
South Africa

E-mail: hibanksa@mweb.co.za

Tel: +27 11 783 0155/6

Fax: +27 11 783 0157

MOSCOW REPRESENTATIVE OFFICE

15 Savvinskaya Nab.

Moscow 119435, Russia

E-mail: hellenicbank@sovintel.ru

Tel: +7 (095) 792 99 88/ 89 792 99 58

Fax: +7 (095) 792 99 85

LONDON REPRESENTATIVE OFFICE

406 Holloway Rd, 1st Floor, Suite A, Holloway,
London N7 6PZ, United Kingdom

E-mail: hibrepo@hellenicbankrepo.co.uk

Tel: 0044 - 207 - 609 2342

Fax: 0044 - 207 - 609 3606